



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1990/7
18 December 1989

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок шестая сессия
Пункт 6 предварительной повестки дня

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ
ПО ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЯМИ 1989/3 И 1989/5 КОМИССИИ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА И РЕШЕНИЕМ 1989/136 ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ЮЖНАЯ АФРИКА		
ВВЕДЕНИЕ	1 - 28	1
А. Мандат и состав Специальной рабочей группы экспертов	1 - 16	1
В. Организация и методы работы	17 - 28	4
<u>Глава</u>		
I. ПРАВО НА ЖИЗНЬ, ФИЗИЧЕСКУЮ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ И ЗАЩИТУ ОТ ПРОИЗВОЛЬНОГО АРЕСТА И СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ	29 - 108	6
А. Право на жизнь	29 - 31	6
В. Смертная казнь и приведение в исполнение смертных приговоров	32 - 37	8
С. Содержание под стражей, включая условия содержания под стражей	38 - 57	10
D. Случаи пыток и жестокого обращения	58 - 64	14
E. Случаи смерти лиц в местах заключения и в полицейских участках	65 - 72	15
F. Правовая основа и отправление правосудия	73 - 102	16
1. Дело 12 из Бишо	91 - 95	19
2. Дело 26 из Апингтона	96 - 98	20
G. Политические процессы	103 - 108	21
II. ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ВКЛЮЧАЯ СОЗДАНИЕ БАНТУСТАНОВ И НАСИЛЬСТВЕННОЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ ЛЮДЕЙ	109 - 141	24
А. Апартеид	109 - 113	24
В. Противодействие политике апартеида	114 - 132	25
С. Создание бантустанов и насильственное переселение людей	133 - 141	28

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ, СВОБОДУ СЛОВА, СВОБОДУ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ПРАВО НА ОХРАНУ ЗДОРОВЬЯ	142 - 167 31
	А. Право на образование	142 - 143 31
	В. Право на свободу слова	144 - 162 32
	С. Право на свободу передвижения	163 - 165 40
	Д. Право на охрану здоровья	166 - 167 40
IV.	ПРАВО НА ТРУД И СВОБОДА АССОЦИАЦИИ	168 - 201 42
	Введение	168 - 173 42
	А. Право на труд	173 - 180 42
	В. Положение чернокожих рабочих	181 - 187 44
	С. Деятельность профсоюзов	188 - 190 46
	Д. Меры, направленные против профсоюзов	191 - 201 46
V.	ОБРАЩЕНИЕ С ДЕТЬМИ И ПОДРОСТКАМИ	202 - 229 48
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: НАМИБИЯ		
I.	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	230 - 249 55
II.	ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В НАМИБИИ В ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ 1989 года	250 - 278 58
	1. Выводы	279 - 280 63
	2. Рекомендации	281 64
	Ссылки	66
Приложение 1:	Соглашение между Народной Республикой Анголой, Республикой Кубой и Южноафриканской Республикой	70

ВВЕДЕНИЕ

А. Мандат и состав Специальной рабочей группы экспертов

1. Мандат Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, созданной в 1967 году согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека, был продлен в соответствии с резолюцией 1989/5 Комиссии от 23 февраля 1989 года. Эта резолюция была одобрена решением 1989/136 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года. Мандат Специальной рабочей группы действителен на период 1989-1990 годов.
2. На своей сорок пятой сессии в резолюции 1989/5 (пункт 26) Комиссия по правам человека постановила, что в состав Специальной рабочей группы экспертов должны войти следующие эксперты, выступающие в личном качестве: г-н Феликс Эрмакора (Австрия), г-н Умберто Диас Касануэва (Чили), г-н Мулка Говинда Редди (Индия), г-н Элли-Эликунда Е. Мтанго (Объединенная Республика Танзания), г-н Бранимир Янкович (Югославия), г-н Микуин Лелиэль Баланда (Заир). В соответствии с установленной Рабочей группой процедурой г-н Баланда был вновь избран Председателем Группы, а г-н Диас Касануэва - заместителем председателя.
3. В той же резолюции Комиссия постановила (пункт 27), что Специальная рабочая группа должна и далее исследовать и изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии, а также посягательства на права профсоюзов в Южной Африке. Вопрос о посягательствах на права профсоюзов в Южной Африке рассматривается в главе IV настоящего доклада. Комиссия просила также Специальную рабочую группу (пункт 28) в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и другими расследующими и контролирующими органами продолжать расследование случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке. Этому вопросу посвящена глава I настоящего доклада. Кроме того, Комиссия просила Рабочую группу (пункт 30) и впредь доводить до сведения председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он сочтет надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований. Комиссия также просила Рабочую группу (пункт 32) представить свой промежуточный доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.
4. В соответствии с принятой с момента создания Специальной рабочей группы практикой она хочет заявить, что на настоящем этапе Группа представляет промежуточный доклад, в котором не содержится ни выводов, ни рекомендаций, касающихся положения в Южной Африке. Однако Рабочая группа имеет намерение сформулировать выводы и дать рекомендации в окончательном докладе, который она должна представить Комиссии на ее сорок седьмой сессии в соответствии с пунктом 32 резолюции 1989/5 Комиссии.
5. Комиссия также вновь обратилась к правительству Южной Африки (пункт 29) с просьбой разрешить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии таким образом, чтобы: а) Специальной рабочей группе экспертов был гарантирован свободный, конфиденциальный доступ к любому заключенному, задержанному, бывшему заключенному, бывшему задержанному или любому другому лицу; б) правительство Южной Африки приняло твердое обязательство представлять любому лицу, дающему показания в ходе такого обследования, иммунитет от любого действия государственных учреждений в связи с участием в обследовании.

6. В этой связи следует напомнить, что в письме от 30 июня 1989 года, направленном правительству Южной Африки от имени Рабочей группы заместителем Генерального секретаря по правам человека, внимание правительства Южной Африки было обращено на просьбу Комиссии по правам человека, а именно на пункт 29 ее резолюции 1989/5.

7. Ниже приводится ответ от 5 октября 1989 года, переданный правительством Южной Африки на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека:

"Имею честь сослаться на Вашу записку G/SO 214 (47-5) от 30 июня 1989 года, в которой Вы обращаете мое внимание на соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека Организации Объединенных Наций и касающиеся мандата Специальной рабочей группы экспертов.

Мне поручено сообщить Вам, что с учетом последних событий в Намибии южноафриканские власти, имея возможность изучить доклад Группы 1989 года (документ E/CN.4/1989/8 от 31 января 1989 года), рассматривают данную просьбу Группы в гораздо более серьезном свете, чем ту, которая была получена 12 апреля 1989 года.

Хочу, кроме того, указать, что Южно-Африканская Республика все еще не имеет права участвовать в обсуждениях в Комиссии и ее органах и потому по-прежнему лишена возможности внести сколь-либо существенный вклад в ее работу, с тем чтобы обеспечить некое подобие сбалансированности ее докладов и резолюций.

(Подписано: Лесли Манли, Посол, Постоянный представитель при Организации Объединенных Наций в Женеве)"

8. Что касается положения в Намибии, Комиссия по правам человека в пункте 24 своей резолюции 1989/3 от 23 февраля 1989 года просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок шестой сессии доклад о политике и практике режима апартеида Южной Африки, нарушающих права человека в Намибии, и представить соответствующие рекомендации. Комиссия также просила Рабочую группу (пункт 22) провести на месте в 1989 году изучение условий жизни в Намибии и обращения расистского режима Южной Африки с ее населением.

9. 14 августа 1989 года на своем 747-м заседании Специальная рабочая группа экспертов, рассмотрев события, происходящие в последнее время в Намибии, постановила отложить посещение Намибии и предположительно наметила проведение такого посещения на декабрь 1989 года. На момент завершения работы Группы в декабре 1989 года организационные мероприятия еще не были завершены.

10. 4 декабря 1989 года на своем 756-м заседании в Женеве Рабочая группа вновь заявила о своем намерении посетить Намибию и с учетом этого постановила направить Генеральному администратору Намибии следующую телеграмму, в которой запрашивается разрешение на такое посещение.

"Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, совещание которой проходит в настоящее время в Женеве (Швейцария), выразила пожелание посетить Намибию в соответствии с пунктом 22 резолюции 1989/3 Комиссии, просившей Специальную рабочую группу провести на месте изучение условий жизни в Намибии и обращения с ее населением.

В целях выполнения мандата, полученного Рабочей группой от Комиссии по правам человека и Экономического и Социального Совета, Специальная рабочая группа экспертов была бы весьма Вам признательна, если бы Вы смогли счесть возможным сотрудничать в организации посещения Намибии Рабочей группой, приняв необходимые меры, и в частности выдав въездные визы. Рабочая группа хотела бы посетить Намибию в 1989 году или возможно раньше в 1990 году.

(Подписано: Микуни Лелиэль Баланда, председатель Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки)".

11. На момент принятия Рабочей группой своего доклада ответа ему получено еще не было. Рабочая группа предлагает, если ей удастся посетить Намибию, представить Комиссии добавление к разделу ее доклада, касающегося Намибии.

12. Кроме того, будучи серьезно обеспокоена сообщениями о непрекращающихся репрессивных мерах, принимаемых в отношении детей в Южной Африке и Намибии, Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1989/4 от 23 февраля 1989 года, в которой она просит Рабочую группу (пункт 8) уделить особое внимание вопросу о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии. В соответствии с этим Рабочая группа рассмотрит этот вопрос в отдельном докладе.

13. 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет, изучив соответствующий раздел доклада Рабочей группы (E/1989/88), принял резолюцию 1989/82 о нарушениях прав профсоюзов в Южной Африке и предложил Рабочей группе продолжать изучение существующего положения и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету.

14. В этой связи следует напомнить, что в своей резолюции 277 (X) от 17 февраля 1950 года Экономический и Социальный Совет установил процедуру, которая должна соблюдаться при рассмотрении обвинений в нарушении прав профсоюзов, направленных против правительств стран - членов Организации Объединенных Наций, являющихся одновременно членами Международной организации труда. В резолюции была установлена также процедура рассмотрения заявлений, направленных против государств - членов Организации Объединенных Наций, которые не состоят одновременно членами Международной организации труда. В соответствии с этой процедурой и с учетом выхода Южной Африки из МОТ в 1966 году Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1216 (XLII) от 1 июня 1967 года, в которой он уполномочил Группу получать сообщения и заслушивать показания свидетелей и рассматривать замечания, полученные от правительства Южной Африки при рассмотрении ею заявлений о нарушениях прав профсоюзов в Южной Африке и предложил Группе представить возможно скорее Экономическому и социальному совету доклад о своих заключениях и рекомендовать меры, которые должны быть приняты в конкретных случаях.

15. Таким образом, с 1967 года Рабочая группа уполномочена рассматривать заявления, касающиеся нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, и представлять доклады по этому вопросу Комиссии по правам человека и Экономическому и социальному совету. Рабочая группа рассматривает этот вопрос в главе IV настоящего доклада.

16. Настоящий промежуточный доклад, подготовленный в соответствии с мандатом, которым Специальная рабочая группа экспертов наделена, согласно резолюции 1989/3, 4 и 5 Комиссии и решению 1989/136 Экономического и Социального Совета, был принят Рабочей группой на ее заседаниях, проходивших в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4-8 декабря 1989 года.

В. Организация и методы работы

17. В целях выполнения мандата, полученного от Комиссии по правам человека и Экономического и Социального совета, Специальная рабочая группа 14-18 августа 1989 года предприняла миссию в Лондон с целью расследования, в ходе которого собиралась информация по вопросам, касающимся политики и практики, являющихся нарушением прав человека в Южной Африке и Намибии, о положении детей, а также по вопросу о правах профсоюзов в Южной Африке.
18. Рабочая группа провела девять заседаний (с 746 по 754 заседание), в ходе которых она вновь рассмотрела свой мандат в связи с его продлением и приняла решение об организации своей работы в 1989 и 1990 годах. Она рассмотрела также информацию, касающуюся развития ситуации в Южной Африке и Намибии.
19. Учитывая взаимодополняющий характер двух мандатов, Рабочая группа вновь осуществляла свою миссию совместно с г-ном Амосом Вако, Специальным докладчиком по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства, с тем чтобы на месте собрать информацию относительно нарушений права на жизнь.
20. В связи с положением в Южной Африке было заслушано 18 свидетелей, один - на закрытом заседании. На открытых заседаниях были заслушаны следующие свидетели: г-н Эйдан Уайт и г-н Морис Мутембени (746-е заседание); г-н Н. Рубин и г-н Кавкву Танква (748-е заседание); г-н Тозамиле Бота, г-н Гейвин Макфадден, г-жа Лулу Мабена, г-жа Джойс Дисеко и г-н Джоффри Биндман (749-е заседание); г-жа Люсия Отто и г-н Сифо Питьяна (750-е заседание); г-н Мэтью Темпл (751-е заседание); г-н Майкл Терри и г-н Мэтьюс Олифант (752-е заседание); г-н Стивен Киббл (753-е заседание); г-н Макс Колеман и г-н Марк Гютри (754-е заседание).
21. В связи с положением в Намибии были заслушаны на открытых заседаниях следующие шесть свидетелей: г-н Н. Рубин и г-н Кавкву Танква (748-е заседание); г-н Джоффри Биндман (749-е заседание); г-жа Люсия Отто и г-н Гейвин Кавтра (750-е заседание); г-н Майкл Терри (752-е заседание).
22. В соответствии с процедурой, которой Специальная рабочая группа экспертов придерживается с 1967 года, каждому свидетелю после установления его личности Председатель предлагал принять присягу или сделать торжественное заявление.
23. Председатель объяснял каждому свидетелю, какую цель преследует миссия и какие вопросы поручено исследовать Группе.
24. На своем 752-м заседании 17 августа 1989 года Рабочая группа, получив информацию, касающуюся г-на Нельсона Манделы, приняла решение послать председателю сорок пятой сессии Комиссии по правам человека телеграмму с просьбой предпринять любые действия, которые он сочтет нужными, в соответствии с пунктом 9 резолюции 1989/5 Комиссии с целью убедить компетентные органы в Южной Африке освободить г-на Манделу и всех остальных политических заключенных.
25. Рабочая группа направила идентичную телеграмму Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой обратиться к правительству Южной Африки с целью добиться освобождения Нельсона Манделы и всех остальных политических заключенных.

26. Как и в прошлом, а также с целью подготовки своего промежуточного доклада Рабочая группа проанализировала информацию, полученную ею из первых рук в ходе своей миссии по расследованию в Лондоне 14-18 августа 1989 года. Эта информация была получена в форме устных свидетельских показаний или письменных сообщений отдельных лиц и заинтересованных организаций. Кроме того, Рабочая группа осуществляла систематический обзор и анализ документов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, официальных вестников, публикаций, газет и журналов различных стран, а также трудов, посвященных относящимся к ее мандату темам.

27. При подготовке своего промежуточного доклада Рабочая группа также опиралась на соответствующие международные документы и учитывала резолюции по положению в Южной Африке и Намибии, принятые органами Организации Объединенных Наций (Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и социальным советом и Комиссией по правам человека), и соответствующие резолюции, принятые Всемирной организацией здравоохранения и Международной организацией труда. В обсуждениях, проходивших в Рабочей группе, принимал также участие Специальный комитет против апартеида.

28. В рамках выполнения своего мандата Рабочая группа описывает в настоящем промежуточном докладе вызывающее особую озабоченность положение в Южной Африке и Намибии. Рабочая группа оценивает положение в Южной Африке, особенно в том, что касается продления чрезвычайного положения (Часть первая), в свете вышесказанного и неизменно руководствуясь единственной целью предоставления международному сообществу максимально объективной информации о положении, существующем на этих территориях. Часть вторая доклада посвящена анализу конкретного положения в Намибии с учетом недавних позитивных изменений.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ЮЖНАЯ АФРИКА**Глава I****ПРАВО НА ЖИЗНЬ, ФИЗИЧЕСКУЮ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ И ЗАЩИТУ
ОТ ПРОИЗВОЛЬНОГО АРЕСТА И СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ****A. Право на жизнь**

29. Во исполнение своего мандата Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки изучила информацию из разных источников, свидетельствующую о расширении во всех отношениях применения репрессивных мер в Южной Африке, особенно с момента продления чрезвычайного положения 9 июня 1989 года. На основе представленной ей информации Рабочая группа рассматривает в настоящей главе такие вопросы, как право на жизнь, условия содержания под стражей, случаи пыток и жестокого обращения, случаи смерти лиц в полицейских участках, смертные приговоры и отправление правосудия.

30. Волна произвольных или невыясненных убийств политических активистов не снижается. О полном игнорировании права на жизнь чернокожего населения Южной Африки говорят следующие сообщения, доведенные до сведения Рабочей группы в рассматриваемый период:

а) 28 января 1989 года три человека были убиты и восемь ранены, когда полиция открыла огонь во время беспорядков в Дэвидсонвилле возле Рудепурга в Западном Ранде. Все погибшие: г-н Годфрей Витбуи (19 лет), г-н Эрик Менаген (30 лет) и г-н Флин Шумани (23 года) были из города Дэвидсонвилль. По утверждению полиции во время этого инцидента, происшедшего после того, как цветной подросток 14 лет получил ножевое ранение, один человек погиб, пятеро получили ранения, а несколько полицейских и муниципальных машин были забросаны камнями. Однако жители, наблюдавшие этот инцидент заявили, что столкновение началось после того, как г-н Годфрей Витбуи был якобы застрелен в затылок чернокожим полицейским по приказу белого полицейского 1/;

б) 30 января 1989 года сообщалось, что один из руководителей южноафриканского Движения за самоосознание черных Южной Африки, доктор Абубакер Асват (46 лет) был застрелен в пригороде Йоханнесбурга Соуэто. Доктор Асват, занимавший пост секретаря по вопросам здравоохранения в Организации народа Азании был убит в своем хирургическом кабинете 27 января 1989 года. Г-жа Альбертина Сисулу, жена арестованного лидера АНК г-на Вальтера Сисулу, работавшая медсестрой у доктора Асвата, обнаружила его тело после того, как услышала выстрелы. Утверждается, что ранее было совершено по крайней мере два покушения на жизнь доктора Асвата. Он был популярным "народным доктором", работал в Соуэто около 15 лет и часто вступал в конфликт с властями 2/;

с) 14 апреля 1989 года, всего через 10 дней после освобождения, г-н Крис Тандазани Нтули (30 лет), основатель Конгресса молодежи Наталя, был убит на пути домой из полицейского участка Инанда, куда он был обязан являться дважды в день в соответствии с постановлением об обязательной явке для регистрации 3/;

д) 19 апреля 1989 года представитель АНК Том Секина заявил о том, что два члена АНК, управляющий фермой Садам Наиду и механик Мос Толе, были застрелены 15 апреля 1989 года на ферме недалеко от Лусаки, Замбия. Как сообщается, г-н Секина заявил, что АНК не исключает политической подоплеки этих убийств 4/;

e) было сообщено о том, что Стивен Монони (28 лет) был избит до смерти в 1988 году двумя белыми фермерами, Луисом Вентером и Пьетом Фонче, в Оркни, западная часть Трансвааля, которые обвинили его в краже скота. В результате этого избияния Монони умер от кровоизлияния в мозг. Во время судебного разбирательства в суде Клерксдорпа, проходившего в середине апреля 1989 года, они были признаны виновными в избиянии и приговорены к выплате штрафа в размере 1 200 рандов каждый или к четырем месяцам тюремного заключения и шести месяцам условного тюремного заключения, которое может быть приведено в исполнение в течение пяти лет. Первоначально они не признали себя виновными в преднамеренном убийстве, затем оба изменили свое заявление и признали себя виновными в избиянии 5/;

f) широко сообщалось об убийстве преподавателя университета Дэвида Вебстера, 44 лет, который являлся поборником прав человека и был застрелен неизвестными убийцами около своего дома 1 мая 1989 года. Он принимал активное участие в кампании протеста против содержания под стражей без суда и являлся ведущим специалистом страны в вопросе об эскадронах смерти и, как утверждают, только что закончил подготовку документа о "неофициальных репрессиях" в Южной Африке. Было сообщено, что в этом документе объемом в 20 страниц, который должен был вскоре выйти, рассматривалась деятельность "эскадронов грязных дел, "бдительных", эскадронов смерти и вспомогательных подразделений" и делался вывод о том, что "произвольное содержание под стражей способствует более выверенному и нацеленному выбору жертв".

Согласно сообщениям, документ г-на Вебстера представлял собой научный труд, а не материалы расследования. Толчком к его созданию явилось убийство близкого друга Вебстера, Рика Тернера, в 1978 году. Вебстер стал изучать практику таких убийств и обнаружил, что во всех случаях полицейские досье закрывались и в них, указывалось, что убийцей является "неизвестное лицо или лица". Вебстер собрал данные, показывающие, что со времени смерти Тернера были убиты 60 активистов. Только по одному из этих случаев проводилось судебное разбирательство, и группа местных сотрудников полиции попала в тюрьму. Утверждается, что с 1980 года бесследно исчезли еще 5 активистов. Ни по одному из 113 случаев нападений на противников апартеида за последние четыре года не было возбуждено уголовного дела;

g) согласно сообщению, известный чернокожий активист движения против апартеида Эрик Гумеда (27 лет), который был выпущен на свободу 11 августа 1989 года после голодовки, 16 августа 1989 года скончался в больнице. Утверждается, что г-н Гумеда был застрелен неизвестными лицами в своем доме в поселении чернокожих Квамашу, в пригороде Дурбана 15 августа 1989 года. Полиция заявила, что проводится расследование;

h) в последнее десятилетие более 60 человек, в основном членов Африканского национального конгресса (АНК) и сочувствующих ему лиц, были убиты за пределами Южной Африки, причем многие из них - в соседних государствах;

i) в выпусках "Индепендент" от 17, 20, 21 и 22 ноября 1989 года сообщалось, что бывший сотрудник полиции безопасности, капитан Дирк Йоханнес Кутзе (44 года), признался в том, что он возглавлял специальный эскадрон смерти, который был сформирован в соответствии с приказами высшего руководства полиции страны с целью ликвидации врагов правительства. Как утверждает, он сообщил подробные сведения о руководимой полицией террористической сети, действующей как внутри страны, так и за ее пределами. Эта информация появилась в интервью, которое взял г-н Жак Паувон из "Фрайе веекблад", еженедельной газеты, выходящей в Йоханнесбурге на языке африкаанс. Капитан Кутзе рассказал о методах, применявшихся в ходе различных операций и убийств,

и, как утверждается, признал, что он имел соответствующую информацию или неосредственную ответственность в случае десяти убийств, а также в случае многочисленных покушений на убийства, похищений и взрывов бомб. В частности, он упоминал убийство г-на Гриффита Мксенге и его жены Виктории, кристов, являвшихся политическими активистами; г-жи Рут Ферст, жены генерального секретаря коммунистической партии Южной Африки, и г-на Патрика Меку, также являвшегося активистом. Признания капитана Кутзе были получены после того, как приговоренный к смерти бывший полицейский г-н Алмонд Нофомела дал письменные показания, утверждая, что он являлся сотрудником полицейского подразделения, занимавшегося убийствами. Г-н Давид Чиколанго, также утверждавший, что он находился в подчинении у капитана Кутзе, подтвердил, что он вместе с г-ном Нофомела входил в группу из четырех человек, которые ножами убили г-на Мксенге;

j) согласно сообщениям, капитан Кутзе утверждал, что в период 1980-1982 годов он возглавлял подпольный эскадрон смерти, сотрудники которого не носили форму. В ходе интервью он сообщил, как заставляли "исчезать" пойманных партизан АНК: их убивали выстрелами с близкого расстояния из пистолетов русского производства, а тела затем сжигали. Он также описывал, каким образом бывших партизан АНК, известных как "Аскарис", заставляли пойти на предательство и превращали в убийц. Кроме того, он рассказал, что принадлежащая полиции фирма "Влак плас", расположенная недалеко от Претории, являлась оперативно-учебным центром его ударной группы, которая в свою очередь была одним из пяти подразделений подобного рода. Полицейское управление в Претории признало существование специального подразделения по борьбе с терроризмом, известного под названием "Аскарис" или "группы-А", однако отрицало, что сотрудники этого подразделения были замешаны в убийствах или другой незаконной деятельности. Оппозиционная Демократическая партия и несколько выступающих против апартеида групп потребовали создания комиссии кристов, полномочной вызывать в суд, которая должна была бы заменить полицейскую следственную группу, назначенную после того, как были сделаны приведенные выше утверждения. По сообщению "Интернэшнл геральд трибюн" от 29 ноября 1989 года президент Фредерик де Клерк принял решение о ликвидации существующей системы обеспечения национальной безопасности и в том числе совета государственной безопасности. Представляется, что его решение направлено на восстановление роли кабинета, в котором преобладают гражданские лица, как высшего руководящего органа, занимающегося вопросами государственной безопасности.

31. О других случаях смерти при вызывающих подозрение обстоятельствах говорится в пунктах 33, 34 и 35.

В. Смертная казнь и приведение в исполнение смертных приговоров

32. На основе полученной информации Специальная рабочая группа с глубокой озабоченностью отметила рост числа смертных приговоров, выносимых при разбирательстве дел политического характера. В документе от февраля 1989 года, представленном Рабочей группе организацией "Эмнести интернэшнл", указывается, что Южная Африка занимает одно из первых мест в мире по числу выносимых судом смертных приговоров. В последние годы ежегодно приводится в исполнение более 100 смертных приговоров. Процент замены властями смертной казни на пожизненное заключение сократился. Смертные приговоры выносятся преимущественно представителям чернокожего населения судами, состоящими практически полностью из белых, причем 97% из 1 070 казненных через повешение в Южной Африке с 1980 по 1988 год - чернокожие. По данным из того же источника, ни один чернокожий, за исключением одного судьи в так называемом

"независимом хоумленде" Бопутатсвана, никогда не назначался судьей или судебным консультантом в Южной Африке. В то время как имеется более 90 случаев предъявления чернокожим обвинения в изнасиловании белых женщин, ни одному белому не предъявлялось обвинения в изнасиловании чернокожей женщины, если при этом жертва не была убита.

33. По мнению Центра по правам человека в Йоханнесбурге, "представляется, что наши суды рассматривают расистский элемент в преступлении белого против черного как смягчающее обстоятельство, а в преступлении черного против белого - как отягчающее обстоятельство". Южноафриканские адвокаты критикуют недостатки системы правовой помощи, отсутствие автоматического права на апелляцию (см. пункт 102) и другие процедурные вопросы, которые ухудшают положение бедных, в основном чернокожих подсудимых. Правовой защитой таких лиц зачастую занимаются назначаемые судом адвокаты pro deo (т.е. самые младшие и, как правило, наименее опытные адвокаты), причем ни один адвокат заранее не готовится к суду. Как правило, не хватает средств для вызова свидетелей-экспертов в целях смягчения наказания, особенно в случаях, когда участвует адвокат pro deo.

34. Согласно информации, переданной Рабочей группе организацией "Эмнести интернэшнл", большинство южноафриканцев, приговоренных к смертной казни, были осуждены за убийство. Меньшее их число было приговорено к смертной казни за изнасилование, воровство, грабежи, похищения при отягчающих обстоятельствах, измену или "терроризм", как это широко определено в законе о внутренней безопасности от 1982 года.

35. Смертный приговор в Южной Африке обязателен в отношении лиц, осужденных за убийство, если суд не признает доводов защиты о том, что имелись смягчающие обстоятельства. В докладе, представленном Рабочей группе организацией "Блэк Сэш" указывается, что смертный приговор все чаще выносится в политических процессах и судебных разбирательствах убийств по политическим мотивам. Это произошло недавно при разбирательстве дела 26-ти из Аппингтона, 14 из которых были приговорены к смерти в мае 1989 года, и дела 16-ти из Бишо в так называемом "независимом хоумленде" Сискей, 12 из которых были приговорены к смерти в июне 1989 года. Подсудимых, проходящих по таким делам, зачастую содержат под стражей инкоммуникадо длительный период времени, прежде чем они предстают перед судом; некоторых из них подвергают физическим пыткам, а полученные от них и других лиц во время длительного содержания под стражей инкоммуникадо заявления нередко ложатся в основу выдвигаемых обвинением доказательств.

36. Ниже приводится список лиц, которые, как сообщается, были казнены в период с 1 января по 4 октября 1989 года.

<u>Имя</u>	<u>Дата</u>
Бакири Нельсон	13/01
Йоханнес Мангате	13/01
Джозеф Лецири	09/03
Бенфисиус Секготе	09/03
Давид Темба Кекана	13/03
Джекобус Конзи	14/03
Раймонд Шози	14/03
Джозеф Мадонсела	17/03
Джабулани Нкози	17/03
М. Б. Нгкобо	15/04

Ндумисо Сило Сифенука	20/04
Макезвана Мензе	20/04
Мландели Бобби Лесити	25/04
Мксолиси Барисе	25/04
Леонард Адриансе	25/04
Паулус Дубе	26/04
Бути Мокуна	26/04
Давид Миллар	26/04
Раймонд Нтшангазе	26/04
Антон Кун	24/05
Джеймс Генри Коен	24/05
Симон Мбата	25/05
Патрик Мосоми	25/05
Абрахам Мнгомезулу	25/05
Яссим Харрис	02/06
Сандра Смит	02/06
Майкл Еразмус	02/06
Джекоб Ндаба	02/06
Мксолиси Исаак Чонгойи	06/06
Кейт Симонс	08/06
Томас Сибиси	08/06
Соломон Мхланга	08/06
Майкл Моррис	13/06
Эйталер Десмонд	13/06
Джозеф Лебелоане	18/07
Джозеф Цебана Маньяне	18/07
Симон Томми Селепе	18/07
Мангена Джеффри Бусман	29/09
Альфред Ндлела	29/09
Стивен Мнчуну Кетокуле	04/10
Самуэль Моголо (или Мготло)	04/10
Алфей Танга (или Танса или Танцане)	04/10

37. 28 сентября 1989 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла в ходе своей сорок четвертой сессии резолюцию 44/1, призвав южноафриканские власти в срочном порядке отменить смертный приговор, вынесенный г-ну Мангене Джеффри Бусману, и настоятельно призвала все государства и организации использовать свое влияние и принять срочные меры, с тем чтобы спасти ему жизнь. Генеральная Ассамблея также призвала южноафриканские власти отменить смертные приговоры, вынесенные всем политическим заключенным, в качестве шага к созданию условий, способствующих мирному урегулированию положения в Южной Африке. Несмотря на это, осужденный был казнен 29 сентября 1989 года.

С. Содержание под стражей, включая условия содержания под стражей

38. В соответствии с Законом о государственной безопасности от 1953 года президент Южной Африки может объявить чрезвычайное положение и суды не имеют права оспаривать его решения. В целях обеспечения безопасности государства или общественного порядка президент наделен законодательными полномочиями, реализуемыми через так называемые "правила", которые должны представляться в парламент в течение 14 дней. Следует отметить, что до 1985 года эти полномочия использовались только один раз после инцидентов в Шарпевиле в 1960 году.

39. В соответствии с Законом 1986 года о внесении поправок в Закон о государственной безопасности президенту нет необходимости объявлять чрезвычайное положение, так как министр законности и порядка имеет право объявлять отдельные районы или даже всю страну зоной беспорядков. Эта мера действительна на срок до трех месяцев, но с разрешения президента может возобновляться неопределенно долго. Срок установки чрезвычайного положения, объявленного президентом, автоматически истекает через 12 месяцев.

40. Как было упомянуто в предыдущих докладах Рабочей группы, чрезвычайное положение вводилось в 1985, 1986, 1987, 1988 и 1989 годах подряд путем прокламаций.

41. Срок действия нынешнего чрезвычайного положения был возобновлен 9 июня 1989 года. Поэтому по-прежнему действуют все законы, введенные ранее в условиях чрезвычайного положения.

42. Специальная рабочая группа с глубокой озабоченностью отмечает, что заключенные по-прежнему подвергаются жестокому обращению. При нынешних правовых структурах очень трудно предотвратить это или осуществлять контроль за условиями содержания заключенных.

43. Случай Рафика Рохана, журналиста из Дурбана, показывает, как обращаются с обвиняемыми с момента их взятия под стражу (см. также главу III В. Право на свободное выражение своего мнения). Дело не только в недопущении сношений с адвокатами и членами семей, но и в том, что жестокому обращению в форме одиночного заключения и долгих безжалостных допросов предшествуют зверские избиения. Г-н Рохан был задержан в середине апреля 1989 года в соответствии с разделом 29 Закона о внутренней безопасности якобы за причастность к организации взрывов бомб в этом городе. Была выражена глубокая озабоченность по поводу состояния его здоровья, так как по утверждению полиции он "сломал ногу во время ареста".

44. В начале февраля 1989 года заключенные по всей Южной Африке объявили голодовку, захватившую и значительную часть марта 1989 года. Она явила собой выдающийся пример массового протеста в чрезвычайно трудных условиях. Широко распространенные и согласованные действия заключенных, включая бегство из больницы участвовавших в голодовке заключенных, привлекли внимание международной общественности к их бедственному положению.

45. В отношении числа лиц, которые фактически были выпущены на свободу, имеются противоречивые сведения. Хотя было сообщено о том, что большое число задержанных было выпущено на свободу в марте 1989 года, на самом деле, как утверждает, были освобождены лишь около 630 человек. К сожалению, в отношении большинства из них были изданы драконовские запретительные предписания. Подтверждением тому являются случаи Ксолела Пилай Мдатулвы и Раймонда Сутнера:

а) согласно предписанию от 3 апреля 1989 года Ксолела Пилай Мдатулва из Куинстауна должен находиться под домашним арестом 20 часов в сутки, а в оставшиеся 4 часа должен дважды являться в полицейский участок для регистрации. Применяемые к нему ограничения не дают ему возможности возобновить работу. Ему также запрещено участвовать в деятельности 12 организаций, причем некоторые из них не существовали во время его задержания;

b) 21 февраля 1989 года сообщалось о том, что г-н Раймонд Суттнер, преподаватель факультета права университета Витватерсранда, в течение пяти месяцев после выхода на свободу подвергается жестким ограничениям. Он провел более двух лет в тюрьме, причем из них 18 месяцев - в одиночном заключении. Министр законности и порядка отклонил ходатайство адвоката г-на Суттнера о смягчении применяемых к нему ограничений б/. Приводится заявление Национальной ассоциации демократических юристов (НАДЮ) о том, что "передача юрисдикция судов исполнительным органам без конкретизации указания критериев оценки обстоятельств дел породила серьезную правовую неопределенность" г/. Это заявление было сделано после отклонения ходатайства о смягчении весьма жестких ограничений, применяемых к г-ну Суттнеру.

46. Анализ порядка выдачи предписаний об ограничениях, применяемых к выпущенным на свободу лицам д/, показывает, что они не одинаково жестко применяются во всех районах страны. В течение первых трех месяцев 1989 года к 55,7% лиц, выпущенных на свободу, применялись ограничения. Однако если в Натале такие ограничительные предписания применялись лишь по отношению к 27,2% бывших заключенных, то в районе ПВВ и в восточной части Капской провинции эта цифра превышала 70%.

47. В начале 1989 года, согласно данным, собранным адвокатами восточной части Капской провинции, отделениями организации "Блэк Сэш" и Конференцией заключенных, в восточной части Капской провинции содержались под стражей не менее 224 человек. В это число не входят заключенные в так называемых "независимых хоумлендах" Сискеи и Транскей. Из общего числа лиц, арестованных в соответствии с правилами чрезвычайного положения, 90 человек (87 мужчин и 3 женщины) более года содержались в тюрьме без суда.

48. Министр законности и порядка 23 апреля 1989 года информировал южноафриканский парламент о том, что 82 человека содержатся под стражей в соответствии со статьей 29 Закона о внутренней безопасности от 1982 года. Другие лица находятся в тюрьмах в соответствии с аналогичным законодательством в четырех так называемых "независимых хоумлендах". Комиссия по правам человека в Йоханнесбурге сообщила 15 июня 1989 года о том, что 170 человек содержатся под стражей без судебного разбирательства. Исключая лиц, содержащихся под стражей в так называемых "хоумлендах", 64 заключенных находятся в тюрьмах в соответствии с правилами чрезвычайного положения. Комиссия по правам человека в Йоханнесбурге 28 июля 1989 года сообщила о том, что, по ее оценкам, общее число лиц, содержащихся под стражей в так называемых "независимых хоумлендах" в соответствии с законом о внутренней безопасности и аналогичным законодательством, составляло 107. По оценкам этой же Комиссии на 11 августа 1989 года на том же основании содержались под стражей 148 человек. Положения закона о внутренней безопасности разрешают содержать заключенного в одиночной камере неограниченное время для целей ведения допроса, без права доступа к нему кого бы то ни было, за исключением государственных должностных лиц. Юрисдикция судов в отношении подобного содержания под стражей почти полностью исключена. Заключенные, содержащиеся под стражей в соответствии со статьей 29, утверждают, что к ним постоянно применялись пытки и избиения.

49. Было сообщено о том, что в середине августа, помимо лиц, содержащихся под стражей, на 680 человек распространялись запретительные предписания, выданные в соответствии с правилами чрезвычайного положения. Многие из этих лиц уже находились длительное время в заключении е/.

50. К концу сентября 1989 года число лиц, содержащихся под стражей без суда, возросло до 441 - самая высокая цифра с начала апреля 1989 года. Среди заключенных были следующие члены ОДФ: Курник Ндлову, Титус Мафоло, Луис Мгуни, Тревор Мануэл, Вилли Хофмейр, Джоес Мабудефхаси, Вильгельм Либенберг, Сэнди Смит, Мандла Дламини и Бен Малондобоzi ж/.

51. В заключении также находятся следующие лидеры КЮАП: Амос Масондо, Эванс Новунга, Иканенг Матлеле, З. Соквана, Шадрок Бонгани и М. Нлеко. Эдвард Млондобузи содержится под стражей в Венде 11/.

52. В общей сложности 487 граждан Южной Африки занесены в публикуемый правительством "Сводный список". Печать не имеет права цитировать их слова 12/.

53. С 1948 по 1987 год правительство запретило 24 организации, в то время как в одном лишь 1988 году в соответствии с правилами чрезвычайного положения была запрещена деятельность 32 организаций. Ограничения в рамках чрезвычайного положения означают запрет любой деятельности организации, помимо ее административных и правовых функций. Исключением из этого правила являются ограничения наложенные на КЮАП, для которой установлен перечень видов деятельности, которыми ей не разрешается заниматься. Это практически не дает ей возможности вести какую бы то ни было "политическую" работу и ограничивает ее исключительно "профсоюзными" мероприятиями. Среди организаций, запрещенных в соответствии с правилами чрезвычайного положения, 12 молодежных движений. Впервые со времени введения чрезвычайного положения в 1985 году запрещена деятельность и двух правых организаций 13/.

54. По состоянию на 1 февраля 1989 года в соответствии с правилами чрезвычайного положения под стражей содержались 924 человека. Комиссия по правам человека в Йоханнесбурге располагает информацией только о 426 лицах, которые были выпущены на свободу в период с 1 февраля по 31 марта 1989 года. Остальные 498 человек либо по-прежнему содержатся под стражей, либо еще не получено уведомления об их освобождении.

55. В приведенные выше данные не включен 21 заключенный, которые были задержаны после 1 февраля 1989 года и впоследствии выпущены на свободу, и еще 36 человек, которые были освобождены, но сроки заключения которых не известны. Следует отметить, что данные по этим двум группам заключенных могут в определенной мере дублироваться.

56. До сведения Специальной рабочей группы была доведена информация о том, что г-н Абдул Азиз Кадер и отец Грейам Корнелиус страдают пост-травматическим нервно-психическим расстройством, вызванным содержанием в заключении. По мнению Ллойда Вогельмана, преподавателя факультета прикладной психологии университета Витватерсранда, имеющего большой опыт работы с заключенными, последние после освобождения страдают пост-травматическими нервно-психическими расстройствами разной степени. У них наблюдаются как физические, так и психологические последствия, проявляющиеся в нарушении функции желудка, депрессии, потере сна и концентрации внимания 14/.

Образование

57. Утверждается, что многие заключенные все в большей мере сталкиваются с трудностями, в том что касается продолжения учебы в учебных заведениях после освобождения. Группа учащихся - Координационный комитет учащихся Соуэто - утверждает, что многим бывшим задержанным отказывают в приеме в ряде школ Соуэто, а инспекторов во время плановых проверок сопровождают сотрудники сил безопасности 15/.

D. Случай пыток и жестокого обращения

58. Положение в отношении применения пыток в период содержания под стражей остается таким же, каким оно было описано Специальной рабочей группой в ее последнем докладе (E/CN.4/1989/8). О применении пыток в полицейских участках и после задержания без предъявления обвинения сообщается и в печати, и в показаниях, представленных отдельными лицами Рабочей группе во время ее последней миссии в Лондон.

59. Следует напомнить, что постоянно поступают сообщения о пытках от лиц, задержанных в соответствии с разделом 29 Закона о внутренней безопасности 1982 года. Однако в этих случаях обращение в суд невозможно, поскольку суды не обладают никакой юрисдикцией в отношении лиц, задержанных согласно положениям этого закона.

60. На своем 749-м заседании в Лондоне Рабочая группа была информирована представителем АНК о том, что задержанных Леви Мотсебу, Эдварда Мелинде, Чифхиве Маронго и Джозефа Мадлолу жестоко избили, пытали электрошоком и столкнули в глубокую яму, в которой после долгого падения они упали на что-то похожее на сеть, которую жертвы не могли видеть в темноте.

61. Этот же свидетель далее особо указал на случай Джозефа Мадлолы из Леуфонтейна, который сообщил о пытках применявшихся к нему потому, что он не мог опознать или обвинить лиц, имена которых были в показанном ему списке. По словам Мадлолы, группу задержанных держали в полугрузовике и поочередно отводили в расположенную поблизости палатку. Его заставили раздеться догола, наручниками приковали к столбу и приказали сесть на землю. Затем ему заткнули рот и нос влажной тряпкой, а на голову накинули мокрую парусиновую мешковину, так что он едва мог дышать. После этого его пытали электрошоком, прикладывая электроды к половым органам, затылку, почкам, бедрам, практически ко всем частям тела. Когда он потерял сознание, мешковину с него сняли. Позднее, когда он пришел в себя, допрос повторился. После освобождения Мадлола, как сообщается, по-прежнему испытывает боли, мочится с кровью, с трудом передвигается и имеет физические признаки жестоких издевательств, которым его подвергали 16/.

62. В дополнение к этому представитель АНК сообщил о случае г-жи Абрахамс, обвинявшейся в террористической деятельности, которая рассказала судье в Йоханнесбурге о том, что, когда она содержалась в одиночной камере, полицейский угрожал убить ее, если она откажется подписать признание. Она описала суду, как уорент-офицер Джеф Бензиен, ворвался в комнату, где ее допрашивали, и заявил другим полицейским, что они должны позволить ему убить ее. Она согласилась подписать признание, так как боялась, что будет содержаться в одиночной камере бесконечно. Об этом случае также сообщила газета "Стар" 27 июля 1989 года.

63. Было сообщено, что бывший полномочный посол Сискея в Южно-Африканской Республике Доу Стейн потребовал расследования Красным Крестом существующей во всех тюрьмах Сискея практики обращения с заключенными. Он выразил особую обеспокоенность по поводу двух заключенных, его преемника В. Мафани и полковника Вуяни Генде. Мафани якобы видел, что Генду жестоко избивали во время содержания под стражей в надежде заставить его дать показания о том, что другие полицейские замешаны в убийстве Эрика Митонги из Института демократических альтернатив в Южной Африке (ИДАМА) 17/. В середине марта 1988 года сообщалось о том, что 6 сотрудников полиции Сискея, включая двух генералов, были арестованы за убийство г-на Митонги. В ходе суда над ними стало совершенно ясно, что пытки и избиения являются широко распространенной

практикой и обычным методом обращения с заключенными. Сообщалось, что, по мнению наблюдателей, справедливость не восторжествовала, потому что обвиняемых осудили по менее строгим пунктам обвинения в преступном лишении жизни и за воспрепятствование достижению целей правосудия 18/.

64. В статье об ответственности врачей по отношению к лицам, задержанным в соответствии с правилами чрезвычайного положения, опубликованной в "Уикли мэйл" 2 февраля 1989 года, г-н Дэвид Маккейд-Мейсон, профессор права Университета Натала, Дурбан, призвал Медицинскую ассоциацию Южной Африки (МАЮА) сотрудничать с медицинскими организациями, занимающимися вопросами прав человека, и дать четкие инструкции своим членам в отношении обращения с заключенными, в частности в том, что касается этических проблем, связанных с условиями лечения и конфиденциальностью. Он далее заявил, что МАЮА "по-прежнему занимает уклончивую позицию" по ключевым вопросам: она до сих пор "официально не осудила политику апартеида, содержание под стражей без суда и содержание под стражей детей, даже несмотря на признание ею того, что некоторых заключенных подвергают грубым издевательствам".

Е. Случаи смерти лиц в местах заключения и в полицейских участках

65. Представленная Рабочей группе информация, которая отражена в нижеследующих пунктах, свидетельствует о том, что по-прежнему отмечаются случаи, когда смерти лиц, по которым имеются сообщения, предшествовали жестокое обращение, насилие и пытки.

66. 13 февраля 1989 года было сообщено о том, что г-н Маркс Лебело, старший судья в Лебове, установил, что некоторые из сотрудников полиции Лебове, находившиеся при исполнении служебных обязанностей 17 октября 1985 года в полицейском участке Болобеду, виновны в смерти студенческого лидера г-на Нгвако Франса Рамалеле, умершего 18 октября 1985 года. Он был арестован за день до этого, но в тот же день его тело со следами жестокого избиения было обнаружено у дороги за пределами города. В ходе следствия было представлено свидетельство о том, что полиция арестовала г-на Рамалеле и г-на Роберта Макокгу в торговом центре города Гра-кгапане. Они были доставлены в полицейский участок, где, как утверждается, были подвергнуты избиению группой полицейских в количестве не менее 13 человек. Г-н Макокга показал, что его били ремнями, плетками, палками, прикладами, ногами. Он далее сообщил, что во время избиения его подвесили за руки и ноги. По его словам, с г-ном Рамалеле обращались таким же образом. Затем их бросили в полицейский фургон и вывезли из города. На повороте на Леувкрал их выбросили, посчитав, что они мертвы. Г-на Рамалеле позднее подобрали и отвезли в госпиталь, где он скончался. Капитан Раммутл показал в суде, что после ареста указанных двух лиц оставили без охраны во дворе с незапертыми воротами, так как полицейским пришлось вернуться обратно в город, чтобы разобраться с поступившими сообщениями о "беспорядках". По их возвращении оба задержанных исчезли; однако в книге происшествий нет записи о побеге из полицейского участка, и полиция не начала розыска. В своем резюме г-н Дикганг Мозенеке сообщил суду о том, что полиция Лебовы выплатила г-ну Макокге 5 000 рандов в порядке внесудебного урегулирования иска об избиении, что свидетельствует о признании вины 19/.

67. Имеется совпадающая информация из разных источников показаний, данных в мае 1989 года в ходе расследования случая смерти в полицейском участке Эшли Криела, застреленного в июле 1987 года. Застреливший Криела уорент-офицер Бензнен показал, что он "непреднамеренно нажал на спусковой крючок". Его показание было опровергнуто судебно-медицинским экспертом д-ром Дэвидом Клатзоу, который сообщил, что при экспертизе оружия было установлено, что дуло

пистолета не прикасалось к телу покойного во время выстрела. Бензиен сообщил полиции, что после ареста Криел вырвался и пытался бежать. Он "схватил" его сзади и в борьбе выстрелил 20/.

68. Уорент-офицер Бензиен отрицал, что на брошюре со словами "Свобода или смерть - в победе сомнений нет" он дописал: "Не для тебя" и что на фотографии он перечеркнул лицо Эшли Криела крестом и написал: "Одним меньше, предстоит убрать еще...".

69. 9 июня 1988 года Станца Бопане, служащий общинного центра по вопросам ресурсов и информации, был, как сообщают, задержан вместе со своим коллегой. Полиция утверждает, что он сбежал три дня спустя, но его семья считает, что он был убит. На вопрос, заданный в парламенте Яном Ван Эком, министр законности и порядка ответил, что "делается все возможное, чтобы обнаружить и вновь арестовать этого человека" 21/.

70. Исполняющий обязанности комиссара полиции генерал-лейтенант Йоханн Ван дер Мерв заявил, что после опубликования результатов вскрытия тела Даниэля Квоболо, который умер во время содержания под стражей по обвинению в грабеже квартир, двум сотрудникам южноафриканской полиции, вероятно, будет предъявлено обвинение в убийстве 22/. На момент принятия этого доклада Специальная рабочая группа не получила информации о результатах этого расследования.

71. 23 января 1989 года Патрик "Колода" Дакузе (36 лет) был застрелен полицейскими, которые утверждают, что он пытался взорвать ручную гранату, приведя их к подпольному складу оружия в Кайелитше. Хотя полиция заявляет, что ему было предъявлено обвинение три дня спустя после его задержания 17 января 1989 года, ни его семья, ни его адвокат не были информированы о его задержании, месте, где он содержался или о предстоящем суде над ним 23/.

72. 21 апреля 1989 года Динана Мбетени (21 год) был найден повешенным на электрическом проводе, привязанном к решетке полицейской камеры в Алисе, Сискей. Офицер полиции Сискея, отвечающий за связь с общественностью, заявил, что этот человек умер в то время, когда полиция расследовала обстоятельства поджога в высшей школе Вукани в Нгевази 24/.

F. Правовая основа и отправление правосудия

73. Южноафриканское правительство постоянно стремится сохранить подобие законности при безжалостном подавлении оппозиции. Как упоминалось в предыдущих докладах Специальной рабочей группы, действующие с 1986 года чрезвычайные законы играют важную роль в арсенале ранее принятых законов апартеида. По мере того как набирает силу активное противодействие несправедливым правовым структурам, созданным для подавления чернокожего большинства Южной Африки, южноафриканские суды выносят все более строгие приговоры.

74. Как было отмечено выше, при рассмотрении дел об убийствах смертный приговор обязателен, если суд не находит смягчающих обстоятельств. Однако смертный приговор не может выноситься женщине, осужденной за убийство своего новорожденного ребенка, беременной женщине или лицу, которое на момент совершения правонарушения не достигло 18 лет.

75. Дела по обвинению в преступлении, наказуемом смертной казнью, рассматриваются в Верховном суде судьей при двух заседателях. Заседателями обычно являются профессиональные юристы, участвующие в принятии решений по вопросам факта, например о наличии отягчающих или смягчающих обстоятельств. Судья сам решает вопросы права и лишь он один обладает дискреционным правом в отношении вынесения приговора.

76. Лица, приговоренные к смертной казни, не располагают автоматическим правом на апелляцию и должны обращаться к судье с ходатайством о разрешении на обжалование приговора. При принятии решений по таким ходатайствам судья должен учитывать, имеется ли "разумная вероятность" того, что апелляционный суд может прийти к мнению, не совпадающему с его мнением.

77. Если судья отклоняет ходатайство об апелляции, осужденный может направить главному судье петицию с просьбой разрешить обжаловать осуждение и приговор. Главный судья может рассмотреть петицию сам или передать ее судье апелляционного суда. В любом случае решение является окончательным. За исключением так называемых "независимых хоумлендов" Сискея, Транскея и Бопутатсваны, где имеются свои собственные апелляционные суды последней инстанции, апелляционным судом последней инстанции является апелляционная палата Верховного суда в Блумфонтейне.

78. Обвиняемый, апелляция которого была отклонена, может подать президенту страны прошение о помиловании. Президент страны имеет право помилования и замены смертного приговора другим наказанием. Он также может потребовать, чтобы суд, первоначально проводивший разбирательство, изучил вновь открывшиеся обстоятельства, которые могут повлиять на вынесенный приговор.

79. Рост числа казней, особенно за правонарушения, возникающие в связи с политическими протестами, как представляется, придали новый импульс борьбе противников смертной казни. В прошлом году против смертной казни высказались религиозные, профсоюзные и борющиеся с апартеидом организации, группы по правам человека и юристы. Некоторые из них предлагают полностью отменить смертную казнь, другие выступают против ее применения за преступления по политическим мотивам.

80. В обновленном докладе по вопросу о смертной казни организации "Эмнести интернэшнл" за июль 1989 года отмечается, что за отмену смертной казни выступают и некоторые судьи. Сообщается, что в августе 1988 года на встрече со студентами факультета права в Дурбане судья Бойсенсед заявил, что вынесение смертного приговора "является самым страшным событием" в его жизни. Он добавил, что в предыдущие два года ему пришлось дважды выносить смертный приговор. "Если бы у меня было право выбора, - сказал он, - я бы внес поправку в закон, с тем чтобы мне никогда не пришлось сделать этого вновь; до тех пор, пока смертная казнь предусмотрена законом, я обязан это делать". Сообщалось, что ряд старших адвокатов отказались быть членами суда, поскольку они являются противниками смертной казни.

81. В результате деятельности ряда организаций по правам человека, таких как Общество за отмену смертной казни в Южной Африке и "Блэк Сэй", были преданы гласности случаи приговоренных к смертной казни заключенных, в отношении которых была установлена дата казни, хотя надлежащие апелляционные процедуры не были соблюдены или их прошения о помиловании так и не были получены президентом страны.

Расовая дискриминация

82. Как уже было упомянуто выше (пункт 32), одним из наиболее вопиющих аспектов применения смертной казни в Южной Африке является вынесение смертных приговоров преимущественно представителям чернокожего населения (включая лиц, официально признаваемых "цветными") судами, состоящими практически полностью из белых. В докладе от 2 октября 1989 года было сообщено о том, что в числе 39 казненных лиц было 29 чернокожих, 8 цветных и 2 белых 20/.

83. Исследование, проведенное в конце 60-х годов профессором Барендом ван Никерком из университета Наталя по вопросу о судебной и расовой предвзятости при вынесении приговоров, равно как и более поздние исследования, однозначно указывают на то, что чернокожие подсудимые имеют большую вероятность быть приговоренными к смертной казни, особенно если жертвой является белый человек.

Недостатки системы правовой помощи

84. Согласно информации, представленной Рабочей группой организацией "Эмнести интернэшнл" (753-е заседание), большинство чернокожих обвиняемых, не имея средств, предстают перед судом без адвоката; суд назначает адвокатов обвиняемым в совершении преступлений, наказуемых смертной казнью, хотя закон этого и не требует. Утверждалось, что назначаемые судом адвокаты, как правило, являются самыми младшими членами коллегии адвокатов и получают значительно меньшее вознаграждение по сравнению с адвокатами, нанимаемыми другими обвиняемыми. Гонорары, выплачиваемые назначаемым судом адвокатам, дают им возможность уделить лишь минимум времени для консультаций с обвиняемым до начала разбирательства и не позволяют назначить солиситора, который в юридической системе Южной Африки играет ключевую роль в надлежащей подготовке дела обвиняемого.

85. При разбирательстве дел об убийстве бремя доказывания наличия смягчающих обстоятельств лежит на обвиняемом. Неопытные адвокаты, назначаемые судом, могут не иметь достаточной компетенции для подготовки этого зачастую решающего аспекта защиты обвиняемого. Дела большинства чернокожих лиц оказываются под угрозой из-за их неспособности оплачивать услуги адвоката.

86. Рабочая группа с обеспокоенностью отметила, что, хотя все обвиняемые имеют право на обращение с ходатайством о помиловании к президенту страны, делать это обязаны сами обвиняемые. Суды не обязаны обеспечивать осуществление этого права. С учетом того, что многие наиболее бедные обвиняемые имеют назначаемых судом адвокатов, которые до конца не несут ответственности за дело обвиняемого, имеется риск того, что возможность направления ходатайства о помиловании может быть упущена. Во многих случаях адвокаты, борющиеся за права человека, выявляли это упущение лишь незадолго до намеченной казни заключенного. Утверждается, что суды непоследовательны при рассмотрении ходатайств об отсрочке приведения в исполнение смертного приговора на время направления ходатайства о помиловании. В некоторых случаях отсрочка с такой целью предоставляется, в других - отклоняется.

87. Организация "Эмнести интернэшнл" сообщила Рабочей группе о случае Майкла Мниси, который был казнен 4 октября 1988 года. В ходе суда над ним по обвинению в убийстве его представлял назначенный судом адвокат, который явно не подал ходатайства о разрешении на обжалование осуждения и приговора, хотя Майкл Мниси просил адвоката сделать это. После того, как его казнь была назначена на 4 октября, внимание адвокатов, занимающихся правами человека, было привлечено к его делу. Они в срочном порядке обратились в Верховный суд Претории 3 октября с просьбой об отсрочке смертной казни на том основании, что Майкл Мниси не исчерпал всех имеющихся правовых средств защиты. Такие средства включали в себя право на направление ходатайства главному судье о разрешении на апелляцию и, в случае отказа, право на обращение к президенту страны с прошением о помиловании. Однако председательствовавший судья Злофф отклонил ходатайство об отсрочке смертной казни на том основании, что не было никаких шансов на удовлетворение президентом страны прошения о помиловании.

Вынося решение по вопросу о возможности положительного рассмотрения прошения о помиловании Майкла Мниси, судья Элофф, являющийся заместителем председателя судебной коллегии провинции Трансвааль, как представляется, превысил свои полномочия. В отношении помилования президент страны обладает неограниченным дискреционным правом. Тем не менее Майкл Мниси был казнен.

88. Далее было сообщено, что чернокожие обвиняемые находятся в невыгодном положении не только потому, что им приходится полагаться на назначаемых судом адвокатов, но и потому, что суды проводятся на одном из двух официальных языков - английском или африкаанс, не являющихся родными языками большинства чернокожего населения. Необходимость полагаться на переводчиков также может нередко ставить чернокожих обвиняемых в весьма невыгодное положение.

Применение принципа "общей цели"

89. Со времени обвинительных приговоров, вынесенных в результате злоупотребления принципом "общей цели" при рассмотрении дела "Шарпевильской шестерки" (см. пункт 157, документ E/CN.4/1980/8), и с учетом роста числа смертных приговоров, выносимых при рассмотрении политических дел, все в большей степени оспаривается вопрос о юридической процедуре.

90. Критике широко подвергается принцип "общей цели" при злоупотреблении им при рассмотрении уголовных дел в Южной Африке. В результате волны международного возмущения смертные приговоры по делу "Шарпевильской шестерки" были заменены на тюремное заключение. Однако следующие случаи, о которых представила информацию организация "Эмнести интернэшнл" и "Международный фонд защиты и помощи" показывают, что злоупотребления при применении принципа "общей цели" сохраняются.

1. Дело 12 из Бишо

91. Верховный суд Бишо бантустана Сискей 6 июня 1989 года приговорил 12 человек к смертной казни за то, что они якобы участвовали в убийстве пяти лиц, похищенных и сожженных в Мдантсане 1 февраля 1987 года. Еще четверо обвиняемых, не достигших 18 лет в момент инцидента, были приговорены к тюремному заключению на срок 20 лет.

92. Обвиняемые отрицали предъявленные им обвинения и представили алиби. Хотя судья Ж.В. Хит не усмотрел в этих показаниях ничего "неправдоподобного по своему существу", он предпочел свидетельства, представленные от имени обвинения. Главный свидетель обвинения, который также был похищен, но остался живым после нападения, давал противоречивые показания. Свидетельства родственников убитых, данные во время процедуры опознания, выглядели сомнительными, а улики обвинения не относились конкретно к большинству из 12 обвиняемых. Они были осуждены на основании принципа "общей цели".

93. Убитые являлись членами банды, совершившей убийство брата четырех из обвиняемых. Показания в пользу смягчающих обстоятельств свидетельствуют о том, что жители Мдантсане не верят в способность полиции бантустана расследовать такие случаи. В кодексе судебного разбирательства роль полиции после убийства не была удовлетворительно разъяснена. Как явствовало из отдельных показаний, она разрешила гражданским лицам арестовывать подозреваемых лиц. Главный свидетель полиции несколько раз противоречил сам себе.

94. Самым младшим из осужденных является Бангика Петрос (20 лет), которому исполнилось 18 лет всего за неделю до вменяемого преступления. Вместе с ним были осуждены Бонакеле Джавамби (41 год), Мабонго Джамела (26 лет), Луянда

Кана (27 лет), Мсеки Мбуси (27 лет), Ксолиле Нкуквана (23 года), Соисо Зузани (22 года), Мбуйисело Клаас (22 года), Мандленкоси Якаву (25 лет), Мзвбангу Катеикатси (24 года), Монвабиси Раймонд Кана (32 года) и Таңдо Кана.

95. Следующие лица были приговорены к 20 годам тюремного заключения: Вонке Факу (19 лет), Альберет Ретш (20 лет) и два человека, не достигших 18 лет, имена которых поэтому не указываются.

2. Дело 26 из Апингтона

96. 27 апреля 1988 года 14 из 26 обвиняемых по делу "26 из Апингтона" были приговорены к смертной казни (см. пункт 166 документа E/CN.4/1989/8). 8 сентября 1989 года апелляционный суд в Блумфонтейне разрешил 13 из них обжаловать осуждение. Все 14 обвиняемых, включая Джастиса Бабеке (который в качестве "главного правонарушителя" не получил разрешения на апелляцию против осуждения), получили разрешение на обжалование смертного приговора. Из остальных 12 обвиняемых, которые были осуждены, но не приговорены к смертной казни, все 12 человек, за исключением Елиджаха Мадкобы, получили разрешение на обжалование приговора. Это разрешение носило ограниченный характер в том смысле, что обвиняемые не могли оспорить выводы суда первой инстанции о том, что они находились в толпе возле дома покойного и забрасывали его камнями. Таким образом они лишены возможности утверждать, что предоставленные ими в свою защиту алиби не должны были быть отклонены судом первой инстанции. Однако они могут оспаривать вывод о том, что своим поведением они активно содействовали достижению общей цели - совершению убийства. Ожидается, что эта апелляция будет рассмотрена в 1990 году.

97. Убийство, за которое были осуждены 26 из Апингтона, произошло 13 ноября 1985 года в небольшом городке чернокожих Пабеллело с населением около 10 000 человек, расположенном недалеко от города белых Апингтон в северной части Капской провинции. Это убийство было совершено после того, как сотрудники сил безопасности разогнали митинг протеста, в котором участвовало примерно 5 000 человек. После этого толпа в количестве около 300 человек забросала камнями дом муниципального полицейского Лукаса Тшемоло Сетвела по прозвищу "Джетта". Толпа выгнала Сетвелу из дома, и час спустя его убили двумя выстрелами из принадлежавшего ему оружия. Затем его тело сожгли.

98. Только один обвиняемый, Джастис Бебеке, был признан виновным в нанесении смертельных ран Сетвеле. Другие 13 лиц, приговоренных к смертной казни, были осуждены на основании принципа "общей цели". Судья сделал вывод о том, что, помогая выгнать Сетвелу из его дома, лица, бросавшие камни, осознавали, что он будет убит и, таким образом, виновны в его смерти.

Дискриминация при применении законодательства

99. Было сообщено о том, что, когда индийская семья предприняла попытку переехать в дом, расположенный в районе Западный Мэйфэйр, местные белые жители силой воспрепятствовали этому ^{21/}. Адвокаты, занимающиеся правами человека, призвали министра законности и порядка, комиссара полиции и генерального прокурора Трансвааля объяснить, почему "толпа линчующих" не была арестована за терроризм и подрывную деятельность. Г-н Браен Карин, национальный директор организации "Адвокаты за права человека", заявил: "раздел 54.G Закона о внутренней безопасности, в частности, гласит, что любое лицо, которое в целях залугивания или деморализации общественности, конкретной группы населения или жителей определенного района, совершает акт насилия, виновно в терроризме. Если в то же самое время такое лицо вызывает, поощряет или разжигает чувства вражды между разными группами населения или слоями групп населения, это лицо является виновным в подрывной деятельности". Однако никаких арестов до сих пор произведено не было.

100. На основании анализа приведенной выше информации Специальная рабочая группа высказывает следующие соображения. Рабочая группа отмечает, что дело "26-ти из Апингтона", хотя оно и уже находится под контролем, не получило такой известности, как дело "Шарлевильской шестерки", а дело "12-ти из Бишо" в Сискее прошло почти незамеченным. Здесь кроется опасность законодательного закрепления по существу своему неверных и несправедливых принципов, которые, тем не менее, являются мощным инструментом после их институционального закрепления. В каждом случае правонарушения в ходе акции протеста любой находившийся поблизости человек будет считаться совершившим его - невообразимый принцип для уголовного законодательства любой страны.

101. Помимо критики уголовного процесса Южной Африки в плане осуждения на основании принципа "общей цели", было сообщено о том, что почти все обвинительные приговоры выносятся на основании заявлений, полученных от обвиняемых и свидетелей под принуждением в той или иной форме. Превентивное задержание, одиночное заключение, а также пытки, применяемые к потенциальным свидетелям, как представляется, зачастую имеют для обвинения важнейшее значение в ходе политических процессов. Выносимые в этих обстоятельствах обвинительные приговоры не заслуживают доверия и являются несправедливыми. Отсутствие присяжных и автоматического права на обжалование приговора еще больше усугубляет ситуацию, и суды по рассмотрению дел, по обвинению в преступлениях, наказуемых смертной казнью, превращаются просто в насмешку над правосудием.

102. Как уже отмечалось, еще одно критическое замечание в адрес правовой системы Южной Африки в связи с рассмотрением уголовных дел заключается в явном отсутствии автоматически реализуемого права на апелляцию, особенно при рассмотрении дел об убийстве. Поскольку это право не является автоматически реализуемым, первое ходатайство должно направляться судье, рассматривающему дело. Если он его отклоняет, ходатайство может направляться главному судье. Если последний отказывает в разрешении на апелляцию, то для осужденного последней надеждой остается прошение о помиловании на имя президента страны. Во многих случаях осужденные лица не знают о возможности направления президенту страны петиции об отсрочке приведения приговора в исполнение. Если дается разрешение на апелляцию, ее рассматривает Верховный суд в Блумфонтейне. Его решение носит окончательный характер.

С. Политические процессы

103. 11 января 1989 года 12 лиц, якобы являющихся членами Африканского национального конгресса (АНК), которые, как утверждается, застрелили трех полицейских и девочку в возрасте одного года в Аттериджвилле в 1988 году, были обвинены, в частности, в измене, убийстве, покушении на убийство, незаконном хранении взрывчатых веществ и в заговоре с целью свержения правительства. Было сообщено о том, что ходатайство об освобождении под залог было отклонено на основании протеста, внесенного генеральным прокурором. Обвиняемыми, среди которых имеются политические активисты, являются: Моекеуи Ронни Тока (25 лет) из Мамелоди; Годфрей Велафи Мокубе (41 год) из Блумфонтейна; Франсис Питсе (24 года), Эрнест Тобоки Рамадики (24 года), Жорж Мате (21 год) и Йоханнес Малека (25 лет) - все из Аттериджвилля; и Питер Малулека (34 года), Фути Бернар Мукгоняна (26 лет), Джозеф Нкози (39 лет), Тапело Робен Котса (23 года), Реджинальд Ноха Легоди (22 года) и Альфред Джеймс Кагаси (25 лет) - все из Мамелоди 27/.

104. В конце января 1989 года судья К. Ван Дикхорст, председательствовавший при разбирательстве дела одиннадцати лиц, осужденных в ходе процесса о государственной измене "Делмас", разрешил апелляцию против осуждения. Было сообщено о том, что осуждение оспаривается на основе имевших место во время судебного разбирательства нарушений, включая отклонение сделанных под присягой секретных показаний профессора Ж.А. Хубера, содержащего поразительные сведения о разговорах и событиях, происходивших в судебных комнатах пока профессор Хубер еще находился в составе судейской коллегии вместе с судьей Ван Дикхорстом (проф. Хубер был исключен из состава коллегии после того, как он подписал обращение Объединенного демократического фронта во время проводимой последней кампании "Миллион подписей"). Другие якобы имевшие место нарушения включали в себя частые и ненужные вмешательства рассматривавшего дело судьи, которые наносили ущерб интересам обвиняемого, а также замечания наводящего характера 28/.

105. В последнюю неделю января 1989 года Д.М. де Лангу, бывшему журналисту газеты "Ранд дейли мейл", И.Х. Робертсону и Сьюзан Доннелли, известным как "Трое из Бродерстрема", мировым судом Претории было предъявлено обвинение в 23 актах терроризма. Д.М. де Лангу, как сообщают, также предъявлено дополнительное обвинение в поджоге.

106. В издании "Human Rights Update" от июля 1989 года (том 2, № 2) было сообщено о том, что начаты процессы по делам о государственной измене в отношении следующих лиц:

Проходящий в настоящее время процесс, мировой суд в Звелитше

ГЕНДА, Вуяни

1 августа, окружной суд Делмас

ТОКА, Моекетси
ПИТСЕ, Франсис
РАМАДИТ, Эрнест
МАТЕ, Джордж
МАЛЕКА, Йоханнес
МАЛУЛЕКА, Питер
МОКГОНЬЯНА, Фути
НКОСИ, Жозеф
ХОТСА, Тапело
ЛЕГОДИ, Реджинальд
КГАСИ, Альфред
МОКУБЕ, Годфрей

1 августа, Верховный суд Ранда

МОКАТИ, Эдвард

7 августа, Верховный суд Ммабаго

(рассмотрение ходатайства о смягчении приговора после осуждения за государственную измену 16 июня 1989 года)

МАХИЛА, Лоуренс
МАТАБОГЕ, Франс
МЕРЕЙОТЛЕ, Хантер
БОПАЛАМО, Соломон
МАТАБОГЕ, Вильям
МОТСВАТСВА, Шадрак

7 августа, Верховный суд Ммабато (продолжение)

МОРАКЕ, Абрам
и еще одно лицо

16 октября, Верховный суд Ммабато
(вынесение решения)

БАНДА, Р. и 142 других лица.

107. Кроме того, было сообщено о том, что в соответствии с законом о внутренней безопасности и другими законами примерно 60 судебных разбирательств по делу лиц, привлеченных за участие в террористической деятельности, хранение оружия, нарушение запретительных предписаний и закона о районах для отдельных групп, в частности, продолжают в Трансвале, 58 - в Оранжевом свободном государстве, 50 - в Западной части Капской провинции, 14 - в восточной части Капской провинции, 7 - в Вонутатсване, 11 - в Транскее и 2 - в Сискее.

108. Помимо этого было сообщено, что из 274 лиц, ожидающих приведения в исполнение смертного приговора, 88 человек были осуждены по политическим мотивам.

Глава II

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ВКЛЮЧАЯ СОЗДАНИЕ БАНТУСТАНОВ И НАСИЛЬСТВЕННОЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЕ ЛЮДЕЙ

А. Апартеид

109. Анализ информации, полученной Специальной рабочей группой экспертов в рассматриваемый период, показывает, что правительство Южно-Африканской Республики остается приверженным политике апартеида. Рабочая группа с тревогой отмечает попытки правительства еще больше усилить режим апартеида законодательным путем, о чем свидетельствуют приводимые ниже примеры.

110. Хотя правительство, видимо, отказалось от дальнейших жестких мер, направленных на сохранение расовой сегрегации в жилых районах, оно указывает, что будет искать новые пути, для того чтобы дать возможность общинам сохранить, если они этого хотят, свою расовую чистоту. Заявление по этому поводу было сделано исполнявшим обязанности главы государства г-ном Крисом Хьюнисом. Новые поправки к закону о районах расселения отдельных групп предусматривают крупные штрафы и конфискацию имущества за нарушение расовых барьеров 1/.

111. Как сообщается, лишь подписи главы государства не хватает, для того чтобы законопроект о поправке к закону о предупреждении незаконного поселения приобрел силу закона. Он ставит под угрозу будущее приблизительно 9 миллионов человек и характеризуется Национальным комитетом против переселений как "чудовищный законодательный акт", который расширяет и без того обширные права местных властей и землевладельцев и еще более ограничивает дискреционное право судов. Этот закон позволяет работникам ферм находиться на территории последних лишь постольку, поскольку они наняты фермером. Индивидуумы и уволенные рабочие считаются скваттерами. Согласно разделу 3В(1)а закона о предотвращении незаконного поселения землевладелец, имеет право сносить без постановления суда любые постройки, возведенные на его земле без его согласия. Раздел 3В(4)а), пункт о выселении, лишает лиц, чье имущество оказывается таким образом разрушенным, права искать защиты в суде, а суды - права предоставлять такую защиту, за исключением случаев, когда они могут доказать, что эти лица занимают данную территорию на законном основании 2/.

112. Примечательны в этом отношении два недавних дела ("Вена и другое лицо против муниципалитета Джорджа, 1987 год", и "Джозеф Лувала и другие против муниципалитета Порт-Ноллота"). В первом случае местным властям было приказано отстроить разрушенное ими помещение. Во втором случае суд запретил муниципалитету ликвидировать палатки или разрушать здания, занятые Лувалой и другими скваттерами. По мнению Кейт О'Риган, старшего научного сотрудника отделения трудового права Кейптаунского университета, эти судебные решения несколько ограничили права землевладельцев на самовольный снос.

113. Представитель комиссии по правам человека Южной Африки г-н Макс Колеман информировал Рабочую группу (754-е заседание) о том, что с 18 августа 1989 года законопроект об объявлении источников иностранного финансирования обрел силу закона. Широкие положения нового закона позволят государству, обладая полномочиями на обыск, конфискацию документов и допрос должностных лиц организаций, собрать большой объем конфиденциальной информации. В новом законе не содержится особых указаний на сдерживание политической деятельности, но ввиду переноса акцента с контроля над фондами на объявление их источников и деталей, касающихся использования этих средств, он представляется довольно безобидным по сравнению с предыдущим. Этот закон заменяет законопроект о содействии установлению внутреннего правопорядка, который был нацелен на

ограничение иностранных финансовых средств, поступающих в страну; он был снят в результате беспрецедентной по своим масштабам волны протестов как внутри страны, так и за рубежом (см. E/CN.4/1989/8, пункты 501-506).

В. Противодействие политике апартеида

114. Международная критика оказывает растущее влияние на режим апартеида Южной Африки на всех уровнях. Растет понимание внутренне присущей этой системе несправедливости, и такие консервативные организации и религиозные группы, как Недердуитс Герефонремеерде Керк (НГК), начинают пересматривать некоторые из своих самых фундаментальных положений. Так, на середину марта 1989 года была намечена встреча в Претории лидеров крупнейшей в Южной Африке церкви африканеров с целью осуждения апартеида - политики, в разработке которой церковь "только для белых" приняла деятельное участие 40 лет назад. Следует напомнить, что в течение более чем 40 лет, до тех пор, пока в начале 80-х годов не стали раздаваться голоса сомневающихся, НГК поддерживала расовую политику правительства и проповедовала, что апартеид является божественным предопределением. В 1983 году эта церковь была временно исключена из Всемирного союза реформированных церквей, возглавляемого Алланом Бусаком, ветераном небелой оппозиции апартеиду 3/.

115. В номере за 14 сентября 1989 года "Интернэшнл Геральд Трибюн" сообщалось, что 13 сентября 1989 года более 20 тыс. человек, принадлежащих к разным расовым группам, провели одну из самых массовых демонстраций в истории Южной Африки, выйдя на главную улицу Кейптауна. Это была также единственная демонстрация за последние годы, для которой правительство официально отменило действие свыше дюжины правил чрезвычайного положения, согласно которым она могла быть запрещена заранее или разогнана с применением силы сразу после ее начала. В ней приняли участие мэр Кейптауна и многие члены городского совета. (Последняя разрешенная демонстрация сопоставимого масштаба, в ходе которой 25 тыс. женщин выразили протест против старых законов о пропусках для черного населения, произошла в 1959 году. С момента введения чрезвычайного положения в июне 1986 года все демонстрации протеста с политическими лозунгами считались незаконными.)

116. Архиепископ Туту и другие лидеры оппозиции режиму апартеида обвиняли полицию в смерти по меньшей мере 23 человек в ночь выборов в смешанных кварталах Кейптауна. Их заявления были поддержаны цветным полицейским, лейтенантом Грегори Рокманом, который обвинил белых сотрудников полиции в жестоком подавлении протеста избирателей в его округе Митчелз-Плейн.

117. Рабочая группа отметила, что внутри страны набирает силу оппозиция режиму апартеида по мере того, как на всех уровнях предпринимаются действия против апартеида. В них вовлекается широкий спектр общественных сил от гуманитарных организаций до правовых комиссий, созданных для разработки правовых реформ, религиозных групп, профсоюзов и студенческих организаций. Даже молодые белые южноафриканцы начали протестовать, выступая против призыва, так как они считают, что, неся службу в южноафриканских силах обороны, они неизбежно будут укреплять несправедливый режим апартеида.

118. В выпущенном 11 марта 1989 года рабочем документе объемом приблизительно 500 страниц Правовая Комиссия Южной Африки предложила проект закона о правах, в котором, в частности, рекомендуется отменить все дискриминационные законы, такие, как закон о районах расселения отдельных групп, закона о регистрации населения и законы, допускающие продолжительное предварительное заключение без

суда или предъявления обвинения. В проекте закона предлагается ввести всеобщее избирательное право, которое впервые дало бы черным южноафриканцам возможность участвовать в голосовании. Предусматривается наказание за дискриминацию на основе расовой принадлежности, религии, языка или культуры и запрещается выделение общественных или государственных средств на цели, служащие интересам тех, кто осуществляет дискриминацию. В проекте закона предусматривается также, что охрана прав групп может быть обеспечена только путем охраны индивидуальных прав 3/. После обсуждения проекта закона предусматривается его 5-этапный ввод в действие 4/.

119. Карлетонвилль, в 40 милях к западу от Йоханнесбурга, является одним из муниципалитетов, контроль над которыми крайне правая консервативная партия получила благодаря обещаниям восстановить превосходство белой расы. В октябре 1988 года муниципалитет установил на газонах перед своими помещениями и еще в двух парках таблички "только для белых" и, согласно сообщениям, рассматривал вопрос о введении комендантского часа в темное время суток для чернокожего населения в рамках кампании за восстановление строгой сегрегации в стиле апартеида 50-х годов. 28 февраля 1989 года в черном пригороде Карлетонвилля, Кутсонге, была проведена встречная акция в виде бойкота белых торговых предприятий Карлетонвилля по примеру мер бойкота, принятых чернокожим населением Бокбурга. Впервые акция протеста была организована крупнейшей федерацией черных профсоюзов страны, Конгрессом южноафриканских профсоюзов (КЮАП) при активной поддержке Национального союза шахтеров (НСШ). Закон 1953 года о раздельных удобствах, хотя и игнорируется правительством, все еще не отменен. Бойкот серьезно ударил по интересам белых владельцев торговых предприятий. Ассоциация торговых палат и местный комитет белых бизнесменов осудили действия муниципалитета. Поворотной вехой стало решение от 31 августа 1989 года, которым Верховный суд Претории распорядился снять в общественных парках Карлетонвилля таблички "только для белых". В судебном постановлении судья Элофф указал, что установка этих табличек является столь грубой и несправедливой акцией, что заставляет сделать вывод о недобросовестности городского совета 5/.

120. Массовое демократическое движение, коалиция запрещенных организаций, выступающих против апартеида, было основано 26 июля 1989 года. Целью этого движения является проведение мирных демонстраций и нарушение законов, устанавливающих мелочной апартеид. 2 августа 1989 года 270 чернокожих пациентов получили медицинскую помощь в нескольких "белых" больницах в районе Йоханнесбурга. Так, например, для Патриции Кумало из Куамашу посещение больницы "только для черных" заняло бы целый день. Ей бы пришлось выйти из дома в пригороде Наталя в 5 часов утра, чтобы попасть в больницу имени короля Эдуарда, отстоять огромные очереди, прежде чем получить помощь, и поздно вечером измотанной вернуться домой. Однако 2 августа 1989 года она встала около 8 часов утра и буквально через 2 часа была обслужена в Аддингтонской больнице "только для белых". Мирный протест, происходивший с соблюдением порядка в восьми больницах Наталя и Трансвааля, прошел без инцидентов 6/. Подробности, касающиеся дискриминации при предоставлении медицинской помощи, см. пункты 166 и 167 главы III, .

121. Участники Массового демократического движения продолжали акции протеста в форме купания на пляжах "только для белых", пения песен протеста в поездах, устройства пикников в парках "только для белых" и использования автобусов "только для белых". Преподаватель Гидеан Маканья был одним из 13 человек, арестованных при попытке сесть в сегрегированный автобус в Претории. Белые преподаватели университета стали носить в университетских городках запрещенные майки с лозунгами ОДФ. Активисты движения против апартеида выступили на митингах протеста и провели пресс-конференции, на которых заявили, что они "снимают с себя запрет", хотя официально им запрещено участвовать в политической деятельности.

122. В течение двух недель происходила активизация ненасильственной кампании против апартеида, южноафриканская полиция применяла против участников акций протеста силу: чернокожих изгоняли с пляжей в окрестностях Кейптауна, предназначенных только для белых, было применено огнестрельное оружие и слезоточивый газ против участников протеста в черных пригородах Йоханнесбурга, разогнаны демонстрации в Дурбане и Йоханнесбурге 7/. Согласно дошедшей информации, насилие достигло наивысшей точки при разгоне сотен мирных чернокожих демонстрантов, пришедших на сегрегированные пляжи в пригородах Кейптауна 19 августа 1989 года. Полиция применила дубинки и плети. На пляж с вертолета вместе с проводниками были высажены полицейские собаки, набросившиеся на охваченную паникой толпу 8/.

123. В день выборов, 6 сентября 1989 года, проводилась широкая кампания неучастия и бойкота сегрегированных выборов. По многочисленным сообщениям, полиция открывала огонь по мирному гражданскому населению, в результате чего не меньше 23 человек было убито и около 100 ранено. Среди раненых были дети, игравшие во дворах или посланные в магазин. Лейтенант Грегори Рокман (30 лет), цветной сотрудник отдела по профилактике преступлений Митчелз-Плейн, осудил действия белых полицейских, напавших в день выборов на толпу, в которой находились дети и пожилые люди. Согласно сообщениям, представленным Рабочей группе, лейтенант Рокман дал демонстрантам 20 минут на то, чтобы они мирно разошлись, но за 10 минут до истечения этого срока белые полицейские открыли огонь и разогнали толпу самым жестоким образом. Было назначено официальное следствие по разбору заявлений лейтенанта Рокмана относительно излишней и неоправданной жестокости полиции. Общественное осуждение полицейского насилия в этом инциденте может поставить под угрозу 12-летнюю карьеру лейтенанта Рокмана в полиции. Старший офицер смешанного происхождения полковник Йоханн Мануэль поддержал критическое выступление лейтенанта Рокмана против действий полицейских подразделений по борьбе с беспорядками 9/.

124. 13 октября 1989 года сообщалось, что в результате расследования этого дела майор Чарльз Бразель и лейтенант Дэвид Рус были признаны невиновными в отдавании приказа своим подчиненным о применении чрезмерно жестоких мер против участников акции протеста против апартеида. Однако суд выразил удивление тем фактом, что члены отряда лейтенанта Руса остались ненаказанными, хотя ясно было, что они избили нескольких гражданских лиц 10/.

125. По сообщению "Таймс" от 1 ноября 1989 года, лейтенант Грегори Рокман был переведен в другую часть страны и ему было заявлено о том, что к нему будут приняты дисциплинарные меры за отказ дать подписку об ознакомлении с приказом, запрещающим ему давать без предварительного разрешения информацию о деятельности полиции. Газета "Гардиан" сообщала 14 ноября 1989 года, что лейтенант Рокман, еще один сотрудник полиции и 11 тюремных охранников были арестованы за участие в незаконном собрании. Все они были освобождены без залога после краткого вызова в суд, где обвинения им не предъявлялись. Повторный вызов в суд был назначен на 23 ноября 1989 года. Сотрудники службы безопасности, протестовавшие в родном городе лейтенанта Рокмана Митчелз-Плейне, были не согласны с приказом о переводе последнего в хозяйственное подразделение в белом районе Кейптауна. Руководство полиции также отдало приказ о переводе полковника Йохана Мануэля, начальника полицейского участка в Митчелз-Плейн, который поддержал лейтенанта Рокмана. До сих пор какой-либо новой информации по этому делу Рабочей группой получено не было.

126. Использование плеток при разгоне демонстраций, по сообщениям, будет запрещено, "поскольку использование плетей (кнутов) вызвало негативную реакцию общественности в стране и за границей" 11/.

127. Рабочая группа отметила, что многие молодые белые южноафриканцы предпочитают тюрьму пребыванию в южноафриканских силах обороны в качестве военной службы. Это подтверждается сообщением о том, что Саул Батзофин был приговорен к 18 месяцам тюремного заключения за отказ от несения военной службы. Дэвид Брюс, Чарльз Бестер и Иван Томас также были приговорены к тюремному заключению при сходных обстоятельствах 12/.

128. Рабочая группа отметила далее, что белая молодежь Южной Африки все чаще высказывается против режима апартеида. Представитель Комитета южноафриканского сопротивления войне информировал Рабочую группу (751-е заседание) о том, что большое число молодых южноафриканцев уклоняются от призыва на службу в южноафриканских силах обороны. Он заявил, что каждый год от военной службы уклоняется приблизительно 3 500 человек. Значительное большинство из них делают это в порядке протеста против политики апартеида. Свидетель заявил далее, что большинство уклоняющихся от военной службы лиц покидают страну. Другие постоянно переезжают с места на место, не оставляя адреса, затрудняя тем самым их розыск правительственными органами. Небольшое меньшинство лиц, уклоняющихся от военной службы, были в конечном счете арестованы, предстали перед судом и были приговорены к тюремному заключению.

129. В условиях, когда многие южноафриканцы отказываются служить в армии, Рабочая группа с особой озабоченностью отметила заявление того же свидетеля, по утверждению которого приблизительно треть южноафриканских сил обороны составляют лица, имеющие гражданство стран Европейского сообщества.

130. Согласно информации, недавно полученной Рабочей группой, президент Ф.В. де Клерк отдал приказ об освобождении восьми чернокожих лидеров, включая г-на Вальтера Сисулу и шестерых других лиц, являвшихся ответчиками на судебном процессе в Ривонии, когда судили г-на Нельсона Манделу.

131. Г-н де Клерк принял еще одно важное решение, смягчив применяемые обычно репрессивные меры и утвердив заявку поддерживающих АНК лидеров о проведении массовой демонстрации 29 октября 1989 года. В ходе её проведения собрались огромные массы людей, перед которыми выступил г-н Вальтер Сисулу. Она прошла без каких-либо инцидентов, и силы безопасности не предпринимали никаких попыток по разгону демонстрации. Однако Группа считает, что для создания в Южной Африке обстановки, способствующей примирению, абсолютно необходимо, в частности, отменить чрезвычайное положение, освободить всех политических заключенных, снять запрет со всех политических организаций, включая АНК, и полностью отменить законодательство и политику апартеида.

132. Несмотря на приведенную выше информацию и открытие для чернокожих пляжей в белых районах, Группа придерживается мнения, что основные принципы законодательства и политики апартеида остаются неизменными.

С. Создание бантустанов и насильственное переселение людей

133. В предыдущих сообщениях Рабочая группа приводила многочисленные примеры насильственного переселения людей. Несмотря на некоторое смягчение проводимой политики, о чем говорилось выше, Рабочая группа получила информацию, в которой указывалось, что случаи такого переселения по-прежнему имеют место и что они причиняют огромные страдания чернокожему населению.

134. В конце апреля 1989 года сообщалось, что на Кейптаунской конференции "Насильственные переселения и закон" работники на местах и эксперты-юристы высказали мнение, что сельским общинам чернокожего населения более не грозит

насильственное переселение. Вместе с тем Претория пересматривает границы "хоумлендов". Новый проект закона, вынесенный на обсуждение парламента 14 апреля 1989 года (проект закона об изменении границ самоуправляющихся территорий) направлен на недопущение судебных исков, предъявлявшихся ранее общинами, которым грозило включение в "хоумленды". В проекте закона имеется положение, предусматривающее ретроактивное утверждение всех официальных прокламаций, выпущенных в соответствии с законом об образовании государств или любым другим законом, относительно изменения границ территории. Кейт О'Риган из отделения трудового права Кейптаунского университета считает, что этот законопроект является прямым ответом на судебные решения, отменяющие прокламации правительства о включении Мутсе в составе Квандебеле и Ботшабело в состав Кваква. Решение о включении более 120 тыс. жителей Мутсе, в основном говорящих на северном диалекте сото, в, как сообщают, слаборазвитый и перенаселенный "хоумленд" Квандебеле было отменено апелляционным судом 21 марта 1988 года (см. E/CN.4/1989/8, пункты 361-367). Он вынес определение, согласно которому назначение закона о создании национальных государств состоит в том, чтобы объединять население сходных этнических групп и что государство не может прикрываться тем извинением, что оно включает эту общину в "хоумленд" по "административным соображениям". Была назначена комиссия по изучению будущего этой территории. Поселение Мутсе долгое время возбуждало интерес различных "хоумлендов": в 1968 году оно являлось частью бантустана Лебова, но было возвращено под управление центрального правительства в 1980 году. Затем споры о его включении возникли в 1985 году, когда правительство Лебова попыталось вновь включить эту территорию в состав своего "хоумленда". Сходный аргумент с успехом выдвигался в суде в 1988 году, когда предпринимались попытки включения Ботшабело, расположенного в 55 км от Блумфонтейна, в состав маленького, бедного бантустана Кваква, расположенного более чем в 300 км от него на северной границе Лесото.

135. Сообщалось, что жители поселения Браклакте в Западном Трансваале обратились в суд, чтобы опротестовать включение в состав Бофутатсваны в соответствии с законом о границах отдельных государств. Ходатайство общины удовлетворено не было, и они практически оказались в изгнании, но переселены не были. Рабочая группа была информирована о том, что поверенный в делах общины, йоханнесбургский адвокат Клиф Пласкет, подчеркнул трудность оспаривания прокламаций, выходящих в соответствии с законом о границах отдельных государств. Каких-либо объективных критериев не существует, в результате чего этот закон очень трудно поддается тщательному судебному разбору и, следовательно, мало уязвим. По словам г-на Пласкета, попытки оспорить в суде присоединение к "хоумленду" являются обычно крайней отчаянной мерой, которая, если будет принят новый законопроект, тоже станет невозможной 13/.

136. Согласно сообщениям, 20 апреля 1989 года 30 семьям скваттеров племени Токора с детьми пришлось провести тяжелую, холодную ночь под открытым небом после того, как отряд муниципальной полиции разрушил их лачуги в шестом районе, известном под названием Дайтанкенг. Снос лачуг в этом районе был подтвержден, как утверждают, чиновником муниципалитета, который сказал, что семьи скваттеров получили письменное предписание покинуть район в 24 часа. Этот участок уже был выделен какому-то застройщику для возведения на нем зданий 14/.

137. 2 мая 1989 года было отклонено ходатайство о возвращении на свою территорию небольшого племени магопа, насильно выселенного в 1984 году с земли своих предков в соответствии с сегрегационными законами Южной Африки. Как стало известно, членам племени, которые самовольно вернулись в свои дома, было

дано распоряжение покинуть их в семидневный срок. По поводу переселения племени магопа Рабочая группа уже подчеркивала в предыдущих докладах масштабы, которые приобрело это дело, в том числе и на международном уровне 15/.

138. Специальная рабочая группа с крайним беспокойством отмечает непрекращающиеся нападения "бдительных" в Сискее и зверства полиции в Бопутатсване, о которых свидетельствуют следующие два дела.

139. Жители Потсдама в окрестностях Мдантсаме в Сискее предприняли еще одну попытку массового переселения с целью утверждения своего права жить в Южной Африке. 11 апреля 1989 года более 200 беженцев пересекли границу с намерением расположиться в Южной Африке на пустующей ферме, принадлежащей департаменту помощи развитию. По сообщениям, этот переход был расстроен нападением "бдительных" на общину. Это была уже их третья за 18 месяцев попытка покинуть Сискей. В январе 1989 года Верховный суд Грейамстауна предоставил жителям Потсдама право проживать в Южной Африке и освободил их от насильственного переселения в Сискей. Суд учел тот факт, что податели заявления были гражданами Южной Африки и проживали в Южной Африке до их переселения в Сискей шесть лет назад. Хотя этой группе было предоставлено право на жительство, место для проживания им отведено не было. Это на деле означало, что им пришлось остаться в Сискее до тех пор, пока официальными лицами в Южной Африке не будет принято решение 16/.

140. Как утверждают, начиная с 22 марта 1989 года в течение недели отряд полицейских и военных Бопутатсваны из соображений мести подвергал пыткам жителей деревни и провел многочисленные аресты в ходе предрассветных набегов на Браклагте в окрестностях Зееруста. Деревня Браклагте с населением в 9 тыс. человек стала яблоком раздора 24 декабря 1988 года, когда адвокаты, действующие от ее имени, представили документы, ходатайствуя о срочном запрещении судом присоединения Южной Африкой этой деревни к Бопутатсване. 10 марта 1989 года суд вынес решение в пользу правительства, и Браклагте перешла под юрисдикцию Бопутатсваны. Бабсе Себогоде, староста деревни, находящийся на этом посту в течение долгого времени, был арестован в середине марта вместе с 65 другими жителями, и им были предъявлены различные обвинения. Жители утверждали, что 48 человек попали в больницы Лехурутсе и Зееруста по причине телесных повреждений, нанесенных им при избивании ногами и ременными плетками 17/.

141. Жители одной деревни, изгнанные насильно из Сискея несколько лет назад, едва избежали присоединения к его территории в середине января 1989 года при расширении границ этого "хоумленда". Несколько лет назад жители Нидс-Кемпа, на границе Сискея, были вывезены на грузовиках в Южную Африку, поскольку власти Сискея заявили, что ими невозможно управлять. Изначально Кемп должен был быть включен в Сискей, но переселен не был. С тех пор жители его живут под постоянной угрозой насильственного выселения с занимаемой территории и обратного переселения в Сискей 18/.

Глава III

ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ, СВОБОДУ СЛОВА, СВОБОДУ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ПРАВО НА ОХРАНУ ЗДОРОВЬЯ

А. Право на образование

142. Рабочая группа экспертов отмечает, что положение чернокожих школьников в Южной Африке по-прежнему остается тяжелым. Как уже широко сообщалось, в начале 1989 года большая группа учащихся не была допущена на занятия в школы после того, как они не сдали вступительные экзамены в высшие учебные заведения. Им было объявлено, что число мест ограничено, что не позволяет им повторно пройти курс обучения. Это создало проблему для большого числа учащихся, не сдавших экзамены, нередко в результате недостаточного уровня обучения и плохих условий для учебы, что вызывалось нехваткой средств. Хотя им была обещана альтернативная двухсменная система вечернего обучения, большинство этих учеников не смогли получить места для повторного прохождения курса обучения с целью сдачи вступительных экзаменов. Чернокожие учащиеся повсеместно отказывались посещать "курсы завершения обучения", которые, согласно обещанию департамента образования и профессионального обучения, должны были быть образованы в шести школах в часы после окончания обычных занятий. 1 февраля истек назначенный срок, но обещанные курсы так и не были открыты. В качестве основных факторов, которые способствовали созданию нынешней ситуации называют отсутствие надлежащего планирования со стороны департамента образования и профессионального обучения и возвращение в Соуэто многих школьников, которые покинули город во время беспорядков 1985 года.

143. В рассматриваемый период по-прежнему разительным оставалось неравенство с точки зрения условий обучения чернокожих и белых учащихся. Как сообщалось, по официальным данным правительство Южной Африки тратит в пять раз больше средств на обучение белых детей, чем на обучение чернокожих. В то время как во многих школах для белых имеются свободные места, тысячи чернокожих учащихся не смогли учиться, потому что для них не оказалось мест в школах для чернокожих. Несмотря на острую нехватку мест в школах для черных, школы для белых не заполнены и наполовину. Сообщалось, что в начальной школе "Роузбэнк" в Йоханнесбурге использовалась только одна классная комната, а в соседней начальной школе "Паркхерст" пустовали по крайней мере пять классных помещений. Можно отметить, что в начале 1988 года шесть государственных школ для белых обратились с просьбой разрешить им принять чернокожих школьников, однако всем им было отказано 1/. Положение чернокожих учащихся иллюстрируют следующие случаи:

а) сообщалось, что дошкольному центру в Сешего угрожает закрытие в том случае, если не будет найден источник финансирования для обеспечения дополнительных помещений. Дошкольные учреждения в Нелли-Кгага в зоне 2 Северного Трансвааля были размещены во дворе местной пресвитерианской церкви. С момента ее открытия в 1983 году в церкви было размещено 223 ребенка. Из-за острой нехватки мест нельзя было получить от правительства даже оборудование и игрушки, которые им полагаются. И хотя был уже получен новый участок земли для строительства соответствующего здания, работы по строительству не начинались вследствие отсутствия средств, до тех пор пока родители не собрали половину требуемых денег, после чего власти Лебови выделили недостающую сумму 2/;

b) сообщалось, что в одной из старейших школ Соуэто "Орландо Уэст Хай" в течение пяти лет не было электричества. Примерно 1 400 школьников (на 200 человек больше разрешенного числа учащихся) занимались в неосвещенных, переполненных классах. Из-за отсутствия электричества было практически невозможно использовать лаборатории, а применение большей части технических средств обучения, таких, как слайды или проекторы, просто исключалось. Далее сообщалось, что исключение примерно 3 000 молодых людей из школ Соуэто и очевидное смягчение обстановки бойкота способствовали тому, что жертвы образования в бантустанах превратились в привилегированную группу школьников. Как видно, проблема заключается не только в плохих условиях и низком качественном уровне обучения в школах для чернокожих, но и в том, что большое число молодых людей лишено доступа даже к такому образованию. Часто школьники, которые участвовали в акциях протеста или принимали участие в любых мирных мероприятиях, направленных против апартеида, попадают в тюрьму без предъявления им обвинений. После их освобождения школы отказываются принять их обратно. По сообщениям наблюдателей, существует четыре категории школьников, которые исключаются из школ: учащиеся, которые не сдали вступительные экзамены в высшие учебные заведения; учащиеся, которые два раза не сдали экзамены за годовой курс обучения; учащиеся, которые вышли из официально установленного предельного школьного возраста, и, наконец, бывшие заключенные 3/. В соответствии с законом об образовании и профессиональном обучении директор имеет право отказать в приеме в школу любому ученику, чье присутствие, по его мнению, может нанести ущерб "учебному процессу". Это положение систематически используется для того, чтобы лишать учащихся их права на образование путем исключения их из школ после тюремного заключения без предъявления обвинений, что является посягательством на их свободу и право на судебное разбирательство.

В. Право на свободу слова

144. 9 июня 1989 года правительство Южной Африки продлило чрезвычайное положение по всей стране в соответствии с Прокламацией № 85 1989 года, и вновь были наложены строгие ограничения на деятельность местных и иностранных средств массовой информации (см. также пункты 438-440 документа E/CN.4/1989/8).

145. Эти ограничения включают в себя запрет на фотографирование беспорядков и действий, предпринимаемых силами безопасности, запрет на сообщения о действиях сил безопасности, ограничения на проведение собраний или общественных акций, таких как бойкоты, и запрет на цитирование высказываний членов "запрещенных организаций". Сообщалось, что к августу 1989 года было 34 запрещенные организации, в том числе 18 организаций, занимающихся вопросами прав человека, которые были запрещены в феврале 1988 года. Правила о работе средств массовой информации также дают полномочия властям на конфискацию публикаций или на их запрет. Хотя никаких приказов по приостановке выпусков изданий на конец октября 1989 года отдано не было, некоторые издания, такие, как "Аль-Калэм", "Ди Стен", "Саут", "Соуэтан" и "Уорк ин прогресс" получили предупреждения, которые, фактически, могут привести к приостановке их деятельности, а на издание "Нью нейшн" было наложено пять судебных запретов; редактор "Нью нейшн" Звелаке Сисулу провел два года в тюрьме, и после освобождения на его деятельность были наложены строгие ограничения. В прошлом было приостановлено издание пяти газет: "Нью нейшн", "Саут", "Уикли мейл", "Грасрутс" и "Нью эра".

146. В своих показаниях Специальной рабочей группе экспертов по Южной Африке в Лондоне представитель Международной федерации журналистов (МФЖ) г-н А. Уайт (746-е заседание), сослался на работу совместной делегации МФЖ/МКСП, которая посетила Южную Африку в мае 1989 года с целью изучения последствий правительственного контроля над средствами массовой информации и проблем, стоящих перед журналистами, которые живут и работают в условиях цензуры. Доклад этой миссии был представлен Рабочей группе 4/.

147. Тот же свидетель показал, что в рассматриваемый период, несмотря на официальное утверждение о том, что страна последовательно продвигается к созданию демократической культурной и политической системы, тенденция к официальной цензуре усилилась.

148. Утверждается, что наибольшим преследованиям в Южной Африке подвергается "Самстан" ("Совместные действия"), небольшая общинная газета, распространяемая в Аудтскорне, сельской общине в южной части Капской провинции. Пять раз в помещение редакции газеты подкладывали бомбу; сотрудники ее редакции, которых всего пять человек, постоянно подвергались запугиваниям и нападениям, а один из них был застрелен. Однажды все 24 распространителя газеты были арестованы. Газета выходит ежемесячно на трех языках: английском, африкаанс и коса.

149. Ряд свидетелей сообщили Рабочей группе, что официальная политика репрессий сопровождается военным и полицейским вмешательством в соответствии с действующими положениями и существующими законами. Можно также отметить, что в большинстве основных положений и законов о социальном контроле, введенных в Южной Африке после 1948 года, содержатся ограничения на свободу сообщений. В своем заявлении, сделанном во время заседания Рабочей группы (746-е заседание), представитель Международной конфедерации свободных профсоюзов сообщил, что в стране существует более 100 законов, которые запрещают публикацию новостей и информации без предварительного официального разрешения.

150. Ниже приводится ряд самых последних примеров вмешательства полиции, на которые этот свидетель обратил внимание Рабочей группы:

1. 14 июня 1989 года 1 340 экземпляров книги "Comrade Moss" (о Мозесе Майекизо, генеральном секретаре Национального профсоюза трудящихся металлоперерабатывающей промышленности) были изъяты из Йоханнесбургского отделения издательства "Лерн энд Тич".

2. 29 июня 1989 года полиция совершила налет на издательство "Давид Филлипс" в связи с публикацией книги, озаглавленной "Getsha Buthelezi: Chief with a Double Agenda", в которой, как утверждается, содержалась цитата находящегося вне закона лица.

3. В конце июня 1989 года силы полиции безопасности обыскали общежитие студентов и кабинеты университетского городка в университете Витватерсранда. Были конфискованы книги и другие публикации для проверки на наличие в них запрещенного материала.

151. Постоянно усиливались нападки на средства массовой информации и на свободу слова во всех слоях общества. Для того, чтобы проиллюстрировать масштабы проблемы, группа действий против цензуры со штаб-квартирой в Йоханнесбурге представила Рабочей группе материал, в котором проводится анализ нападков на свободу слова, имевших место в июне 1989 года.

Ниже приводится отрывок из ее доклада:

1 июня 1989 года: Полиция обыскала помещение редакции "Крайсис Ньюс", информационного бюллетеня Совета церквей западной провинции, и конфисковала по крайней мере 1 000 экземпляров майского номера. Два предыдущих номера, за август и октябрь прошлого года, также были конфискованы. В тот же самый день главный редактор газеты "Стар" Харви Тисон был предупрежден полицией о том, что он будет вызван в суд, если он откажется назвать источник утечки статистических данных по экспорту основных металлов. Тисон назвал это "вопиющим злоупотреблением властью и неправильным применением судебной процедуры" и сказал, что он скорее сядет в тюрьму, чем назовет источник. Далее сообщалось, что Верховный суд Дурбана отклонил ходатайство журналиста Рафика Рохана, ожидающего суда, в котором он просил оградить его от допросов полиции. Рохану предъявлялись обвинения в соответствии с Законом внутренней безопасности. И, наконец, из Стелленбошского университета "по политическим мотивам" бала исключена председатель местного отделения организации НУСАС Лесли Дюрр. В университете была также полностью запрещена до конца сентября деятельность НУСАС и организации "Чернокожие студенты Стелленбоша". Власти университета заявили, что Дюрр была исключена за активную деятельность по организации акций протеста против сегрегированных по расовому признаку общежитий и участие в таких акциях, что является нарушением запрета на акции протеста и марши на территории студенческого городка, который действует с 1985 года.

2 июня 1989 года: Сообщалось, что полиция запретила проведение собрания по обсуждению жестоких столкновений между полицией и учащимися в школах для чернокожих в Кейптауне. В тот же самый день восьми лицам, которые были арестованы в ноябре прошлого года и обвинены в пикетировании в знак протеста против закрытия газеты "Уикли мейл", было сообщено, что все обвинения, выдвинутые против них, были сняты (см. ниже информацию за 28 июня).

4 июня 1989 года: Сообщалось, что запрещенный фильм "Палка" должен быть показан на Московском кинофестивале 1989 года.

5 июня 1989 года: Южно-Африканская радиовещательная корпорация (САБК) заявила, что, хотя у нее нет полномочий на запрет песен, существует примерно 1 000 названий песен, от передачи которых она воздерживается, и этот перечень включает и запись песни "Крик за свободу".

6 июня 1989 года: Бывший редактор газеты "Саут" Рашид Сериа предстал перед судом по обвинению в нарушении правил чрезвычайного положения 1987 года. Слушание дела было перенесено на 17 июля 1989 года.

7 июня 1989 года: Игнатиус Джэкобс, исполнительный член Конгресса молодежи Южной Африки, на которого распространяются ограничения, был арестован у себя дома в Риверли и доставлен в суд по обвинению в нарушение постановления об ограничении его прав. Он был освобожден под залог в 1 000 рандов, и ему было предложено явиться в суд 28 августа 1989 года. В тот же самый день Верховный суд Претории подтвердил запрет на публикацию в газете "Бизнес дей" секретного письма Резервного банка коммерческим банкам. Суд также постановил, что опубликован может быть только заключительный пункт его решения. Кроме того, Южно-Африканская радиовещательная корпорация удовлетворила запрос директора Института демократических альтернатив Южной Африки (ИДАВА) Алекса Борейна, разрешив ему ответить на обвинения в адрес ИДАВА, высказанные в радиопередаче САБК. Однако, по утверждениям Борейна, интервью было так отредактировано, что в нем были искажены его взгляды.

8 июня 1989 года: Намибийская полиция совершила налет на редакцию газеты "Намибиан", конфисковав секретный документ, содержащий протокол совещания Совета национальной безопасности, опубликованный газетой на предыдущей неделе.

9 июня 1989 года: Правительство вновь ввело чрезвычайное положение четвертый год подряд, сохранив нетронутыми положения о цензуре средств массовой информации и другие положения о цензуре и вновь наложив сотни ограничений на права отдельных лиц и организаций. Однако новые постановления об ограничении деятельности, в том числе в отношении лидера Африканского национального конгресса Гована Мбеки и лидеров Объединенного демократического фронта Арчи Гуредде и Азхара Качалиа, были более строгими, чем предыдущие. Лидеры ОДФ фактически находились под домашним арестом. После резких протестов против этих ограничений, которые сорвали Натальские мирные переговоры, упомянутые постановления были частично отменены.

10 июня 1989 года: В ходе последней длительной серии обысков в помещениях Южно-Африканской ассоциации работников средств информации (ЮААРСИ) полиция арестовала сотрудницу отдела исследований Миранду Эбенезеру. Через два дня она была выпущена на свободу без предъявления ей обвинения. Полиция также обыскала штаб-квартиры Организации народа Азании, организации Движение студентов Азании и Организации молодежи Азании.

11 июня 1989 года: Сообщалось, что президент П.В. Бота пытался непосредственно повлиять на освещение событий по радио и телевидению, направив генеральному директору корпорации САБК письмо с возражениями против выбора трех комментаторов, которые вели вечерние передачи в день выборов, проходивших в прошлом году. Как было установлено, тогдашний генеральный директор Риан Экстен отказался заменить этих комментаторов и вскоре был уволен. Бота лично по телефону выразил свое недовольство редактору выпуска новостей Саки Бергеру, который во время телевизионной передачи отметил, что консервативная партия имеет успех на выборах. Вскоре после этого Бергера "забыли" повысить по службе.

12 июня 1989 года: Заключительный концерт гастролей ансамбля "альтернативной" музыки африкаанс "Вулври", который должен был состояться в Вервурдбурге, близ Претории, был отменен по причине того, что гастроли носили "безбожный, нехристианский и коммунистический характер". Гастроли были также запрещены в ряде университетских городков африкаанс. В тот же самый день полиция обыскала издательство газеты "Самстан" и конфисковала 374 экземпляра последнего издания газеты "Аутсхорн". Конфискация была проведена на основании закона об уголовной процедуре. Кроме того, газета "Ситизен" проявила желание урегулировать возбужденное против нее слушание в Совете по делам средств массовой информации после того, как истец, Комитет по поддержке голодовок, вызвал для дачи показаний бригадира Леона Меллета, пресс-секретаря министра законности и порядка. Спор возник вокруг сообщения газеты "Ситизен" о том, что министр Флок предпринял действия против Комитета, поскольку последний заменил собой запрещенный Комитет поддержки родителей заключенных. И, наконец, правительство отказало в выдаче паспорта журналисту издательства "Пресс Траст оф Саут Африка" Маримуту Субрамани.

15 июня 1989 года: В ответ на возражение суда в отношении приказа об ограничении прав полиция заявила, что содержать бывшего заключенного Баба Дламини под домашним арестом в течение 20 часов, в день весьма разумно. Рассмотрение дела было продолжено. В тот же самый день полиция опечатала помещение союза студентов, несколько общежитий и центр ядерной физики в университете Витватерсранда после длившегося пять с половиной часов обыска, заявив, что она действовала на основании "полученной информации" о том, что университетский городок использовался "для пропаганды целей" запрещенных организаций и что разрабатывались планы организации беспорядков в стране 16 июня 1989 года. Студенты и представители университета осудили этот запрет.

16 июня 1989 года: Три префекта средней школы Дурбана "взяли под арест" учительницу Кристину Лусию, члена организации "Блэк Сэш", которая раздавала листовки, посвященные Дню Союзто. Они препроводили учительницу Лусию к директору, который приказал ей покинуть здание.

20 июня 1989 года: Полиция вернула Питеру Вале, преподавателю университета Родса, паспорт, который был изъят в июне 1988 года, после случая в баре города Грейамстаун, когда он вылил кружку пива на голову полицейского сил безопасности.

21 июня 1989 года: Редактор газеты "Фрайе викблад" Макс дю През был осужден в соответствии с законом о внутренней безопасности за цитирование высказываний Джо Слово. Он был приговорен к шести месяцам тюремного заключения с отсрочкой на пять лет. Его издательская компания была оштрафована на 1 000 рандов также с отсрочкой на пять лет. Дю През был предупрежден и обвинен в выпуске четыре раза незарегистрированной газеты. В тот же самый день городской совет Йоханнесбурга выступил в поддержку работы кинотеатров по воскресеньям. С точки зрения закона о соблюдении порядка по воскресеньям окончательное решение по заявлению Стер-Кинекора остается за министром юстиции Коби Кутсе.

27 июня 1989 года: Верховный суд Претории отклонил заявление о запрете на публикацию в "Финанс ен Тегник" якобы "в высшей степени клеветнической" статьи о бизнесмене из Претории Иване Кендрике Браунлисе. В статье Браунлис обвинялся в попытке незаконно завладеть компанией. В тот же самый день департамент юстиции отказал газете "Бизнес дей" в разрешении на цитирование речи президента АНК Оливера Тамбо и отказался указывать мотивы своего решения.

28 июня 1989 года: Генеральный прокурор вновь выдвинул обвинение против восьми человек, арестованных в ноябре прошлого года за пикетирование в знак протеста против закрытия газеты "Уикли мейл". Предыдущие обвинения против этих восьми лиц были сняты после четырех явок в суд. В соответствии с законом о внутренней безопасности им было предъявлено обвинение в проведении незаконного собрания, и они должны были явиться в суд 18 сентября 1989 года. Все эти восемь человек предъявили иск о незаконном аресте.

30 июня 1989 года: Сообщалось, что полиция завела дела на газеты "Наталь уитнес", "Нью нейшэн", "Уикли мейл", "Саут", "Фрайе викблад", "Союзтан" и "Стар".

Редактор газеты "Нью нэйшн" Габу Тугвана заявил, что полиция сообщила его газете о том, что, хотя министр внутренних дел Стоффел Бота не предпринимает против них никаких действий, полиция постоянно следит за публикациями."

152. 5 октября 1988 года Велишва Мхлавули была арестована в соответствии с разделом 29 закона о внутренней безопасности (№ 74 от 1982 года). На момент ее ареста она работала в Кейптауне в качестве журналиста общинной газеты "Грассрутс". За несколько месяцев до своего ареста она снялась в документальном телефильме компании Би-би-си, в котором имелись утверждения о пытках заключенных. Правительство Южной Африки объявило о своем намерении расследовать эти утверждения. Тогда был снят видеофильм, содержащий отрывки документального интервью с г-жой Мхалавули, в лицо которой выстрелил неопознанный нападавший. В результате этого нападения она потеряла глаз, и из страха за свою жизнь ей приходилось прятаться вплоть до ареста. На момент ареста она все еще проходила курс лечения.

153. Представитель Международной федерации журналистов (МФЖ), выступавший перед Рабочей группой (на 746-м заседании), сообщил, что в настоящее время ни писатели, ни журналисты под арестом не находятся. Один журналист Рафик Рохан, редактор новостей газеты "Наталь пост" находится в заключении в ожидании суда. Ему предъявлены обвинения в соответствии с законом о внутренней безопасности за предполагаемое участие в деятельности АНК.

154. В своих свидетельских показаниях, данных Рабочей группе, представитель Международной федерации журналистов (746-е заседание) указал, что в июне 1989 года журналисты подвергались серьезным судебным репрессиям. Он представил следующие дела:

"1. Журналист Рафик Рохан ожидает предъявления обвинения в соответствии с законом о внутренней безопасности. Он предстал перед судом 5 мая 1989 года, затем 22 мая и 19 июня 1989 года, затем он вновь был взят под стражу до 10 июля 1989 года. Он также обратился в Верховный суд с просьбой оградить его от допросов полиции на время до суда. 1 июня 1989 года его ходатайство было отклонено.

2. Журналистка из Кейптауна Велишва Мхлавули предстала перед судом 12 июня 1989 года по обвинению в соответствии с Законом о внутренней безопасности; слушание ее дела было отложено до 21 июля 1989 года.

3. Поэт Мзвакхе Мбули предстал перед судом 2 июня 1989 года по обвинению в хранении взрывчатых веществ. Его дело было отложено до 23 августа 1989 года. Он был освобожден под залог в 1 000 рандов.

4. Журналисту Керри Куллинэну было предъявлено обвинение в хранении запрещенной литературы, и он должен был предстать перед судом 4 июля 1989 года.

5. Редактор Макс дю През был осужден за цитирование высказываний находящегося вне закона лица и приговорен к шести месяцам тюремного заключения с отсрочкой на пять лет; его компания была оштрафована на 1 000 рандов также с отсрочкой. Дю През был предупрежден, и с него было снято обвинение в публикации незарегистрированной газеты.

6. Три намибийца, редактор Гвен Листер, адвокат Антон Любовски и профсоюзный деятель Барнабус Тжизу предстали перед судом 16 июня 1989 года по обвинению в соответствии с законом о южноафриканской полиции. Слушание их дела было перенесено на 3 октября 1989 года.

7. 2 июня 1989 года восемь человек предстали перед судом по обвинению в участии в протестах против временного закрытия газеты "Уикли мейл" в 1988 году. Им было сообщено, что все обвинения против них сняты; после инцидента они четыре дня находились под стражей. Однако впоследствии им повторно было предъявлено обвинение и они должны были предстать перед судом 18 сентября 1989 года.

8. Бывший секретарь Конгресса молодежи Гарденса в Кейптауне Джулиан Снитчер был обвинен и осужден в июне 1989 года за публикацию подрывных заявлений в листовках. На него был наложен штраф в размере 1 000 рандов (или 100 дней заключения) и штраф в 500 рандов с отсрочкой на три года.

9. Апелляционный суд рассматривает ходатайство властей в отношении пересмотра оправдательного приговора журналиста САБК Кристо Критзингера, которому вменялось в вину публикация фотографии узницы Хелен Пасстурс.

10. Верховный суд Претории вынес решение о временном запрете на публикацию в газете "Бизнес дей" секретного письма, разосланного Резервным банком коммерческим банкам. Суд также постановил, что большая часть его решения не может быть опубликована.

11. Бывший редактор газеты "Саут" Рашид Серия предстал перед судом 6 июня 1989 года по обвинению в нарушении правил о чрезвычайном положении. 17 июля 1989 года он должен был вновь предстать перед судом.

12. Игнатиус Джэкобс, исполнительный член Конгресса молодежи Южной Африки, был арестован, и в суде ему было предъявлено обвинение в нарушении постановления об ограничении его деятельности. Он был освобожден под залог, и рассмотрение его дела было отложено до 20 августа 1989 года.

13. 27 июня 1989 года Верховный суд Претории отклонил ходатайство о запрете на публикацию в журнале "Финанс эн Тегниек" заметки, в которой утверждается, что один бизнесмен занимался незаконной практикой.

14. Элли Паркеру из компании "Эллис Принтинг Сервисиз" в Кейптауне было предъявлено обвинение в соответствии с правилами чрезвычайного положения в связи с публикацией в январе 1988 года пяти якобы подрывных брошюр. Эти брошюры были напечатаны для ассоциаций родителей и учителей Кейптауна, Национального комитета по преодолению кризиса в области образования и для Организации молодых студентов-христиан. Он должен вновь предстать перед судом в июле".

155. Представитель МКСП (746-е заседание) сообщил Рабочей группе, что полиция проводит расследования в отношении ряда газет, в том числе "Наталь Уитнес", "Нью нейшен", "Уикли мейл", "Саут", "Фрийе веекблад", "Соуэтан" и "Стар". Некоторые газеты получили свыше десятка уведомлений о проведении подобных расследований.

156. На 746-м заседании Рабочей группе было сообщено, что правительство Южной Африки использует повторное введение чрезвычайного положения для того, чтобы возобновить действие сотен постановлений об ограничении деятельности отдельных

лиц и организаций. В некоторых случаях правительство пошло даже дальше, ужесточив ограничения на деятельность ряда лиц. Особое негодование вызвали постановления об ограничении деятельности лидеров Объединенного демократического фронта г-на Азхара Качалия и г-на Арчи Гумеде, поскольку эти действия поставили под угрозу наталийские мирные переговоры. Позже эти дополнительные ограничения были сняты.

157. Предварительные законы чрезвычайного положения в течение многих лет не давали возможности публиковать мнения запрещенных организаций и внесенных в список лиц, создавались также серьезные препятствия свободному обсуждению, если таковое вообще было возможно. Эта ситуация поставила избирателей в чрезвычайно сложное положение и не дала им возможности на выборах в сентябре 1989 года принять решение на основе информации, а также привела к созданию такого положения, при котором белая община в Южной Африке практически ничего не знала о жизни в своей собственной стране. Многие журналисты, в основном иностранные корреспонденты, были обвинены в выпячивании недостатков при освещении проблем, стоящих перед чернокожими жителями страны. Далее сообщалось, что южноафриканское правительство в прошлом называло эти действия "терроризмом средств массовой информации".

158. Воздействие цензуры на чернокожих жителей привело к развитию подпольного сопротивления. Так, развитие "альтернативной прессы" было одним из наиболее важных аспектов этой тенденции и компенсировало отсутствие информации для общественности в "официальной печати".

159. В докладе миссии МФЖ/МКСП говорится, что после введения чрезвычайного положения, когда многие корреспонденты были выдворены за пределы страны, пришло новое поколение. Большинству из них недостает знаний или опыта для того, чтобы "читать между строк", и у них отсутствуют контакты с чернокожим населением, поскольку они редко бывают в их поселках или сельских районах. Даже когда имело место правильное освещение событий иностранными корреспондентами, эта информация не публиковалась.

160. В письме от 8 августа 1989 года на имя министра законности и порядка Южно-Африканской Республики Международная федерация журналистов заявила, что она:

1. сожалеет по поводу обвинений, выдвинутых 20 июля 1989 года против Энтона Харбера, редактора "Уикли мейл" и бывших корреспондентов "Уикли мейл" Франца Крюгера и Джоанны Беккер, по-видимому, в связи с разглашением информации об условиях содержания заключенных;

2. выражает свое возмущение в связи с известием о том, что Эггрей Класт, редактор газеты "Соуэтэн", и Тertiус Миберг, редактор газеты "Санди таймс", были обвинены в нарушении Закона о внутренней безопасности за то, что они опубликовали речь Гарри Гвела и цитировали его высказывания;

3. выражает сожаление по поводу условного приговора о шестимесячном тюремном заключении, который был вынесен редактору газеты "Фрайе веекблад" Максуду Презу в июне 1989 года за цитирование высказываний лидера коммунистической партии;

4. выражает свое удивление в связи с тем фактом, что, хотя президент страны встречался за чашкой чая с г-ном Нельсоном Манделой, редактор газеты "Самстан" Дерик Джексон был вызван в суд за то, что он опубликовал фотографию г-на Манделу.

161. Представитель Международной федерации журналистов подчеркнул тот факт, что журналисты не могут больше публиковать то, что они знают, видели или слышали. Это, с одной стороны, привело к горькому разочарованию и, с другой стороны, к вынужденному молчаливому согласию. Правила чрезвычайного положения носят запутанный характер, и это привело к тому, что журналисты не знают, что они могут публиковать. Свидетели сообщили, что многие журналисты, опрошенные совместной комиссией МФЖ/МКСП, вынуждены были прибегнуть к самоцензуре для того, чтобы их рассказы были опубликованы.

162. Те же самые свидетели сообщили далее, что все журналисты, которые были приговорены к длительным срокам тюремного заключения с 1986 года, были чернокожими и что многие другие стали жертвами нападений, избиений и особо жестоких репрессий.

С. Право на свободу передвижения

163. Специальная рабочая группа с сожалением отмечает, что право на свободу передвижения продолжает оставаться в Южной Африке чрезвычайно ограниченным. Право на поездки за границу продолжает контролироваться правительством Южной Африки. Политические активисты продолжают находиться под государственным контролем, и правительство не считает, что граждане Южной Африки имеют право на паспорт. Большинство диссидентов не имеют возможности выезжать за пределы страны. Когда правительство идет на уступки, оно выдает паспорта, которые действуют только ограниченный период времени. Когда г-жа Альбертина Сисулу ездила за границу в качестве официального гостя правительств Соединенных Штатов и Великобритании, ей был выдан паспорт, действительный только на период поездки.

164. Если политические заключенные освобождаются, они немедленно подвергаются жестким ограничениям. Это ведет к фактическому домашнему аресту и к созданию такого положения, когда они не могут работать или их не могут посещать их адвокаты или врачи без предварительного согласия властей. Рабочая группа осуждает эту бесчеловечную практику и требует немедленного изменения подобной политики.

165. Продолжается политика создания "хоумлендов". После принятия законопроекта об аттестации границ самоуправляющихся территорий процесс демаркации будет иметь серьезные последствия, поскольку станет возможным перемещение больших групп людей без их фактического физического выселения (см. главу II С. выше).

Д. Право на охрану здоровья

166. Система сегрегации в отношении здравоохранения и социального обеспечения остается без изменений. Лечение чернокожих пациентов в больницах только для белых является результатом массового демократического движения и исключением из правил. После направления предварительного уведомления южноафриканские власти издали инструкции для больниц, в которых указывается, что не следует отказывать в помощи чернокожим пациентам. Хотя у больниц были поставлены посты полиции безопасности, полицейские держались не на виду. Лечение чернокожих пациентов в больницах для белых по-прежнему запрещено (см. пункт 120 главы II).

167. Утверждают, что в результате дискриминации в медицинских учреждениях 5 апреля 1989 года г-жа Ирен Мзизи, санитарка из Орландо-Ист, умерла медленной смертью, оказавшись заблокированной в машине, потерпевшей аварию в Виндберге (свободное Оранжевое государство). В газете "Соуэтан" за 20 апреля и в газете "Уикли мейл" за 21-27 апреля 1989 года сообщалось, что вскоре после аварии

самолет скорой помощи эвакуировал двух пострадавших белых в госпиталь, оставив четырех чернокожих на месте аварии. Г-жа Мзизи и ее муж оказались блокированными в своей машине. Позже, когда их удалось освободить, она уже была мертва. Администрация провинции отрицает наличие отдельных служб скорой помощи для белых и для чернокожих, и утверждает, что чете Мзизи сразу не была оказана помощь потому, что Ирен Мзизи была уже мертва, а остальные не имели тяжелых ранений. У Пека Мзизи, сына покойной, во время аварии была сломана нога и повреждены руки, и на похоронах он присутствовал, сидя в инвалидной коляске. Г-н Пол Мзизи (60 лет), пенсионер из Орландо, потерял глаз и сломал правую ногу. Этот случай проливает свет на бесчеловечные аспекты политики апартеида в области здравоохранения.

Глава IV

ПРАВО НА ТРУД И СВОБОДА АССОЦИАЦИИ

Введение

168. В соответствии с резолюцией 1989/82 Экономического и Социального Совета Рабочая группа продолжает изучение положения в области прав профсоюзов в Южной Африке.

169. В своих различных докладах, представляемых с 1967 года, Специальная рабочая группа экспертов регулярно сообщала об ухудшении положения чернокожих трудящихся в Южной Африке. Кроме того, на основе отдельных заявлений, которые были получены Группой в прошлом году и которые касаются нарушений прав профсоюзов, Группа пришла к выводу, что права профсоюзов были ограничены различными мерами, принятыми в рамках чрезвычайного положения, и подвергаются угрозе дальнейших ограничений в связи с законопроектом о поправке к закону о трудовых отношениях и законопроектом о содействии установлению внутреннего правопорядка. Полученные за рассматриваемый период информация и свидетельские показания вновь подтвердили, что члены двух основных профсоюзных объединений, Конгресса южноафриканских профсоюзов (КЮАП) и Национального совета профсоюзов (НСП) продолжали подвергаться жестким репрессиям. Законопроект о трудовых отношениях, который теперь стал законом, рассматривается двумя основными профсоюзными объединениями как серьезный подрыв большинства общепризнанных форм экономической борьбы. Количественный рост членов профсоюзов за счет чернокожих трудящихся, имевший чрезвычайно высокие темпы в последние шесть лет, теперь, видимо, снизился. С другой стороны, сейчас уже было бы неправильным говорить о том, что данные профсоюзные объединения являются "черными" профсоюзами, так как в число их членов входят также белые трудящиеся.

170. Во исполнение своего мандата в соответствии с резолюцией 1989/82 Экономического и Социального Совета Рабочая группа провела на основе имеющейся у нее информации анализ сложившейся ситуации, результаты которого излагаются в нижеследующих четырех разделах: право на труд, положение чернокожих рабочих, деятельность профсоюзов и меры, направленные против профсоюзов.

171. Рабочая группа получила большое количество свидетельств и сообщений, касающихся профсоюзов, их деятельности с точки зрения свободы ассоциаций, а также условий, в которых находятся чернокожие трудящиеся в связи с действующими в настоящее время законами о безопасности и чрезвычайном положении.

172. Рассматриваемые вопросы были затронуты рядом свидетелей, в частности представителями Международной организации труда и Международной конфедерации свободных профсоюзов.

А. Право на труд

173. В своем сообщении Специальной рабочей группе экспертов, сделанном в августе 1989 года, представитель Международной организации труда (МОТ) (748-е заседание) отметил, что определить количество безработных в Южной Африке чрезвычайно трудно, особенно из-за отсутствия информации из так называемых независимых "хоумлендов". Тем не менее из доклада Генерального директора МОТ следует, что в стране насчитывается около 6-7 млн. хронически безработных, большая часть которых проживает в городских районах.

174. Сославшись на Специальный доклад Генерального директора МОТ от 1989 года о применении Декларации о мерах по борьбе с апартеидом в Южной Африке и Намибии, свидетель отметил, что в рассматриваемый период возрастающая инфляция в Южной Африке совпала с очень высоким уровнем безработицы. Он обратил внимание Рабочей группы на тот факт, что мнение покойного управляющего Резервным банком Южной Африки совпадало с мнением экономистов, работающих в основных горнодобывающих компаниях и других местах, а также с мнением ученых Южной Африки, которые считают, что экономика страны находится в катастрофическом положении и что положение в области занятости является очень серьезным. В целом был сделан вывод о том, что решение данной проблемы кроется не в экономических реформах, а в коренной перестройке структуры всего общества в рамках полного упразднения системы апартеида.

175. В этой связи в своем сообщении Рабочей группе представитель Йоханнесбургской Комиссии по правам человека рассказал (754-е заседание) о состоянии южноафриканской экономики и на примере последних нескольких лет проследил причины нынешнего кризиса. Он отметил, что когда в 1984 году южноафриканским правительством был создан трехпалатный парламент, это решение было отвергнуто лишенным избирательного права чернокожим большинством и привело к массовым демонстрациям протеста по всей стране. Для подавления беспорядков правительство бросило армейские подразделения. В силу того, что положение продолжало ухудшаться, правительство объявило о введении чрезвычайного положения. По мнению этого свидетеля, данная ситуация положила начало утечке капитала из страны.

176. Тот же свидетель указал, что в условиях огромной внешней задолженности южноафриканское правительство в одностороннем порядке объявило мораторий на выплату долга, начиная с 1 сентября 1985 года. Но и это не остановило утечку капиталов из страны, а объем иностранных инвестиций продолжал неуклонно снижаться. Как следствие, южноафриканское правительство вступило, через посредство бывшего швейцарского банкира д-ра Лойтвилера, в переговоры с 34 крупными и 230 небольшими международными банками, результатом которых стало перенесение срока выплаты задолженности на середину 1990 года. Далее он сказал, что только крупные внешние капиталовложения могут помочь снизить уровень безработицы, которая, по оценкам, достигла 35%. Он также отметил, что издержки, связанные с сохранением системы апартеида, достигли примерно 50% всех бюджетных расходов.

177. По мнению свидетеля, для восстановления доверия к стране в целях привлечения иностранных капиталовложений прежде всего необходимо создать нормальную атмосферу в обществе, отменив чрезвычайное положение. Однако в силу того, что возможность возникновения движений протеста против системы апартеида стала еще более вероятной, чем прежде, правительство Южной Африки воздерживается от принятия соответствующих мер. По мере обострения экономического кризиса растет безработица среди чернокожих трудящихся.

178. Устные и письменные свидетельства подчеркивают эксплуатацию чернокожих трудящихся, которые поселены около городов белых и вынуждены искать работу вне так называемых независимых "хоумлендов", так как в районах, куда они были насильственно переселены, невозможно найти работу.

179. Дискуссии об эффективности санкций в деле ускорения распада системы апартеида и ненасильственном осуществлении перемен продолжаются как внутри страны, так и на международном уровне 1/. В рассматриваемый период основные торговые партнеры Южной Африки не приняли каких-либо новых серьезных санкций, и были отмечены факты, свидетельствующие о том, что темпы изъятия капиталовложений иностранными компаниями замедлились. Тем не менее есть

основания полагать, что существующие санкции, а также нежелание международных финансовых учреждений предоставлять займы Южной Африке стали приносить свои плоды как в экономическом, так и в политическом плане (см. пункт 661 предыдущего доклада Группы (E/CN.4/1989/8)).

180. Рабочая группа получила информацию о том, что в июле 1989 года Международная организация труда (МОТ) назначила группу независимых экспертов в составе трех пользующихся всеобщей известностью лиц, для того чтобы следить и осуществлять контроль за применением санкций и проведением других мероприятий, направленных против апартеида 2/.

В. Положение чернокожих рабочих

181. Наиболее серьезную угрозу правам рабочих в Южной Африке представляют положения закона о поправке к закону о трудовых отношениях, который был принят 12 августа 1988 года и который предоставляет нанимателям право преследовать профсоюзы в судебном порядке за ущерб, нанесенный в результате "невыхода на работу". В результате принятия этого закона рабочие потеряли возможность эффективно добиваться удовлетворения своих жалоб через свои профсоюзы, и неизмеримо возросли трудности ведения экономической борьбы. Потеряв право на забастовки, профсоюзы утратили и способность эффективно бороться за права рабочих за столом переговоров.

182. Представитель Международной конфедерации свободных профсоюзов (МКСП) сообщил (747-е заседание), что предприниматели получили право вести переговоры с немногочисленными по членскому составу профсоюзами, что подорвало принцип, в соответствии с которым право представлять интересы всех трудящихся могут только профсоюзы, охватывающие более 50% трудящихся. В результате принятия этого положения предприниматели получили более эффективную возможность добиться раскола рабочего движения.

183. Данный свидетель затронул также вопрос о положении сельскохозяйственных рабочих, которые не являются членами профсоюзов и, в силу этого, чаще подвергаются злоупотреблениям. Он отметил, что жестокое обращение с ними в период действия законов о чрезвычайном положении стало характерной чертой для сельских районов Южной Африки. Кроме того, нижеследующая информация, представленная Рабочей группе, подтверждает высказывания данного свидетеля.

184. 3 мая 1989 года объявили забастовку сельскохозяйственные рабочие самой крупной цитрусовой плантации в Африке, которая находится около города Зебедилла в Северном Трансваале. Сборщики апельсинов, которых насчитывается около 1 200 человек, предъявили требование об увеличении заработной платы на 45% по сравнению с их настоящей заработной платой, размер которой составляет от 65 до 165 рандов в месяц. Забастовка началась после того, как руководство государственных цитрусовых плантаций в Зебедилле отказалось признать Национальный союз сельскохозяйственных рабочих (НССР). Как сообщил один из официальных представителей профсоюза, 15 мая 1989 года Верховный суд отложил рассмотрение ходатайства НССР о принятии постановления, запрещающего руководству ферм выселять бастующих и вызывать полицию в случае конфликтов. Руководство плантации согласилось не вызывать полицию до того, как суд примет решение по ходатайству, и постараться урегулировать проблемы, послужившие причиной забастовки, путем переговоров. Однако руководство все же обратилось в полицию с просьбой о вмешательстве в данный конфликт. В очередном докладе "о беспорядках", составленном в центральном полицейском участке Претории 16 мая 1989 года говорится, что "большая группа чернокожих лиц отказалась разойтись, когда этого потребовали руководство плантации и полиция. Для

разгона манифестантов полиция использовала плети и сторожевых собак. Двенадцать человек получили легкие ранения". Как сообщил Генеральный секретарь ИССР: "Молодые люди смогли спастись бегством, однако многие пожилые рабочие не смогли этого сделать. Они были искусаны собаками и избиты дубинками" 3/.

185. Тот же свидетель сообщил далее, что восьмилетние дети работают на некоторых южных фермах Трансвааля за мизерную плату в 2 ранда в неделю. Мужчины в большинстве случаев зарабатывают около 40 рандов в месяц. Этот свидетель упомянул случай г-на Лакаса С. Сибаньоне, сельскохозяйственного рабочего, проживающего в Оранжевом свободном государстве, который сообщил в МКСП, что его зарплата составляла 8 рандов в месяц и 6 мешков маиса в год. Однажды на работе г-н Сибаньоне повредил левую ногу и отправился к врачу, который дал ему больничный лист на 7 дней. Однако, когда он вернулся на работу, его уволили за прогул. Ему дали 30 дней на то, чтобы переехать с этой фермы и найти себе другое занятие. Являясь сельскохозяйственным рабочим, г-н Сибаньон не имел никакого представления о возможностях правовой защиты. Свидетель рассказал также о так называемой "рюмочной системе", в соответствии с которой сельскохозяйственные рабочие получали часть своей зарплаты в виде алкогольных напитков. В отличие от положения, которое существовало в прошлом, теперь профсоюзы не могут бороться с этим видом оплаты труда путем проведения "товарных бойкотов", которые теперь стали незаконными в соответствии с последними поправками, внесенными в трудовое законодательство.

186. Сообщается, что ряд рабочих каменоломен в окрестностях Претории обречены на медленную и мучительную смерть от силикоза - болезни, которой они заболели в результате вдыхания кварцевой пыли. В рамках программы по охране здоровья, осуществляемой организацией под названием Коммунальный проект по контролю за здоровьем (КПКЗ) было выявлено, что многие из обследованных 70 рабочих компании "Гиппо Квориз Ферро Плант" жалуются на боль в груди, отдышку, хронический кашель (иногда с кровью) и потерю веса. Рабочие данного предприятия сообщили, что компания, в целях избежать выплаты пособий в соответствии с законом о компенсациях трудящимся, никогда не информировала их о результатах рентгенологических исследований, которые проводились два раза в год 4/.

187. Помимо того, что профсоюзы стали объектом несправедливых положений, принятых в рамках закона о поправке к закону о трудовых отношениях, они подвергаются различного рода угрозам, которые направлены на то, чтобы дискредитировать и подорвать профсоюзные организации. Рабочей группе (747-е заседание) была предоставлена следующая информация о случаях запугивания:

a) в докладе, полученном от секретаря Союза южноафриканских рабочих химической промышленности (СЮАРХП) говорится, что четверо белых мужчин остановили свою машину недалеко от шедших на работу г-на Стенфорда Мазикваны и его коллеги. Эти четверо напали на них и застрелили г-на Мазиквану. Его коллеге удалось спастись, причем он слышал, как эти люди говорили, что они являются "белыми волками" ("Белые волки" - террористическая группа, выступающая за превосходство белой расы);

b) в письме, которое "Белые волки" направили координатору Совета распространителей магазинов фирмы "Фольксваген" в Южной Африке, г-ну Джону Гомомо, содержались угрозы о том, что с ним случится "несчастный случай".

С. Деятельность профсоюзов

188. Несмотря на то, что права профсоюзов были ограничены новым законом о поправке к закону о трудовых отношениях, профсоюзы продолжают организовывать акции протеста. Представитель МОТ (748-е заседание) сообщил, что "невыходы на работу" осуществлялись на индивидуальной основе и профсоюзы избегали каких-либо действий в своем официальном качестве. Этот тактический прием был предпринят для того, чтобы избавить профсоюзы от репрессий или предъявления им исков о компенсации убытков в связи с забастовками.

189. Тот же свидетель сообщил, что все это поставило предпринимателей в очень трудное положение, так как они не имели возможности обратиться к кому-либо с просьбой о проведении переговоров на официальной основе. Отсутствие официального представителя рабочих привело к тому, что предприниматели, совместно с Конгрессом южноафриканских профсоюзов (КЮАП) и Национальным советом профсоюзов (НСП), предприняли действия, направленные на отмену некоторых из недавно принятых поправок к закону о трудовых отношениях.

190. Кроме того, добавил он, КЮАП и НСП провели совместное совещание на высшем уровне и, благодаря совместным усилиям, были выработаны обращения к правительству с просьбой об отмене тех частей последних законоположений, которые ущемляют права профсоюзов. Эти совместные усилия были направлены также на то, чтобы заручиться поддержкой Южноафриканского координационного совета по трудовым вопросам (ЮАКСТВ) в кампании, проводимой профсоюзами Южной Африки.

Д. Меры, направленные против профсоюзов

191. Представитель МКСП (747-е заседание) сообщил, что в соответствии с новым законом о поправке к закону о трудовых отношениях профсоюзы постоянно подвергаются различным нападениям. Этот закон противоречит международным нормам трудовых отношений и нарушает демократические права профсоюзов на проведение забастовок.

192. Данный свидетель также сообщил, что правительство начало кампанию против профсоюзного движения в форме многочисленных нападений на штаб-квартиры профсоюзов и широкомасштабных арестов, причем полиция, вмешиваясь в урегулирование экономических разногласий, все шире применяет силу.

193. 19 января 1989 года поступила информация о том, что в результате независимой судебной экспертизы по делу о взрыве дома Котсо не было выявлено свидетельств, подтверждающих, что причиной взрыва была машина, начиненная взрывчаткой, как об этом утверждала южноафриканская полиция. Взрыв дома Котсо - штаб-квартиры Южноафриканского совета церквей (ЮАСЦ), произошел 31 августа 1988 года. За 16 месяцев до этого была взорвана штаб-квартира Конгресса южноафриканских профсоюзов (КЮАП). Секретарь ЮАСЦ, преподобный Франсуа Билл сказал, что в предварительном докладе, подготовленном судебным экспертом, указывается, что причиной взрыва было примерно 75 кг взрывчатых веществ, помещенных внутри или около шахты лифта этого здания 5/.

194. Тот же свидетель сообщил, что в рассматриваемый период контролируемые государством радио- и телевизионные станции начали беспрецедентную кампанию против профсоюзов.

195. Далее свидетель подчеркнул, что, несмотря на достигнутое между КЮАП и НСП соглашение воздерживаться от применения шести пунктов, содержащихся в упомянутом законе, после того, как он вступит в силу, отношение предпринимателей по отношению к ним стало более жестким, причем это происходит на фоне укрепления сотрудничества между правительством и предпринимателями.

196. По той же или аналогичной причине в течение 12 месяцев строгим ограничениям подверглось право на проведение забастовок и был введен строгий запрет на "невыход на работу". Новый закон ограничивает полномочия судов по спорам в промышленности, и трудящиеся, которые стали жертвами незаконных увольнений, не могут, как прежде, рассчитывать на восстановление своих прав через посредство этих судов.

197. В ответ на вопрос Рабочей группы о несправедливых увольнениях представитель МОТ (748-е заседание) заявил, что прежде "практика несправедливых трудовых отношений" была просто утвердившимся понятием в трудовом законодательстве Южной Африки, так как зафиксированные в документах МОТ принципы, а также решения технических органов этой организации, таких, как Комитет по свободе объединения, созданный в рамках Административного совета, и Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций, могли быть упомянуты в южноафриканском суде по спорам в промышленности и признавались этим судом. Закон о поправке к закону о трудовых отношениях, через различные свои положения, призван ограничить применение этих принципов. Далее этот свидетель сказал, что в новом законе ограничивается число случаев, когда можно говорить о наличии несправедливых трудовых отношений. Профсоюзы продолжают бороться с ограничениями прав, несмотря на тяжелое положение, которое сложилось в результате строгих ограничений их деятельности (см. E/CN.4/1989/8, пункт 284).

198. Тот же свидетель не смог представить какую-либо информацию по вопросу о решениях, принятых Апелляционным судом по трудовым вопросам, который был создан в соответствии с законом о поправке к закону о трудовых отношениях, и заявил, что суды по спорам в промышленности, видимо, продолжают рассматривать дела об экономических конфликтах.

199. Далее свидетель сообщил, что в течение двух месяцев после принятия нового закона местные и иностранные предприниматели возбудили против профсоюзов судебные иски на крупные суммы денег.

200. Тот же свидетель сообщил, что в ответ на жалобу на правительство Южной Африки, которую представил в МОТ Конгресс южноафриканских профсоюзов и которая была передана на рассмотрение Экономического и Социального Совета, правительство Южной Африки высказалось против того, чтобы вопрос об ограничении законной деятельности профсоюзов был предметом разбирательства следственной и примиренческой комиссии МОТ по причине того, что "не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты". Это привело к тому, что повсеместно в Южной Африке прошла кампания протеста против закона о поправке к закону о трудовых отношениях и его положений, ограничивающих права профсоюзов.

201. 25 апреля 1989 года Генеральный секретарь Национального профсоюза трудящихся металлообрабатывающей промышленности Южной Африки (НПТМЛЮА) г-н Мозес Майекизо и четыре других обвиняемых были оправданы судьей Верховного суда Ранда в конце судебного разбирательства, которое началось в октябре 1987 года в Йоханнесбурге. Сообщается, что процесс Майекизо привлек внимание международной общественности в силу того, что в случае его осуждения получило правительства бы более широкие возможности преследовать своих политических противников по обвинению в государственной измене или подрывной деятельности за то, что до сих считалось дозволенными политическими разногласиями. Отмечают, что, по мнению наблюдателей-юристов, обвинительный приговор означал бы стирание границы между такими политическими разногласиями и уголовными деяниями и подверг бы многочисленных профсоюзных, церковных и общественных деятелей угрозе быть обвиненными в государственной измене за проведение ненасильственных собраний и акций протеста б/.

Глава V

ОБРАЩЕНИЕ С ДЕТЬМИ И ПОДРОСТКАМИ

202. Специальная рабочая группа экспертов по южной части Африки в своем докладе E/CN.4/1159 от 27 января 1975 года рекомендовала провести исследование, посвященное выявлению пагубных последствий политики апартеида для африканской семьи. Введение в соответствии с законом об образовании населения банту языка африкаанс в качестве официального средства обучения вызвало среди чернокожих студентов резкое недовольство, вылившееся в конечном счете в выступления в Соуэто в 1976 году. Последовавшие за этим репрессивные меры в Южной Африке в отношении детей усилили обеспокоенность международного сообщества. С тех пор наблюдается рост сопротивления молодежи, которая присоединяет свои голоса к требованиям свободы и демократии. Рабочая группа в своем докладе E/CN.4/1311 от 26 января 1979 года в связи с Международным годом ребенка просила Комиссию по правам человека начать исследование положения черных детей в Южной Африке в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

203. В резолюции 5 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года Комиссия по правам человека просила Специальную рабочую группу в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида провести изучение последствий политики апартеида для черных женщин и детей Южной Африки в соответствии с резолюцией 35/206 N Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года. Соответственно в Лондоне с 29 июня по 3 июля 1981 года была проведена миссия в целях выявления фактов, и Рабочая группа подготовила доклад, в котором рассматривался, в частности, вопрос о положении детей в тюрьмах, а также об обращении с детьми - участниками политических судебных процессов (E/CN.4/1497, пункты 89-106).

204. В последующих докладах Рабочая группа продолжала освещать этот вопрос, она исследовала существующие в тюрьмах условия, поскольку они влияют на детей, и особенно то, как обращаются с детьми, находящимися в тюрьмах (см. E/CN.4/1986/9, пункты 55-60; E/CN.4/AC.22/1987/1, пункты 80-94; E/CN.4/1988/8, пункты 68-91).

205. Генеральная Ассамблея 8 декабря 1988 года приняла резолюцию 43/134, озаглавленную "Пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются в Южной Африке и Намибии дети, содержащиеся в заключении", в которой она, в частности, просила все соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации развернуть всемирную кампанию с целью привлечь внимание к этой бесчеловечной практике, выявлять и разоблачать ее; просила Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросу, касающемуся заключения, пыток и других бесчеловечных видов обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии; просила далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении этой резолюции; и постановила обсудить на своей сорок четвертой сессии вопрос о пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются в Южной Африке и Намибии дети, содержащиеся в заключении, в рамках пункта повестки дня "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

206. В резолюции 1989/4 от 23 февраля 1989 года Комиссия по правам человека, в частности, вновь осудила заключение, пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, а также вновь подтвердила требования, выдвинутые в этом отношении Генеральной Ассамблеей, и призвала международное сообщество принять конкретные и эффективные меры с целью оказания давления на правительство Южной Африки до тех пор, пока оно не ликвидирует апартеид и не положит конец всем видам бесчеловечной практики, связанным с данной политикой. Она далее просила Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки уделить особое внимание вопросу о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии.

207. Закон об уголовной процедуре от 1977 года предусматривает, что рассмотрением дел детей в возрасте от 7 до 18 лет должны заниматься суды по рассмотрению дел несовершеннолетних. Единственное различие между этими судами и обычными уголовными судами заключается в том, что судебное разбирательство дел несовершеннолетних проводится при закрытых дверях, и обвиняемым могут оказывать помощь их родители или опекуны. Однако суды обязаны информировать родителей или опекунов об аресте ребенка и вызове в суд только в том случае, если родители или опекуны проживают в том же районе, где находится этот суд, и их можно незамедлительно найти. Поэтому существует возможность того, что ребенок может быть арестован, содержаться под стражей, предстать перед судом, быть осужден и заключен в тюрьму, а его родителям об этом не будет известно. Что касается содержания под стражей без суда, специальных положений в отношении детей не существует; содержание под стражей фактически представляет собой тюремное заключение; поэтому государство не соблюдает Закон о проявлении заботы о детях от 1983 года. Установлены строгие ограничения на посещения родителей, родственников и адвокатов. Посещение — это не право, а привилегия, за которую надо бороться. Адвокаты должны получать разрешение на каждую встречу с любым задержанным, поэтому доступ к задержанным является очень трудным делом.

208. В соответствии с правилами чрезвычайного положения задержанные дети могут содержаться под стражей неопределенное количество времени и не имеют прав, предоставленных другим, имеющим длительные сроки наказания заключенным, таких, как право общаться с внешним миром, учиться, читать или лечиться у врача по своему выбору. Такие заключенные имеют только два права: читать библию и делать получасовые или часовые упражнения один раз в день.

209. Рабочая группа глубоко обеспокоена тем, что в некоторых случаях детей содержат в тюрьме до трех лет без предъявления обвинения или суда. В течение этого периода они не имеют доступа к каким-либо средствам обучения, и перерыв в школьном образовании неизбежно отражается на их будущей работе и жизни в целом. Кроме того, на них оказывают пагубное воздействие взрослые и зачастую закоренелые преступники, от которых их не отделяют.

210. Когда задержанных детей выпускают на свободу, как правило, даже без предъявления обвинения, их подвергают строгим ограничениям. Примером тому может служить дело Сесилия Мовела из Соуэто, которому было 16 лет, когда его задержали в 1988 году. В соответствии с информацией, полученной Рабочей группой, он провел один год в заключении и был освобожден в марте 1989 года после того, как в числе первых 20 заключенных начал общенациональную голодовку. После освобождения были изданы запретительные предписания, в соответствии с которыми ему запрещался допуск в судебный округ Йоханнесбурга, не разрешалось участвовать каким бы то ни было образом в деятельности организаций: Студенческий конгресс Соуэто, Конгресс молодежи Соуэто и Совет студенческих представителей Соуэто в его школе. Ему запрещалось выходить из

дома с шести часов вечера до пяти часов утра и предписывалось дважды в день являться в полицейский участок для регистрации. Ему также запретили посещать собрания и критиковать любые действия, политику или предложенные законы южноафриканского правительства или местных властей.

211. Представитель организации "Эмнести интернэйшнл" (753-е заседание) информировал Рабочую группу о том, что в период между июнем 1986 года и июнем 1989 года, по оценкам групп, осуществляющих наблюдение за соблюдением прав человека, примерно 32 500 человек находились в заключении в соответствии с вводимыми подряд чрезвычайными положениями, причем большинство из них было арестовано в начальный период введения чрезвычайного положения. Из общего числа заключенных 9 800 человек, по оценкам, являются детьми, не достигшими 18 лет. По состоянию на 1 марта 1989 года, запретительные постановления по-прежнему действовали в отношении 39 из них. По сообщениям групп, осуществляющих наблюдение за соблюдением прав человека, 80-90% детей подвергались пыткам во время содержания под стражей. Хотя согласно Закону о проявлении заботы о детях от 1983 года ни один ребенок в возрасте до 18 лет не может быть заключен в тюрьму, в решении суда от 1987 года, как утверждает, было сказано, что правила чрезвычайного положения отменяют это положение. Вследствие этого правила не обеспечивают детям специальной защиты.

212. Представитель Африканского национального конгресса (749-е заседание) сообщил, что из 64 подростков, которые, по имеющимся данным, содержались под стражей в марте 1989 года в районе Претории, Витватерсранда и Веренгина (ПВВ), двоим было 15 лет, двенадцати - 16-17 лет и тридцати трем - 18 лет. Четырнадцать из этих подростков находятся в заключении с 1986 года, включая одного 16-летнего юношу; один из них содержится под стражей с 1987 года и двадцать два человека - с 1988 года; двадцать семь подростков было задержано в 1989 году.

213. Рабочей группе трудно точно установить, сколько детей содержится в заключении в настоящее время в Южной Африке. Имеющаяся информация обычно относится только к конкретным районам, таким, как упомянутый выше район ПВВ, данных, охватывающих всю страну, как представляется, не существует.

214. В документе от 30 июня 1989 года, представленном Рабочей группе организацией "Эмнести интернэйшнл", было сообщено о том, что в заключении в соответствии с правилами чрезвычайного положения без предъявления обвинения в совершении какого-либо правонарушения содержатся следующие 12 школьников в возрасте моложе 18 лет: Филип Ханиле (16 лет) из Питермарицбурга, Петрус Лабаси (16 лет) из Соуэто, Джекоб Мабилло (16 лет) из Соуэто, Исаак Матсипе (16 лет) из Соуэто, Токозами Мчуну (17 лет) из Питермарицбурга, Апрель Мохану (17 лет) из Печеструма, Сифо Мнгomezулу (17 лет) из Питермарицбурга, Маркус Мурубани (17 лет) из Соуэто, Базил Нтунгане (17 лет) из Кейптауна, Кристофер Телетсани (16 лет) из Соуэто, Обрей Сифо Зума (16 лет) из Соуэто, Бафана Зване (16 лет) из Соуэто. "Эмнести интернэйшнл" выразила обеспокоенность в связи с тем, что они могут подвергаться жестокому обращению, и призвала к их немедленному и безоговорочному освобождению, если только им не будет предъявлено обоснованное обвинение в уголовном правонарушении. Далее было подчеркнуто, что Апрель Мохан задерживался ранее три раза в соответствии с правилами чрезвычайного положения и Петрус Лабаси также задерживался три раза в 1989 году. Учащиеся из Почевструма, Питермарицбурга и Кейптауна, арестованные в апреле и мае 1989 года, содержатся в заключении в соответствии с правилами чрезвычайного положения, введенными в 1988 году. Пятеро учащихся из Соуэто были арестованы 14 и 15 июня 1989 года, по-видимому, в связи с беспорядками в школах Соуэто и содержатся в заключении в соответствии с

правилами чрезвычайного положения, введенными 9 июня 1989 года. Раздел 3 указанных выше правил дает право сотрудникам сил безопасности арестовывать любого человека, если они считают это "необходимым безопасностью для государства и поддержания общественного порядка".

215. В том же докладе далее указывается, что помимо вышеназванных задержанных еще 10 учащихся из Мидоуллендса, Соуэто, были арестованы 29 мая 1989 года и содержались под стражей в течение недели без предъявления обвинения, в то время как двое других учащихся из Почевструма, арестованные 20 апреля 1989 года, были выпущены на свободу 21 июня 1989 года.

216. Вместе с тем в письме от 27 октября 1989 года в ответ на телекс Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о пытках от 5 июля 1989 года правительство Южной Африки отрицает утверждения о смерти детей в заключении следующим образом:

"Действительно, 12 несовершеннолетних были в тот период задержаны в соответствии с правилами чрезвычайного положения за акты насилия, совершенные в районе Питермарицбурга. Они были впоследствии выпущены на свободу.

Министерство законности и порядка Южной Африки отвергает как фальшивые и злонамеренные утверждения о том, что от 80 до 90% несовершеннолетних лиц, находившихся в заключении, подвергались пыткам и что от 13 до 20 несовершеннолетних умерли в полицейских участках в период 1984-1988 годов. Министерство законности и порядка Южной Африки готово расследовать любые обоснованные заявления подобного характера, но никто из утверждавших, что такие пытки и случаи смерти имели место, не представил каких-либо фактов".

217. Согласно дополнительной информации, представленной Рабочей группой организацией "Эмнести интернэйшнл" ^{1/}, следующие восемь не достигших 18 лет учащихся школы Дурбана находились под стражей 19-21 июня 1989 года:

Имя	Пол/возраст
Эмануэль Мдудузи Хлонгване	Мужской (17 лет)
Прогресс Сифо Мклонго	Мужской (17 лет)
Джимми Мклонго	Мужской (16 лет)
Сирил Нхланхла Мкхизе	Мужской (14 лет)
Темба Кафелани Мкхизе	Мужской (17 лет)
Санеле Кристофер Шинга	Мужской (17 лет)
Замоквахе Софунани	Мужской (16 лет)
Телелани Ксимба	Мужской (14 лет)

218. В докладе, доведенном до сведения Рабочей группы в течение рассматриваемого периода, заявляется, что Эмануэль Кханиле и Бьекани Пхева были приговорены к смертной казни за убийство семи учащихся школы Квамашу. Двое осужденных якобы были членами организации Инката. Они входили в число 11 лиц, которым было предъявлено обвинение в похищении, убийстве и покушении на убийство, рассматривавшим их дело Верховным судом Дурбана. Этот инцидент якобы произошел в марте 1986 года, когда вооруженные мужчины из Ленделани захватили такси, проехали через Квамашу и похитили детей школьного возраста. Восемь из них подверглись издевательствам и были убиты ножами. Один ребенок выжил и дал показания, на основании которых судья Брум назвал это преступление "хорошо организованной и четко исполненной резней". Четверо из обвиняемых были оправданы, а остальные пять человек приговорены к тюремному заключению на срок от 8 до 16 лет за похищение или сопричастность к факту убийства ^{2/}.

219. Специальная рабочая группа отметила с обеспокоенностью содержащуюся в докладе "Эмнести интернешнл" 3/ информацию, согласно которой в период между июнем 1988 года и февралем 1989 года более 200 детей в возрасте до 18 лет содержались в заключении в соответствии с правилами чрезвычайного положения без предъявления обвинения. Хотя большинство из них, вероятно, было выпущено на свободу в период начиная с апреля 1989 года до очередного введения чрезвычайного положения в июне 1989 года, в докладе указывается, что в отношении 40 детей были немедленно изданы запретительные постановления, ограничивающие их свободу передвижения и ассоциации и полностью лишаящие их возможности заниматься политической деятельностью в любой форме.

220. В докладе, представленном членом Южноафриканской комиссии по правам человека, озаглавленном "Дети и репрессии 1987-1989", было указано, что следующие дети умерли в заключении в полицейских участках или при невыясненных обстоятельствах:

<u>Имя и возраст</u>	<u>Дата</u>	<u>Причина</u>
Васенки Ботсани (12 лет)	январь 1989 года	Застрелен при попытке к бегству после того, как его якобы застали на месте преступления, когда он взломал дверь и проник в дом с целью ограбления.
Виллем Дибин (12 лет)	март 1989 года	Застрелен находившимся не на службе полицейским, открывшем огонь по людям в городе Бликкис. Этот полицейский был отстранен от службы и обвинен в убийстве и преднамеренном убийстве.
Динана Мбетени (12 лет)	апрель 1989 года	Обнаружен повешенным на электрическом проводе, привязанном к решетке его камеры в полицейском участке Сискея.

221. До сведения Рабочей группы было доведено, что в своем ежегодном докладе за 1987/88 год Генеральный ревизор заявил, что южноафриканская полиция выплатила 3 449 733 рандов для удовлетворения 465 исков. Из этой суммы 522 000 рандов было выплачено за незаконный арест, 1 800 000 - за нанесение ранений во время подавления полицией беспорядков, 593 000 - за ранение в результате обычных действий полиции и остальная сумма, примерно 3 500 000 рандов, - за ранения, нанесенные наблюдателям событий, потерю источников содержания и доходов, потерю и порчу имущества, медицинскую помощь и на похороны и другие расходы и 3 487 южноафриканских рандов по иску об утрате государственных средств по халатности. Некоторые из этих исков были предъявлены родителями от имени их детей. Большинство из широко распространенных утверждений об избиваниях никогда не попадают в суд по различным причинам. Это - и боязнь подвергнуться запугиванию и репрессиям со стороны полиции и отсутствие доказательств или средств и, что касается якобы имеющих место избиваний и пыток детей в заключении, тот факт, что их выпускают на свободу после того, как их раны заживают 4/.

222. В письменном представлении от сентября 1989 года, направленном Рабочей группе Международным фондом защиты и помощи для южной части Африки (ИДАФ), озаглавленном "Дети Южной Африки: репрессии и сопротивление", было сообщено о том, что правила чрезвычайного положения предоставляют полиции и армии чрезвычайно широкие полномочия, практически без каких-либо установленных законом пределов, и что в них не проводят различий между взрослыми и несовершеннолетними лицами. Что касается применяемого полицией и группами "бдительных" насилия, в документе приводятся следующие факты жестокого обращения с детьми:

а) в марте 1989 года 12-летний мальчик был убит, а 18-летний юноша ранен, когда полиция открыла огонь по толпе в Апингтоне, на севере Капской провинции. Свидетели заявили, что полицейские, утверждавшие, что в них якобы бросали камнями, были пьяны 5/;

б) в мае 1989 года 16-летний юноша, который пожелал остаться неизвестным из страха подвергнуться репрессиям, заявил корреспонденту газеты о том, что на протяжении двух лет его преследовали кошмары после того, как он попал под груды трупов людей, убитых во время кровавой расправы "бдительных" в Натале. Он был одним из перемещенных лиц в этом районе, число которых составляло по оценкам 20 000 человек 6/;

с) 6 сентября 1989 года, в день выборов, было сообщено о том, что более 20 человек было убито во время операций полиции. Иветт Отто, 16 лет, была убита выстрелом в грудь с близкого расстояния полицейским, когда она вышла на улицу после посещения подруги. Патрик Миллер, 13 лет, был убит выстрелом в голову, когда шел в магазин. Трехлетняя девочка, стоявшая в дверном проеме вместе со своей матерью, была ранена в лицо дробью. Член общинной организации заявил, что он оказывал помощь примерно 50 детям, получившим пулевые ранения, раненым резиновыми пулями, а также пораженным слезоточивым газом 7/.

223. В докладе ИДАФ далее заявляется, что против учащихся учебных заведений, которые участвуют в сопротивлении, широко используются сотрудники "сил безопасности". Были изданы специальные правила чрезвычайного положения, в соответствии с которыми во время учебы в школе контролируется перемещение таких учащихся; преподавать или изучать что-либо помимо официальной учебной программы запрещается. Чтобы положить конец бойкотированию школ, солдаты и полиция, патрулируя улицы в бронетранспортерах, арестовывали и запугивали детей, подозреваемых в бойкотировании школ.

224. Имея широкие полномочия и будучи защищенными от гражданских и уголовных разбирательств в связи с деяниями, "совершенными добросовестно" в соответствии с правилами чрезвычайного положения, полиция и солдаты, патрулирующие улицы в бронетранспортерах, разгоняли людей, применяя слезоточивый газ, резиновые и боевые пули, а затем проводили аресты и задержания. Было сообщено о том, что в первую очередь жертвами становились дети, особенно в период бойкота школ.

225. В специальном докладе SR.2 Южноафриканской комиссии по правам человека, озаглавленном "Дни демонстративного неповиновения: специальный доклад о репрессиях 1 августа и 6 сентября 1989 года", говорится, что из 252 лиц, задержанных в тот период в соответствии с правилами чрезвычайного положения, 20 человек не достигли восемнадцатилетнего возраста, а 14 человек было задержано раньше.

226. В статье об ответственности врачей перед заключенными в соответствии с чрезвычайным положением г-н Давид Маквейд-Мейсон, профессор права университета Наталя, Дурбан, призвал Медицинскую ассоциацию Южной Африки (МАЮА) сотрудничать с медицинскими организациями, занимающимися правами человека, и дать четкие инструкции своим членам в отношении обращения с заключенными, особенно в том, что касается этических проблем, связанных с условиями лечения и конфиденциальности. Он далее заявил, что МАЮА "по-прежнему занимает двусмысленную позицию" по основным вопросам: она до сих пор "официально не осудила политику апартеида, содержания под стражей без суда или задержания детей, несмотря на то, что она признала, что некоторые из заключенных подвергаются серьезным издевательствам" 8/.

227. Федеральный совет Медицинской ассоциации Южной Африки 5 июня 1989 года единодушно утвердил кодекс обращения с детьми, содержащимися в заключении, озаглавленный "Программное заявление о дискриминации в медицинской практике", в котором, в частности, идет речь об особой ответственности производящего арест офицера в отношении детей, о необходимости информировать родителей в течение 24 часов и об освобождении ребенка под ответственность родителей.

228. Представитель Международной конфедерации свободных профсоюзов сообщил Рабочей группе (747-е заседание), что, хотя было объявлено, что под стражей содержится 22 ребенка, полагают, что подлинная цифра составляет примерно 2 000 человек. Свидетель описал, как в 1986 году в дом его тети была брошена бомба членами организации "Витвулвз" ("Белые волки"), якобы потому что его двоюродный брат был активистом в Кагозо, Трансвааль. После произведенной вслед за этим полицейской проверки внук его тети содержался под стражей в течение 36 часов, причем о месте его нахождения никому сообщено не было.

229. После рассмотрения представленных ей заявлений, Рабочая группа безоговорочно осуждает правительство Южной Африки за то, что оно не уделяет внимания нарушению прав человека южноафриканских детей в вопросах свободы передвижения и права на образование и охрану здоровья.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: НАМИБИЯ**I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

230. После первой мировой войны Лига Наций передала Намибию, которая в то время была известна как германская Юго-Западная Африка, под управление Южной Африки в качестве подмандатной территории. Однако вследствие серьезных злоупотреблений и нарушений Южной Африкой своих договорных обязательств, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в 1966 году прекратила действие мандата. Международный суд неоднократно давал консультативное заключение, что с тех пор Южная Африка незаконно оккупирует Намибию.

231. В 1976 году Совет Безопасности единодушно принял резолюцию 385, в которой содержалось требование в отношении вывода Южной Африкой своей администрации и передачи полномочий Организации Объединенных Наций. Было предложено провести затем под эгидой Организации Объединенных Наций выборы делегатов для выработки проекта конституции независимой Намибии.

232. 10 апреля 1978 года Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Франция, Западная Германия и Канада представили основные "предложения об урегулировании положения в Намибии" (см. S/12636). Вышеупомянутые страны получили название "контактной группы". 29 августа и 28 сентября 1987 года Генеральный секретарь распространил два вспомогательных документа (соответственно S/12827 и S/12869) с целью осуществления предложенной контактной группы и в порядке их разъяснения. На основе вышесказанного Совет Безопасности принял резолюцию 435 от 29 сентября 1978 года, в которой, в частности, предусматривается создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) в составе гражданского и военного компонентов для осуществления деятельности в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и оказания помощи Специальному представителю Генерального секретаря по Намибии в выполнении его задачи по контролю и наблюдению за свободными и справедливыми выборами в учредительное собрание. Можно отметить, что свободными и справедливыми должны быть не только выборы, но также и все аспекты политического процесса до выборов и в последующий период.

233. Можно отметить, что многие формирования, действующие в настоящее время под эффективным контролем со стороны южноафриканских сил обороны (САФР) или в сотрудничестве с ними, не существовали во время принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978). Примерами таких формирований являются Территориальные силы Юго-Западной Африки (СВАТФ) и подразделения контрразведки (КОИН), хорошо известные как "Кувут" ("стальной лом") 1/.

234. В декабре 1988 года в результате переговоров, проводившихся заинтересованными сторонами, было заключено соглашение о предоставлении независимости Намибии (см. приложение). Оно включало в себя следующие положения:

- 1) освобождение политических заключенных;
- 2) возвращение политических ссыльных;
- 3) репатриацию беженцев;
- 4) отмену всех дискриминационных законов 2/.

235. 16 февраля 1989 года Совет Безопасности принял резолюцию 632 (1989), в которой он постановил осуществить свою резолюцию 435 (1978) от 29 сентября 1978 года в ее первоначальной и окончательной форме с целью обеспечения в Намибии условий, которые позволят намибийскому народу свободно и без запугивания участвовать в процессе выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, что приведет к скорейшему достижению независимости этой территории.

236. Осуществление плана урегулирования началось в апреле 1989 года, при этом на ЮНТАГ была возложена задача по осуществлению контроля за переходом данной территории к независимости.

237. Как и в предыдущие годы, Рабочая группа проанализировала положение в области прав человека в Намибии на основе свидетельских показаний и других соответствующих материалов, полученных из различных источников. Помимо этого, с учетом специфики существующего в настоящее время в Намибии положения Рабочая группа в значительной степени опиралась на информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представленном Совету Безопасности в соответствии с пунктом 9 резолюции 640 (1989) Совета от 29 августа 1989 года (см. S/20883 и S/20883/Add.1).

238. Как отмечалось в докладе Генерального секретаря, в соответствии с подпунктами b) и c) пункта 7 плана об урегулировании все намибийские политзаключенные подлежали освобождению. В докладе миссии Организации Объединенных Наций по вопросу об арестованных лицах отмечалось, что 24 мая 1989 года наблюдатели ЮНТАГ, находившиеся в Анголе, имели возможность опросить 201 бывших заключенных, выпущенных СВАПО. 4 июля 1989 года 153 бывших арестованных, включая 18 детей, были репатрированы в Намибию с территории Анголы; вслед за этим 29 июля 1989 года и 8 августа 1989 года возвратились еще две группы соответственно из 63 и 16 человек 3/.

239. 20 июля 1989 года южноафриканские власти выпустили 25 намибийских политзаключенных из центральной тюрьмы в Виндхукке. Высказывались предположения, что как СВАПО, так и власти Южной Африки по-прежнему удерживают заключенных. В ответ на эти утверждения Генеральный администратор Намибии от имени правительства Южной Африки сказал, что лица, перечисленные в представленных ему списках, либо освобождены, либо неизвестны южноафриканским властям.

240. Представители СВАПО заявили, что она больше никого не содержит под стражей, и предложили членам международного сообщества провести соответствующее расследование.

241. Миссия по вопросу об арестованных лицах, организованная Специальным представителем Генерального секретаря во исполнение подпунктов c) и d) пункта 7 предложения об урегулировании положения в Намибии, находилась в Анголе и Замбии 2-21 сентября 1989 года. Ее главная цель заключалась в том, чтобы установить, продолжает ли СВАПО удерживать в заключении кого-либо из намибийцев в уже определенных районах или где-либо еще в Анголе и Замбии, и, если это так, обеспечить скорейшее принятие соответствующих мер для их освобождения и добровольной репатриации с тем, чтобы дать им возможность вернуться и участвовать в процессе выборов. До отъезда миссии был подготовлен сводный список имен лиц, которые, согласно сообщениям, находились в местах заключения. Он включал в себя имена около 1 100 человек, которые якобы скончались, и имена лиц, которые были освобождены и/или репатрированы, и был подготовлен для того, чтобы являться всеобъемлющим справочным документом.

242. В период между 2 и 12 сентября 1989 года миссия посетила в общей сложности 22 района в Анголе, после чего 14-20 сентября 1989 года она посетила в общей сложности восемь районов в Замбии. Миссия посетила практически все места, где, как сообщалось, находились задерживаемые в этих двух странах лица. На основе результатов работы участники миссии пришли к единодушному мнению относительно того, что ни в одном из предполагаемых мест заключения или других мест, которые она посетила, не содержалось ни одного заключенного и что большинство якобы задержанных или числящихся пропавшими без вести лиц либо репатриированы, либо по ним представлена та или иная информация 4/.

243. В докладе Генерального секретаря 5/ отмечается, что 6 июня 1989 года была объявлена амнистия всех лиц, высланных из Намибии. Это позволило начать процесс репатриации, осуществление которого было поручено Управлению верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

244. Было создано три воздушных и три наземных пропускных пункта, а также пять принимающих центров в центральной и северной частях Намибии для принятия и регистрации возвращающихся беженцев и оказания им материальной помощи. По состоянию на 29 сентября 1989 года, сообщалось, что 41 748 намибийцев из 46 стран возвратились на родину, и все они, за исключением 579 человек, вновь поселились в своих бывших общинах.

245. В связи с разногласиями по вопросу об отмене всех дискриминационных законов согласно требованиям резолюции 435 (1978) Совета Безопасности возникла угроза задержки осуществления запланированного возвращения намибийских беженцев, намеченного на середину мая. Основным препятствием в этом отношении, как известно, являлась прокламация AG.8, в которой предусматривалось создание сегрегированных по расовому признаку администраций в рамках двухъярусной системы управления территорией. Южноафриканский генеральный администратор г-н Луис Пинаар утверждал, что уже просто устранение политического элемента позволит администрациям самим продолжать функционировать в соответствии с предложениями резолюции 435 (1978). По мнению Рабочей группы, задержка в возвращении беженцев сказалась, возможно, на их участии в процессе выборов.

246. Регистрация избирателей началась 3 сентября 1989 года и закончилась 23 сентября 1989 года. Всего было зарегистрировано почти 700 000 избирателей, при этом недействительными были признаны лишь 593 бюллетеня, и в каждом случае решение принималось по согласованию с наблюдателем ЮНТАГ.

247. Согласно информации, полученной Рабочей группой, Генеральный администратор Намибии распорядился о закрытии школ в Намибии на период с 30 октября по 10 ноября 1989 года для облегчения работы по подготовке к выборам 6/.

248. Кандидаты на выборы были выставлены следующими политическими партиями:

- 1) Христианско-национальное действие
- 2) Демократический альянс Турнхалле
- 3) Федеральная конвенция Намибии
- 4) Христианско-демократическая партия Намибии
- 5) Намибийский национальный фронт

- 6) Национальный патриотический фронт Намибии
- 7) Народная организация Юго-Западной Африки
- 8) СВАПО - демократы
- 9) Объединенный демократический фронт
- 10) Национально-демократическая партия Намибии

249. Выборы, проходившие 7-11 ноября 1989 года, позволили избрать делегатов для образования учредительного собрания, которое примет конституцию Намибии. Результаты выборов, проходивших под наблюдением ЮНТАГ, были объявлены 13 ноября 1989 года, при этом избраны были кандидаты от семи из десяти участвовавших в выборах партий. СВАПО получила 41 место, Демократический альянс Турикалле - 21, Объединенный демократический фронт - 4, Христианско-национальное действие - 3 и по одному месту получили три небольшие партии. Процесс выборов характеризовали как "показательный урок демократии". Поскольку СВАПО не смогла получить явное большинство в две трети голосов, ей необходим союз с другими партиями.

II. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В НАМИБИИ В ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА

250. Согласно полученной Группой информации несколько человек было убито в апреле 1989 года в столкновениях, происходивших в пограничном районе на севере Намибии. В этих последних боях было убито, как утверждают, около 300 человек, причем в большинстве своем это были бойцы СВАПО, но среди них были и гражданские лица 1/.

251. Представитель Международного фонда защиты и помощи южной части Африки (ИДАФ) (750-е заседание) подтвердил Рабочей группе те цифры в отношении убитых бойцов СВАПО, которые широко освещались в прессе, и сослался на мнение доктора Яна Веста, являющегося судебно-медицинским экспертом госпиталя Ги в Лондоне, который заявил следующее: "На основе фотоснимков, которые я видел, можно сказать, что характер ранений не подтверждает смерти в ходе перестрелки в бусте. Можно было бы ожидать, что в этом случае было бы больше ранений, которые при этом более хаотически распределялись бы на телах жертв, особенно если учесть применение автоматического оружия. Характер же ранений, с которыми мы имеем дело в данном случае, хорошо знаком тем, кто осматривал лиц, пораженных одним или двумя выстрелами в затылок или шею, зачастую при таких обстоятельствах, когда они были поставлены на колени. Такие ранения, когда они встречаются на многих телах, свидетельствуют о том, что данные лица были по всей вероятности казнены".

252. Этот же свидетель также сообщил, что СВАПО получила разрешение суда на эксгумацию тел некоторых из 280 лиц, погребенных в общих могилах, и на проведение надлежащего вскрытия. Свидетель заявил, что, хотя это было сделано, вскрытия производились без надлежащего контроля со стороны ЮНТАГ или юристов, которые начали судебное преследование.

253. В ряде совпадающих сообщений упоминается независимая съемочная группа "Южная Африка сегодня" из Соединенных Штатов, которая сняла документальный телевизионный фильм, свидетельствующий, как сообщалось, о том, что южноафриканские силы безопасности действительно казнили группы повстанцев в Намибии выстрелами в упор в голову. Как утверждают, в этом фильме показано,

как в общих могилах хоронили бойцов СВАПО, погибших в ходе жестокого боя недалеко от границы с Анголой. Хотя никаких неопровержимых доказательств в подкрепление данных утверждений, видимо, нет, сообщалось, что власти Южной Африки официально не опровергли Утверждений в отношении казней 8/.

254. Сотрудники СВАПО и групп по правам человека в Намибии утверждают, что южноафриканские силы безопасности, действующие согласно приказам о невзятии в плен, систематически выслеживали и уничтожали военнослужащих СВАПО 9/.

255. В "Уики мейл" от 21-27 апреля 1989 года приводились слова г-на Симона О'Дуайр-Рассела, ведущего корреспондента лондонской "Санди телеграф", о том, что увиденное им на заднем дворе морга в Ошакати на второй неделе апреля во время осмотра трупов 18 повстанцев, произвело на него крайне тяжелое впечатление. "Ни на одном из тел не было обнаружено обычных признаков увечий, наносимых пулями из тяжелых пулеметов того типа, которые используются южноафриканскими силами безопасности. Большинство из них явно были убиты выстрелами в лицо с близкого расстояния".

256. Сообщалось также, что фоторепортер "Санди Телеграф" г-н Джуда Пассоу следующим образом описал то, что он видел в Овамболеде: "Они все были убиты выстрелами в голову из оружия малого калибра. Силы безопасности применяют оружие калибром до 20-миллиметрового... Такая пуля может рассечь тело пополам или, например, оторвать ногу или руку. В целом штабеле тел, которые мы видели в Ошакати не нашлось ни одного подобного ранения. На самом деле все люди явно были убиты точными выстрелами в Голову - как мы могли лишь приблизительно установить - с близкого расстояния, т.е. они действительно были казнены".

257. Кроме того, сообщалось о том, что, согласно объяснению полковника Бернарда Риваза, руководящего проведением операций в Намибии, швейцарские врачи, которым было поручено лечение трех раненых бойцов СВАПО в Ошикуку и Ошакати, охраняли их каждую ночь. Согласно сообщениям, южноафриканские солдаты окружили миссию в Ошикуку и правительственный госпиталь в Ошакати. Они хотели войти в помещение, провести допрос и взять отпечатки пальцев бойцов СВАПО, которые, как они считали, являлись пленными. Однако швейцарский медперсонал заявил, что в соответствии с Женевскими конвенциями они не могут допустить этого 10/.

258. Представитель Международного фонда защиты и оказания помощи южной части Африки (ИДАФ) (751-е заседание) сослался в своем выступлении на комиссию по расследованию под председательством юриста из Виджука г-на Браена О'Лина, которая была создана Генеральным администратором Намибии для расследования случаев нарушения прав человека. Комиссия занималась рассмотрением жалоб по поводу запугивания и случаев нарушения юридических прав. Свидетель заявил, что некоторые из 263 предъявленных исков касались нападений, в то время как другие были связаны с уничтожением собственности.

259. По имеющимся данным, 8 мая 1989 года ЮНАГ сообщил, что один из старших сотрудников местных полицейских сил Юго-Западной Африки (СВАПОЛ), после подачи контролерами Организации Объединенных Наций по наблюдению за действиями полиции, жалобы в отношении его поведения, был отстранен от выполнения своих обязанностей. Сообщалось, что лишь в Ошакати контролеры по наблюдению за действиями полиции расследуют 50 случаев запугивания, нападений или неправомερных действий 11/.

260. Сообщалось также, что гражданские жители, особенно те, кто подозревается в поддержке СВАПО, подвергаются враждебным действиям и жестокому обращению со стороны южноафриканских полицейских сил безопасности. Главными виновниками, как сообщалось, являются бывшие члены "Кувут", подразделения по борьбе с

повстанцами, которое было официально расформировано в декабре 1988 года. Большинство из них были взяты на службу в другие полицейские формирования Юго-Западной Африки 12/.

261. Такие акции, как утверждает, осуществлялись в самой различной форме: начиная с внезапных нападений и кончая тем, что людей заставляли рыть себе могилу и затем заживо похоронили. Другим удалось спасти их, однако лишь после того, когда они были уже без сознания.

262. Г-н Антон Любовски, известный специалист в области гражданских прав и ведущий из представителей белого населения деятель СВАПО, был убит на пути домой 12 сентября 1989 года в Виндуке. Ответственность за убийство взяла на себя организация "Витвулвз" 13/.

263. "Интернэшнл геральд трибюн" и "Индепендент" сообщили 6 декабря 1989 года, что в этот день в суде Виндука г-ну Дональду Ачесоу, который был задержан в связи с убийством г-на Любовски, должно было быть официально предъявлено обвинение в убийстве.

264. Полиция в Намибии проводила розыск по всей стране трех человек, освобожденных в результате нападения на полицейский автомобиль 4 декабря 1989 года. Эти трое подозревались в принадлежности к правым террористам и были задержаны в связи с нападением на пост Организации Объединенных Наций в августе 1989 года, когда в результате разрыва гранаты погиб чернокожий охранник. Сообщалось, что, по мнению южноафриканской полиции, эти трое связаны с неонацистским Бурским движением сопротивления.

265. Утверждают также о связи двух бывших полицейских, г-на Фердинанда Бернарда и г-на Каллы Боты, которые содержатся под стражей в Йоханнесбурге согласно правилам чрезвычайного положения в связи с убийством выступавших против апартеида деятелей, Давида Уэбстера и Антона Любовски, с упоминавшимися выше тремя беглыми террористами (см. также главу I, пункт 30 i)).

266. Широко освещался факт объявления в апреле 1989 года смертного приговора намибийскому гражданину г-ну Леонарду Натанге Шийама. После происшедшего в августе 1986 года взрыва в порту Уолфиш Бей, в результате которого погибло пять человек, он был осужден за убийство. Приговор был вынесен в Уолфиш Бей Верховным судом Капской провинции. Г-н Шикама содержался в центральной тюрьме Претории и не был включен в число политических заключенных, освобожденных южноафриканскими властями, с тем чтобы дать им возможность участвовать в процессе выборов в Намибии 14/.

267. Согласно докладу Генерального секретаря 15/, непосредственно перед осуществлением резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, численный состав южноафриканских сил безопасности в Намибии был следующим:

САДФ	9 895 (в том числе 1 015 человек служили совместно с Гражданскими силами, подразделениями "коммандос" и силами, сформированными по этническому признаку)
Гражданские силы	5 450 чел.
Подразделения "коммандос"	6 128 чел.
Этнические силы	9 270 чел.
ВСЕГО	30 743 чел.

269. В своих предыдущих докладах Рабочая группа упоминала зверства, совершенные организацией "Кувут", которая широко осуждалась международным сообществом. В докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 640 (1989) Совета Безопасности по вопросу о Намибии 15/ отмечалось, что вслед за расформированием "Кувут" примерно две трети от предполагаемых 3 000 его членов были приняты в полицию Юго-Западной Африки (СВАПОЛ). После стычек, происшедших между бойцами СВАПО и южноафриканскими силами безопасности в начале апреля 1989 года, власти Южной Африки вновь сформировали подразделение "Кувут", объясняя это тем, что бойцы СВАПО перешли границу Анголы и проникли в Намибию. В докладе далее указывалось, что в середине мая власти Южной Африки заявили, что "Кувут" вновь было расформировано, но большинство из его членов снова были взяты на службу в СВАПОЛ, что противоречит плану урегулирования.

269. В докладе также отмечалось, что формально являясь членами СВАПОЛ, многие бывшие члены "Кувут" продолжали действовать так же, как и до расформирования подразделения. Они продолжали использовать бронетранспортеры, известные как "каспирс", оборудованные тяжелыми пулеметами, в нарушение положений плана урегулирования, в котором предусмотрено, что "вооружение полицейских сил будет ограничено легким оружием, которое они имеют при обычном исполнении своих обязанностей". Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) получала много жалоб по поводу случаев запугивания или же других случаев недопустимого поведения со стороны бывших членов "Кувут", и контролеры ЮНТАГ по наблюдению за действиями полиции не раз были свидетелями такого поведения.

270. По мнению Генерального секретаря, все бывшие члены "Кувут" должны быть незамедлительно выведены из СВАПОЛ, а также отстранены от исполнения каких-либо других обязанностей, связанных с обеспечением безопасности. 28 сентября 1989 года министром иностранных дел и генеральным администратором Южной Африки было объявлено о демобилизации 29 сентября находившихся в тот момент в Ошакати примерно 1 200 бывших членов "Кувут", ставших сотрудниками СВАПОЛ, что составляет 45% от их общей численности. Процесс демобилизации тщательно контролировался ЮНТАГ, а Генеральный секретарь продолжал настаивать на демобилизации оставшейся части бывших членов "Кувут".

271. Представитель Международного фонда защиты и помощи южной части Африки (ИДАФ) (750-е заседание) заявил, что подразделения "Кувут" продолжали свою политику террора и сослался на попытку убийства пастора Хендрика Витбуи, исполняющего обязанности вице-президента СВАПО. Свидетель также отметил, что полицейский осведомитель г-н Лукас Руи, прошедший ранее курс подготовки минера, сознался в попытке подложить по приказанию двух полицейских бомбу под автомобиль г-на Витбуи.

272. В выпущенном ИДАФ докладе 17/ отмечалось, что к началу июня 1989 года органами Организации Объединенных Наций в Намибии было получено более 120 жалоб по поводу запугивания населения со стороны полиции. Ниже приводятся лишь несколько из известных случаев:

а) в начале июня 1989 года полиция не предприняла никаких действий для того, чтобы обуздать группу сторонников Демократического альянса Турьялале (ДАТ), которые напали на школу и ворвались в частный дом 18/;

б) 9 июня 1989 года два полицейских из "Кувут", одетые в форму с эмблемой ДАТ и вооруженные огнестрельным оружием, угрожали напасть на группу лиц, присутствовавших на митинге СВАПО в Окалонго. Позднее подъехала полицейская машина, и полицейский напал на г-на Фредди Буша 19/;

с) 19 июня 1989 года г-н Маркус Сиваронго, являющийся сторонником СВАПО, был обстрелян полицией, патрулировавшей дорогу близ Рурёлу; он был убит выстрелом в живот с близкого расстояния 20/;

д) 27 июня 1989 года члены "Кувут" открыли огонь по группе лиц, возвращавшихся к себе домой в Вуквалунуджи, и серьезно ранили г-на Теофелуса Камати 21/;

е) 2 июля 1989 года владелец одного из баров и его жена были застрелены в Ошакати. Утверждают, что, по сообщению сотрудников Организации Объединенных Наций, в этом был виновен один из полицейских 22/.

270. Представитель Международного фонда защиты и помощи южной части Африки (ИДАФ) (751-е заседание) рассказал о различных предпринимаемых намибийцами акциях протеста против практикуемого подразделениями "Кувут" жестокого запугивания и, в частности, о начавшемся 18 мая 1989 года в северной части Намибии бойкотировании учащимися занятий. Студенты требовали, чтобы члены "Кувут" были выведены из полиции, чтобы войска, которым было запрещено покидать казармы, были разоружены и чтобы представители Организации Объединенных Наций контролировали действия всех полицейских патрулей. Бойкот распространился на другие районы, несмотря на усилия Южной Африки закрыть школы и заставить детей подписать обязательство о неучастии в так называемой "политической деятельности". К началу июня в бойкоте было задействовано 168 000 учеников начальных и средних школ в бантустане Овамбо, а также еще 34 000 учеников из бантустана Каванго. Бойкот прекратился 19 июня 1989 года после того, как власти под давлением пошли на некоторые уступки, не имевшие отношения к "Кувут".

274. Свидетель заявил далее, что 4 июля 1989 года была начата еще одна трехдневная акция протеста, в которой приняли участие учащиеся, учителя и все государственные служащие бантустана Овамбо. Кроме этого, выступления протеста включали в себя различные действия, предпринятые религиозными группами; данный вопрос также поднимался СВАПО.

275. В докладе, подготовленном Международной комиссией юристов 23/, г-н Джофри Биндман отметил, в частности, что в июле 1981 года в качестве общественного центра права был создан Центр по оказанию юридической помощи, задуманный по образцу Центра по правовым вопросам в Южной Африке. Правительство не оказывает в Намибии никакой юридической помощи, при этом на большей части территории страны ощущается существенная нехватка практикующих юристов. На севере страны, в Овамболенде, где проживает более половины населения, нет ни одного юриста, который бы вел частную практику на регулярной основе. Несмотря на всегда имеющуюся возможность использования традиционных средств разрешения споров, в условиях наличия огромного количества обвинений по поводу пыток, жестокого обращения, незаконных арестов и противоправного разрушения собственности возникла необходимость использования судов. В докладе сообщалось также, что такие серьезные неоднократные обвинения выдвигались главным образом против "Кувут".

276. В докладе сообщалось, что по предъявленным жалобам было начато расследование нескольких сот дел, ни одно из которых ко времени подготовки данного доклада не дошло до суда; вместе с тем некоторые дела были урегулированы на основе внесудебного соглашения. Пока не рассмотрено 263 дела, в которых истцами выступают жертвы предполагаемых нарушений прав человека, против Генерального администратора Намибии, отвечающего за деятельность СВАПО, и министра обороны Южной Африки как возглавляющего САДФ.

В июне 1989 года после различных "проволочек" Генеральный администратор заявил, что возбужденные Центром дела не имеют законной силы, поскольку он не обладает юридическими полномочиями выступать представителем отдельных истцов. После обсуждения множества узкоспециальных вопросов Центр получил возможность выступать от имени своих клиентов, однако к тому времени он на три месяца отстал в своей работе от намеченного графика.

277. Далее в докладе отмечалось, что в мае 1989 года Центр ходатайствовал от имени Национальной организации студентов Намибии (НОСН) о выдаче ордера, запрещающего территориальным силам Юго-Западной Африки (СВАТФ) и полиции Юго-Западной Африки (СВАПОЛ) - и особенно бывшим членам "Кувут" - вновь совершать нападения.

278. В докладе говорится также, что среди тех лиц, от имени которых Центр подал ходатайство, был г-н Петрус Джозеф, который следующим образом описал свой опыт работы в организации "Кувут", членом которой он являлся до февраля 1989 года. Когда он, будучи больше не в силах выносить эту службу, заявил о своем желании уйти в отставку, его сразу же арестовали по сфабрикованному обвинению в "хранении коммунистических боеприпасов" и взяли под стражу. В конце концов все обвинения отпали, и он был освобожден. Г-н Джозеф под присягой показал, что силы безопасности в Намибии "намереваются проводить политическую кампанию в поддержку тех партий, кто выступает за временное правительство". Он утверждал, что его настраивали против СВАПО и приказывали запугивать сторонников СВАПО, например путем ареста лиц, носящих майки с эмблемой СВАПО или профсоюзов. Впоследствии, когда он узнал, что его ищет полиция, он скрылся. От его имени Центр по оказанию юридической помощи интересовался, почему он размыкался полицией, однако на этот счет не было получено никакого удовлетворительного ответа. 28 июля 1989 года г-н Джозеф сообщил сотруднику СВАПО в Рунду о том, что дома его размыкали два члена "Кувут", которые сказали его соседу, что они следят за ним, поскольку он подозревается в хранении в своем доме огнестрельного оружия. 2 августа 1989 года двое полицейских пришли к нему домой и, по показаниям очевидцев, вытащили его из дома и застрелили. Когда после поступившего от соседей г-на Джозефа сигнала полицейский ЮНТАГ прибыл на место происшествия, офицер СВАПО сказал ему, что в доме г-на Джозефа был убит "террорист".

В. НАМИБИЯ

1. Выводы

279. Комиссия, которая в течение ряда лет проводит изучение ситуации в Намибии, в 1967 году постановила учредить Специальную рабочую группу экспертов, поручив ей следить за нарушением прав человека в Намибии.

280. За рассматриваемый период Специальная группа экспертов приняла к сведению представленные выше факты, на основе которых она делает следующие выводы:

а) Южная Африка, незаконно оккупировавшая Намибию, установила для ее народа режим апартеида;

б) в рамках осуществления политики апартеида многие намибийцы подвергались телесным наказаниям и пыткам по политическим причинам и за поддержку СВАПО; им наносился самый различный ущерб, и тысячи людей покинули страну;

c) многие намибийцы неправомерно осуждены и содержатся в заключении в Южной Африке; игнорировались экономические и социальные права, а права на образование и культуру либо игнорировались, либо являлись объектом расовой сегрегации;

d) общеполитическая обстановка свидетельствует о том, что в будущем, вероятно, произойдут позитивные изменения, которые после осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, на основе которой был начат процесс выборов в ноябре 1989 года, приведут Намибию к независимости в соответствии с планом Организации Объединенных Наций;

e) армейские подразделения Южной Африки продолжают практику преследования членов СВАПО и столкновений с ними;

f) совершаются зверства и убийства, имеется несколько случаев произвольных казней, например казнь г-на Антона Любовски, белого члена Центрального комитета СВАПО и защитника прав человека;

g) вопреки духу резолюции 435 (1978) Совета Безопасности до сих пор на деле не распущена организация "Кувут" (формирование по борьбе с повстанцами). Члены "Кувут" арестовывают гражданских лиц, а также несут ответственность за самые разные преступления, свидетельские показания по которым могут дать представители Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Кроме того, члены этих карательных подразделений сеют террор, совершая различные акты запугивания, а также покушения на убийства, как, например, в случае покушения на пастора Хендрика Витбуи, исполняющего обязанности президента СВАПО. Имеются сообщения и о случаях пыток и произвольных казней.

h) в данных обстоятельствах школьники, гражданские служащие и представители религиозных групп начали осуществление кампании протеста и бойкота. В частности, предъявлены иски против генерального администратора Намибии и министра обороны Южной Африки как лиц, несущих ответственность за поддержание порядка и общественной безопасности. На момент принятия доклада Группа не получила информации о результате рассмотрения этих дел;

i) как указано в пункте 266, намибийский активист г-н Леонард Натанге Шихама был признан виновным в смерти пяти человек в результате взрыва в Уолфш-Бей и приговорен к смертной казни Верховным судом Капской провинции, проводившим свои заседания в Уолфш-Бей в апреле 1989 года. При объявлении амнистии всех политических заключенных г-н Шихама освобожден не был.

2. Рекомендации

281. На основе приведенных выше выводов Специальная группа экспертов предлагает следующие рекомендации:

a) Организация Объединенных Наций должна неуклонно продолжать осуществление своего плана по Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, с тем чтобы обеспечить мирный и демократический переход Намибии к независимости;

b) с этой целью, для восстановления мира и общественного порядка, которые необходимы для успешного осуществления плана Организации Объединенных Наций по Намибии, следует не только вывести из Намибии действующие там вооруженные силы Южной Африки, но и в безотлагательном порядке распустить организацию "Кувут";

с) поскольку народ Намибии во время незаконной оккупации страны перенес неисчислимые страдания, поскольку многие невинные люди подвергались пыткам и неправомерно осуждались и заключались в тюрьму и поскольку во время незаконной оккупации Намибии уничтожалась частная собственность, Группа рекомендует Комиссии принять резолюцию, в которой последняя:

- i) предложила бы провести углубленное исследование по вопросу о полном объеме ущерба, нанесенного в ходе незаконной оккупации Намибии, и
- ii) рекомендовала бы учредить механизм урегулирования, который позволил бы справедливым образом компенсировать причиненный ущерб;

d) В свете последних изменений положения в Намибии и прихода этой страны к независимости, а также учитывая тот факт, что Организация Объединенных Наций должна иметь возможность оказывать любой стране помощь в соответствии со статьями 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций с целью содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод, Специальная группа экспертов рекомендует Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря оказывать любые консультативные услуги и любую другую необходимую помощь в области прав человека, которая может запрашиваться будущим правительством Намибии в целях содействия демократическому развитию и укрепления учреждений, несущих ответственность за обеспечение уважения прав человека и содействие их соблюдению. Помощь такого рода, как технического, так и правового характера, могла бы оказываться в рамках назначения органа, который содействовал бы надлежащему функционированию упомянутых выше учреждений и был бы подведомственен Комиссии по правам человека в тесном сотрудничестве с намибийскими властями;

e) Комиссии по правам человека следует разрешить Группе организовать в консультации с будущим правительством Намибии семинар по вопросам прав человека в Намибии в пост-колониальный период и положения детей;

f) Комиссии по правам человека следует рекомендовать правительству независимой Намибии присоединиться ко всем международным документам в области прав человека.

Сноски

Глава I.

- 1/ "Союзтан", 30 января 1989 года.
- 2/ "Гардиан", 30 января 1989 года.
- 3/ "Союзтан", 18 апреля 1989 года.
- 4/ "Союзтан", 20 апреля 1989 года.
- 5/ "Уикли мейл", 21-27 апреля 1989 года.
- 6/ "Союзтан", 21 февраля 1989 года.
- 7/ "Союзтан", 23 февраля 1989 года.
- 8/ "Human Rights Update", May 1989 (vol. 2, No. 2) paras. 43 and 44.
- 9/ 10/, 11/ Ibid, pages 19 & 65.
- 12/ "Human Rights Update", Oktober 1988 to March 1989 (vol. 2 No. 1),
May 1989.
- 13/ Ibid.
- 14/ "Уикли мейл", 9 декабря 1988 года.
- 15/ "Союзтан", 10 марта 1989 года.
- 16/ "Уикли мейл", 11-17 августа 1989 года.
- 17/ "Уикли мейл", 20-26 января 1989 года.
- 18/ "Уикли мейл", 17-22 марта 1989 года.
- 19/ "Союзтан", 13 февраля 1989 года.
- 20/ "Кэйп таймс", 16 мая, "Стар", 17 мая и "Саут" 18 мая 1989 года.
- 21/ "Уикли мейл", 10-16 марта 1989 года.
- 22/ "Союзтан", 12 января 1989 года.
- 23/ ""Human Rights Update", July 1989, vol. 2, No. 2.
- 24/ Ibid.
- 25/ "Монд", 2 октября 1989 года.
- 26/ "Союзтан", 1 февраля 1989 года.
- 27/ "Союзтан", 12 января 1989 года.
- 28/ "Уикли мейл", 27 января - 2 февраля 1989 года.

Сноски (продолжение)

Глава II.

- 1/ "Гардиан", 4 февраля 1989 года.
- 2/ "Уикли мейл", 27 января - 2 февраля 1989 года.
- 3/ "Соуэтан", 13 марта 1989 года.
- 4/ "Монд", 14 марта 1989 года.
- 5/ "Таймс", 3 марта 1989 года.
- 6/ "Уикли мейл", 4-10 августа 1989 года.
- 7/ "Уикли мейл", 7 сентября 1989 года.
- 8/ "Таймс", 21 августа 1989 года.
- 9/ "Интернэшнл геральд трибюн", 8 сентября; "Фронтьер пост" (Пакистан), 15 сентября; "Гардиан", 16 сентября 1989 года.
- 10/ "Индепендент", 13 октября 1989 года.
- 11/ "Гардиан", 12 сентября 1989 года.
- 12/ "Уикли Мейл", 21-27 апреля 1989 года.
- 13/ "Уикли Мейл", 21-27 апреля и 26 апреля - 4 мая 1989 года.
- 14/ "Соуэтан", 21 апреля 1989 года.
- 15/ "Интернэшнл геральд трибюн", 3 мая 1989 года.
- 16/ "Уикли мейл", 14-20 апреля 1989 года.
- 17/ "Соуэтан", 31 марта; "Уикли мейл", 31 марта - 6 апреля 1989 года.
- 18/ "Уикли мейл", 13-19 января 1989 года.

Глава III.

- 1/ "Уикли мейл", 23-30 марта 1989 года.
- 2/ "Соуэтан", 30 марта 1989 года.
- 3/ "Соуэтан", 10-16 февраля 1989 года.
- 4/ Media Censorship: Report of ICFTU/IFJ mission to South Africa (29 April to 6 May 1989), Appendix 1 (цензура средств массовой информации. Доклад по результатам миссий МКСП/МФЖ в Южную Африку (29 апреля - 6 мая 1989 года), приложение 1).

Сноски (продолжение)

Глава IV.

1/ Международное бюро труда, Специальный доклад Генерального директора о применении Декларации о мерах по борьбе с апартеидом в Южной Африке и Намибии (Женева, МОТ, 1989 год), стр. 38.

2/ Там же.

3/ "Уикли мейл", 19-25 мая 1989 года.

4/ "Соуэтан", 21 апреля 1989 года.

5/ "Уикли мейл", 13-19 января 1989 года.

6/ "Соуэтан", 26 апреля 1989 года.

Глава V.

1/ AI Index: AFR 53/25/89 dated 14 July 1989.

2/ "Уикли мейл", 10-16 февраля 1989 года.

3/ AI Index: AFR 53/25/89 dated 14 July 1989.

4/ "Сигизен", 14 февраля 1989 года.

5/ Доклад ИДАФ, сентябрь 1989 года (стр. 20); "Кейп Таймс", 20 марта 1989 года.

6/ Там же.

7/ Там же; "Гардиан", 7-8 сентября 1989 года; "Таймс", 9 сентября 1989 года.

8/ "Уикли мейл", 2 февраля 1989 года.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Глава I.

1/ Выдержка из документа, представленного организацией "Lawyers' Committee for Civil Rights under Law" ("Комитет юристов за гражданские права в рамках законности").

2/ "Интернэшнл геральд трибюн", 5 апреля 1989 года.

3/ Там же.

4/ Документ S/20883/Add.1.

5/ Документ S/20883 от 6 октября 1989 года.

6/ "Виндхук обсервер", 15 апреля 1989 года.

Сноски (продолжение)

Глава II.

- 7/ "Интернэшнл геральд трибюн", "Таймс", 11 апреля 1989 года.
- 8/ "Таймс", "Интернэшнл геральд трибюн", 21 апреля, "Уикли мейл", 21-27 апреля, "Гардиан", 25 апреля 1989 года.
- 9/ "Интернэшнл геральд трибюн", 22-23 апреля 1989 года.
- 10/ "Журналь де Женев", 26 апреля 1989 года.
- 11/ "Гардиан", 11 мая 1989 года.
- 12/ "Таймс", 18 мая 1989 года.
- 13/ "Интернэшнл геральд трибюн", 16 сентября 1989 года.
- 14/ Доклад ИДАФ по вопросу о смертных приговорах по политическим мотивам от 11 октября 1989 года.
- 15/ Документ S/20833/Add.1.
- 16/ Документ S/20883 от 6 октября 1989 года.
- 17/ "Фокус", № 84, сентябрь-октябрь 1989 года.
- 18/ "Намибиан", 6 июня 1989 года.
- 19/ "Намибиан", 20 июня 1989 года.
- 20/ "Намибиан", 21 июня 1989 года.
- 21/ "Намибиан", 29 июня 1989 года.
- 22/ "Таймс оф Намибия", 4 июля 1989 года.
- 23/ Доклад выезжавшей в Намибию миссии по обследованию, озаглавленный "Правовой процесс в Намибии в период перехода к независимости" (28 августа - сентябрь 1989 года).

Приложение 1

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКОЙ АНГОЛОЙ, РЕСПУБЛИКОЙ КУБОЙ
И ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Правительство Народной Республики Анголы, Республики Кубы и Южно-Африканской Республики, ниже именуемые "Сторонами",

принимая во внимание "Принципы мирного урегулирования на юго-западе Африки", одобренные Сторонами 20 июля 1988 года, и последующие переговоры относительно осуществления этих Принципов, каждый из которых обязателен для всеобъемлющего урегулирования,

учитывая согласие Сторон на осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных наций, принятой 29 сентября 1978 года и ниже именуемой "РСБООН 435/78",

принимая во внимание заключение двустороннего соглашения между Народной Республикой Анголой и Республикой Кубой, предусматривающего отвод в северном направлении и поэтапный и полный вывод кубинских войск с территории Народной Республики Анголы,

признавая роль Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в осуществлении РСБООН 435/78 и содействии выполнению настоящего соглашения,

подтверждая суверенитет, суверенное равенство и независимость всех государств юго-западной части Африки,

подтверждая принцип невмешательства во внутренние дела государств,

подтверждая принцип отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости государств,

вновь подтверждая право народов юго-западной части Африки на самоопределение, независимость и равноправие и государств юго-западной части Африки на мир, развитие и социальный прогресс,

настоятельно призывая к сотрудничеству между африканскими и другими странами в интересах решения проблем развития юго-западной части Африки,

выражая свою признательность за посредническую роль правительства Соединенных Штатов Америки,

желая содействовать установлению мира и безопасности на юго-западе Африки,

соглашаются о нижеследующих положениях:

1. Стороны незамедлительно обращаются с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций запросить санкцию Совета Безопасности на начало осуществления РСБООН 435/78 1 апреля 1989 года.
2. Все вооруженные силы Южно-Африканской Республики выводятся из Намибии в соответствии с РСБООН 435/78.

3. Согласно положениям РСБООН 435/78 Южно-Африканская Республика и Народная Республика Ангола сотрудничают с Генеральным секретарем в целях обеспечения независимости Намибии посредством свободных и справедливых выборов и воздерживаются от любых действий, которые могли бы воспрепятствовать осуществлению РСБООН 435/78. Стороны уважают территориальную целостность и неприкосновенность границ Намибии и обеспечивают, чтобы их территории не использовались любым государством, организацией или лицом в связи с актами войны, агрессии или насилия против территориальной целостности или неприкосновенности границ Намибии или любыми другими действиями, которые могли бы воспрепятствовать осуществлению РСБООН 435/78;

4. Народная Республика Ангола и Республика Куба осуществляют подписанное в день подписания настоящего соглашения двустороннее соглашение, предусматривающее отвод в северном направлении и поэтапный и полный вывод кубинских войск с территории Народной Республики Анголы, а также достигнутые договоренности с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций о контроле на месте за выводом войск.

5. Согласно своим обязательствам по Уставу Организации Объединенных Наций Стороны воздерживаются от угрозы силой или ее применения и обеспечивают, чтобы их соответствующие территории не использовались любым государством, организацией или лицом в связи с любыми актами войны, агрессии или насилия против территориальной целостности, неприкосновенности границ или независимости любого государства юго-западной части Африки.

6. Стороны уважают принцип невмешательства во внутренние дела государств юго-западной части Африки.

7. Стороны добросовестно выполняют все обязательства, принятые в соответствии с настоящим соглашением, и разрешают путем переговоров и в духе сотрудничества любые споры в отношении его толкования или осуществления.

Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Подписано в Нью-Йорке в трех экземплярах 22-го дня декабря месяца 1988 года на португальском, испанском и английском языках, причем тексты на каждом из языков являются аутентичными.

ЗА НАРОДНУЮ РЕСПУБЛИКУ
АНГОЛУ:

ЗА РЕСПУБЛИКУ
КУБУ:

ЗА ЮЖНО-АФРИКАНСКУЮ
РЕСПУБЛИКУ: